



AGENZIA DI VIAGGI

ITAVIA INC.



6274 JEAN TALON EST

TEL. 256-5535

6274 JEAN-TALON EST, MTL - HIS 1M8
MONTREAL 11 NOVEMBRE 1987 TEL: 253-2332
ANNO XLVI - N. 43 LA COPIA 25C

CANADESE

IL GIORNALE IN LINGUA ITALIANA PIÙ ANTICO E PIÙ DIFFUSO IN CANADA

Il ministro Paul Gobeil fra i liberali di Viger



Il deputato della contea di Viger e sottosegretario, Cosmo Maciocia, a sinistra e il ministro delegato all'amministrazione e presidente del consiglio del Tesoro, Paul Gobeil, durante la serata del 5 novembre organizzata per la campagna di finanziamento del partito liberale provinciale di contea.

I liberali della contea di Viger (metà Rosemont, metà St-Leonard) si sono riuniti, giovedì 5 novembre, attorno al loro deputato provinciale Cosmo Maciocia ed hanno avuto come conferenziere d'onore, il ministro delegato all'amministrazione e

presidente del consiglio del Tesoro, Paul Gobeil. Questi ha fra l'altro detto con orgoglio che il deficit provinciale è sceso da 4,2 a 2,5 miliardi di dollari senza che siano stati sacrificati i programmi in corso e che il

(segue a pag. 45)

Questa settimana

Claudio Antonelli
* La Romania sotto il socialismo dinamico ... pag. 3
Umberto Sgheri
* I funerali di Lévesque ... pag. 6
Nunzio Chiffi
* Giude è Pontio Pilato ed è anche machiavellismo pag. 7
Vincenzo Della Nica
* La persona anziana avranno benefici nell'88 ... pag. 8

Alfonso Gagliano

* La modifica alle leggi sull'immigrazione ... pag. 8

Giuseppe Mancini
* Osservatorio internazionale ... pag. 9Enrico Bruni
* Il denaro: interessi e investimenti ... pag. 10Pietro Leon
* Il Vangelo ... pag. 14

Agostino Giordano

* L'anniversario letterario: Niccolò Machiavelli ... pag. 18

Fondazione ... pag. 21

Marco Campini
* Imprints digitali ... pag. 26Antonio Castello
* L'italian style a Montreal ... pag. 21

Lo Sport ... pag. 43, 44, 45, 48

Pino Asaro
* Il dito sulla piega ... pag. 44

Schedine e Orati di Tele Italia ... pag. 17

Radio CFMB, i programmi ... pag. 11

un virus, un microorganismo, che vive nelle cellule, mentre muore fuori di esse. E si propaga attraverso il sangue con le trasfusioni (qualora il paziente riceva il sangue direttamente da un donatore portatore di Aids), durante i rapporti sessuali perché con essi possono verificarsi lacerazioni nei tessuti interni. Purtroppo il contagio può avvenire anche quando il sangue di un malato o di un portatore si insinua accidentalmente nella ferita, o in una piccola piaga, di una persona normale e sana.

E' escluso in modo assoluto, invece, che il virus si propaghi nell'aria o per contatto che non sia quello del sangue. Si può quindi stare nello stesso ambiente di un malato o di un portatore, oppure mangiare addirittura nello stesso suo piatto senza esserne infettati.

I pericoli e i limiti dell'Aids impongono a tutti l'obbligo di informarsi su come prevenire la malattia e da essa proteggersi senza abbandonarsi ad un inutile panico. Purtroppo, la legge non è ancora intervenuta a tutela

(segue a pag. 45)

Giuseppe Mancini

Secondo il dottor Jorizzo del "Santa Cabrini", la malattia del secolo non è più confinata fra gli omosessuali

L'Aids é un pericolo per tutti

Il primo caso di Aids a Montreal fu riconosciuto come tale nell'81. Non è detto che già altri non ne fossero passati sotto gli occhi dei medici, ma solo dopo quella data essi furono identificati come sindrome da immuno deficienza acquisita, appunto, Aids per gli anglosassoni e Sida per i francofoni. Eppure già da anni si erano riscontrati in molti giovani del continente africano quelle caratteristiche della malattia ora conosciuta come Aids, cioè, stanchezza, nausea, funghi della pelle, infezioni polmonari sovrapposte

dovute ad infezioni secondarie da funghi parassiti e microbi, deficienze polmonari e difficoltà di respirazione. E pare infatti che essa fu deprimamente riscontrata su ragazzi dello Zaire. Queste notizie le abbiamo

apprese in occasione di una conferenza tenuta dal dottor Alberto Jorizzo dell'ospedale Santa Cabrini, il 3 novembre scorso nel quadro delle attività informative medicoscientifiche svolte alla Fiera di Montreal.

Proprio al Santa Cabrini, afferma il dottor Jorizzo, sono stati riscontrati quest'anno oltre 10 casi, mentre a Montreal i colpiti da Aids sono 4/500 e 1000 circa in Canada. Negli Stati Uniti, invece, sono 50 mila i malati e un milione e passa i portatori e forse nel prossimo anno se ne conterranno addirittura oltre due milioni.

E' il caso di preoccuparsi? Secondo il dottor Jorizzo sì, tanto più che l'Aids interessa ormai tutti. E' bene prendere coscienza delle possibilità di sviluppo di tale malattia fra gli omosessuali, ma anche fra gli eterosessuali. L'Aids è

FIDUCIE CANADIENNE ITALIENNE

Fiduciosamente vostra!

CERTIFICATI GARANTITI
PER CINQUE ANNI

10%

SIAMO APERTI
ANCHE IL SABATO



SEDE CENTRALE
E SERVIZIO
IMMOBILIARE

6999 boul. St-Laurent
Montreal • 270-4124

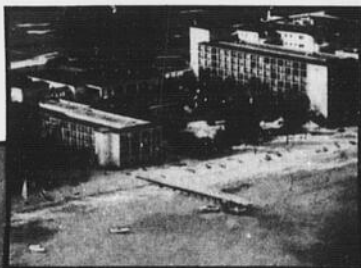
SUCCESSALI:
6995 boul. St-Laurent
Montreal • 270-4121
Direttore: M. LAVORATORE

7390 ave. Papineau
Montreal • 725-5268
Direttore: S. GIACCARI

5680 rue Jean-Talon est
St. Léonard • 253-9986
Direttore: V. CHIOSSONE

1590 rue Dollard
LaSalle • 364-1252
Direttore: D. CIANNI

8275 Maurice Duplessis
Rivière-des-Prairies • 643-3482
Direttore: M. GRANAUD



BAHAMAS!

**Rilassatevi di giorno
sulle soffici spiagge sabbiose
vivate di notte nei Club e Casino'**



L'hotel Ambassador Beach è veramente un hotel superiore situato direttamente sulla spiaggia a pochi passi di distanza dal Casino' Cable Beach. Piscina, Golf, Tennis ed altri sport. Cene favolose con spettacoli di varietà sia all'hotel che al Cable Beach Casino. Le vostre vacanze includono anche: Biglietto aereo andata e ritorno.

*Pasti in volo
Trasferimenti fra aeroporto ed Hotel
Alloggio al Wyndham Ambassador Beach Hotel
"Discovery card" che vi dà diritto a sconti in certi negozi, ristoranti e locali notturni.*

P.S. Il dollaro canadese è accettato alla pari per cibi e bevande all'Wyndham's Ambassador Beach Hotel.

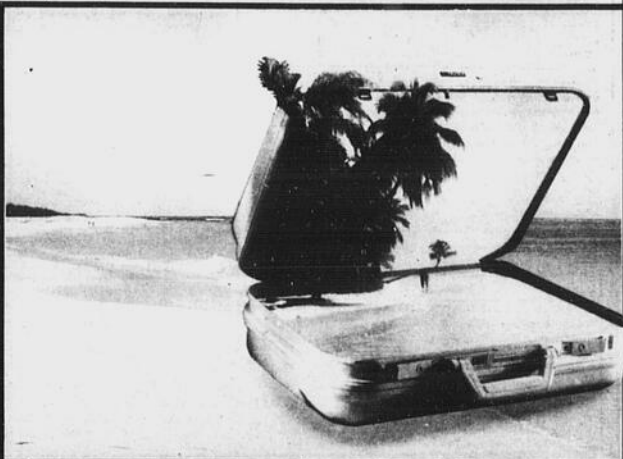
A partire da

\$649.

It's Better In The Bahamas

*Mettete
i vostri sogni
in valigia
e fateli divenire
una favolosa realtà
nei Caraibi*

Chiamate: 256-5535



Benito Giordano
presidente



Nina Giordano
direttrice



Anita Rivetti
agente



Emilio Esposito
agente



6274 JEAN TALON EST

• TEL: 256-5535



Telex: 05-628550

La

Della Romania
Si direbbe che
sia stato "rim-
psiche dell'Occid-
sorta di lobotom-
distica, che però
occultare più i
regime affamato
devastato l'e-
l'anima nazi-
conoscere la
quell'infelice p-
andervi, oppure
qualcuno dei nu-
romeni che v-
Montréal. Quell-
l'ultima parte
zione, fattami
romena, sulla r-
sventurato paes-

Ho
C

"Spesso il s-
intristiva r-
avvizziva, p-
perché i figli
straniera si a-
avevano trov-
Paese di r-
volevano sap-
triare perché
stato un emig-
non verso la
verso la mis-
tezza. Ed ecco
frequente,
dilemma: o t-
nel paese, o
figli al lo-
rinunziare
rivedere i
giovinanza,
seppellire un
affettuosamen-
via. Senza av-
di persona,
sentito la ma-
zione per i
grazione. Gli
già si senton-
dei naufrag-
sopra un'as-
chiama terra-
sono dopp-
stranieri e
costretti com-
per tanto ter-
consuetudi-
dalle loro, o
lingua che è
un paesag-
diverso da
lasciato, sp-
perché lavor-
crumiri, os-
sindacale d-
degli emig-

zoom

di Claudio Antonelli
L'incubo romeno III



La Romania sotto il socialismo dinastico

Della Romania si parla poco. Si direbbe che questo paese sia stato "rimosso" dalla psiche dell'Occidente, per una sorta di lobotomia propagandistica, che però non riesce ad occultare più i misfatti di un regime affamatore che ha devastato l'economia e l'anima nazionale. Per conoscere la verità su quell'inferno paese occorre andarci, oppure interrogare qualcuno dei numerosi esiliati romeni che vivono qui a Montréal. Quella che segue è l'ultima parte della narrazione, fattami da un'amica romena, sulla realtà di quello sventurato paese.

"Il centro di Bucarest è stato demolito per far posto ad un gigantesco viale e al nuovo palazzo del governo. Un progetto faraonico, demenziale. Sono state distrutte case meravigliose, chiese, monumenti. Il grande storico romeno Giurescu ha invitato a Ceasescu una protesta contro il progetto di demolire certe costruzioni di importanza storica. Il Presidente ha ignorato la sua protesta. Non solo, ma anche la casa di Giurescu è stata demolita. Gli è stato assegnato un appartamento di due vani. Il grande storico ha allora presentato domanda per

emigrare. Ha perso subito il posto, e la sua domanda non è stata accettata. Diverse chiese, l'ospedale Coltea, certe ville antiche che si trovavano vicino al Teatro dell'Opera - demolito anch'esso - l'Istituto di criminologia, il museo dell'Istituto, statue, fontane, case... Tutto demolito. Vuole impadronirsi anche del giardino botanico, perché di fronte c'è l'antica residenza del Re, con un monastero del sedicesimo secolo. Il palazzo è stato requisito, e il monastero è stato distrutto. La residenza del re è divenuta la residenza di questo imperatore comunista, anzi della dinastia dei Ceasescu. Tutto quanto è stato finora fatto è di un gran cattivo gusto. I progetti prevedono un gigantesco Palazzo della Nazione. Ma il presidente cambia continuamente i piani. Non è mai contento. Niente è troppo faraonico, sfarzoso per lui. Intanto ha fatto costruire delle fontane orribili. Il popolo vede tutto questo come un incubo, anche perché le attuali distruzioni giungono dopo le demolizioni richieste dalla costruzione della metropolitana. Molti si sono suicidati a causa del trauma subito, vedendo la casa e i luoghi cari crollare sotto i colpi d'ariete e delle ruspe. Alcuni abitanti dei quartieri sconvolti dalla costruzione di questo complesso monumentale erano andati in Unione Sovietica come turisti. Al ritorno hanno trovato la loro casa demolita. Le loro cose erano state messe da parte dalle polizia. Ceasescu si aggira in quei luoghi con ingegneri ed architetti. "E passato di qui e l'indomani hanno tutto demolito." Tutti hanno paura di parlargli, di dargli consigli. Ha delle collere terribili. Sente che il tempo passa e vuole lasciare una gigantesca traccia del suo passaggio nella capitale.

"La gente è cinica. Cerca di sopravvivere. Pensa a se stessa. Una mia amica insegnante va a scuola solo per aver diritto al misero stipendio. Ha insistito con me su di un vantaggio che la sua professione di maestra comporta: di non far la fila per comprare le necessità di ogni giorno. "Lì mando a comperare, a far la fila" mi ha detto. Sono i suoi alunni che ogni giorno vanno a far la fila pazientemente per comprare i miseri e rari prodotti alimentari che il sistema romeno è capace di produrre per il consumo interno. "Dopo che ho perso il posto, per aver osato presentare una domanda di emigrazione, ho voluto comperare un televisore. Mi hanno detto che non ne avevo diritto, perché non lavoravo. Non avevo neanche diritto all'assistenza medica. Sono stata ammalata e ho dovuto pagare per il medico e per l'ospedale. Dovevano farmi delle iniezioni, e ogni volta dovevo dare 10 lei di mancia. Se non dai 10 lei ti fanno male: ti lanciano la siringa. La corruzione è diffusissima. C'è gente che viene da fuori in treno a

Bucarest carica di valigie, e di contenitori e di bottiglie di plastica, per comperare benzina al mercato nero. Quando andavo in una casa e portavo un regalino, i bambini mi chiedevano subito, guardando il pacchettino: "E da mangiare?" Vi sono degli alimenti che sono spariti, da cinque anni. Ci sono bambini che non li conoscono, perché non li hanno mai visti. Siccome la carne è introvabile, si cerca di comprarla nei ristoranti. Il prosciutto non c'è più, e costano altre cose. Nei giornali si esalta invece la nuova "alimentazione razionale". Dicono che i romeni si lamentano ingiustamente e che dovrebbero invece mangiare altro. Ma non c'è "altro". L'anno scorso, lavoro all'incidente della centrale nucleare di Cernobyl abbiamo avuto diritto a molta frutta, perché gli altri paesi ne avevano bloccato le importazioni, considerandola pericolosa.

"Adesso sono qui, in un paese libero, dove fortunatamente l'essere umano non è stato ancora "liberato". E speriamo che non lo sia mai."

Ho letto pre voi, Carlo Sgorlan

"Spesso il sogno del ritorno intristiva nei decenni, avvivava, perdeva lena, perché i figli nati in terra straniera si erano accasati e avevano trovato lavoro nel Paese di adozione, né volevano saperne di rimpiangere perché per loro sarebbe stato un emigrare insensato, non verso la prosperità ma verso la miseria e l'angoscia. Ed ecco configurarsi un frequente, drammatico dilemma: o tornare a morire nel paese, abbandonando i figli al loro destino, o rinunciare per sempre a rivedere i luoghi della giovinezza, e decapitare e seppellire un sogno allevato affettuosamente per tutta la vita. Senza averla mai provata di persona, io ho sempre sentito la massima partecipazione per i drammi dell'emigrazione. Gli uomini come me già si sentono degli stranieri, dei naufraghi senza meta sopra un'astrazione che si chiama terra. Ma gli emigranti sono doppiamente degli stranieri e dei naufraghi costretti come sono a lavorare per tanto tempo in Paesi dalle consuetudini diversissime dalle loro, dove si parla una lingua che non capiscono, in un paesaggio abissalmente diverso da quello che hanno lasciato, spesso non amati perché lavoratori arrabbiati, crumiri, ostacolati alla lotta sindacale degli altri. La vita degli emigranti non è che

un'astrazione alienata, un incubo senza fine. La terra che li ospita è per loro irreale, perché non gli appartiene, e spesso non riescono mai ad affiatarsi con essa. Ho conosciuto delle casalinghe che non sapevano l'inglese dopo trent'anni di soggiorno in America. Ma il paese della loro nostalgia è ugualmente irreale, perché lontano, in evoluzione, al punto che essi, tornandovi, non lo riconoscono più, e non riescono in nessun modo a sovrapporre all'immagine del loro ricordo. Mi consola un po' il fatto che ora l'emigrazione dei friulani è diventata più umana. I ragazzi se ne vanno giovanissimi (Africa, nei Paesi arabi, in Canada, in Svizzera) e tornano con cospicui risparmi, in età giusta per mettersi a famiglia, per fabbricarsi la casa o cominciare in patria una nuova attività, o addirittura per costruirsi una piccola industria, destinata a diventare prospera con gli anni. Anche l'emigrazione si è razionalizzata. Ma l'emigrazione dei tempi eroici fu un enorme dramma collettivo che è ancora in attesa del suo Solzenicyn che lo faccia almeno conoscere, e lo riscatti dal silenzio sotto il quale è sepolto da decenni e da secoli."

Carlo Sgorlan (in "Partono i bastimenti" a cura di P. Cresci e L. Guidobaldi).

Il "Quartetto Cetra": 40 anni di attività



Un compact-disc per festeggiare quarant'anni di attività: un disco sul quale sono raccolti i motivi più popolari del loro repertorio! E' certamente un record, Tata Giacobetti, Lucia Mannucci, Felice Chiusano e Virgilio Savona cantano insieme da 40 anni: un lungo periodo nel corso del quale sono passati attraverso centinaia di successi e di esperienze. E' probabilmente l'unico complesso ad aver percorso insieme tanta strada: dal vecchio e dimenticato 78 giri fino al sofisticato compact. In occasione di questo anniversario il Cetra saranno ospiti di varie trasmissioni televisive di varietà.

Rilevatori per sondaggio sui molisani

Egredo Sig. Mancini:

Sono un dottorando italo-canadese dell'università di McGill, e sto conducendo una ricerca sugli emigrati da un paese del Molise verso due destinazioni: Milano e Montreal.

Lo scopo è di raccogliere, con circa 400 interviste, dati che aiuteranno a trarre un riassunto sull'emigrazione dell'ultimo trentennio, e che potranno permettere una comparazione sociologica dell'abitare e del tenore di vita dei Molisani in tre luoghi: paese d'origine, Milano, e Montreal.

Grazie a borse di studio del Canada Mortgage and Housing Corporation, del Ministero degli Affari Esteri Italiano, e di McGill University, dopo circa nove mesi, la parte italiana della ricerca è terminata.

Per completare la parte canadese, richiedo cortesemente il Suo aiuto, nel diffondere la notizia del mio immediato bisogno di intervistatori, ambasciati, e preferibilmente automuniti. Il loro compito sarà di

somministrare un questionario a più di un centinaio di Molisani scelti casualmente, e la cui cooperazione verrà gentilmente richiesta tramite lettera di presentazione intestata.

Il lavoro è temporaneo, con addestramento, remunerazione adeguata e rimborso spese-auto. Potrebbe interessare persone di varie età, oppure studenti in cerca di una prima esperienza nelle ricerche sociali.

Un italiano da conversazione, un orecchio abituato alle sfumature linguistiche molisane e italo-montreali, naturalezza, entusiasmo, ed un atteggiamento amichevole, sono le caratteristiche più importanti delle persone che hanno successo in questo campo.

La ringrazio per il Suo aiuto nel pregare gli interessati in ulteriori informazioni di mettersi in contatto con me tra le 3 e le 5 pomeridiane per telefono al 398-6031, oppure in persona, al McGill University Social Sciences Computing Centre, S. Leacock Building, Rm 110.

Cordiali saluti.

John Giovanni Feinella, M.A.
dottorando dell'Università McGill

Omaggio alla verità

Caro direttore,

mi permetto di fare un commento all'articolo del giornalista Claudio Antonelli sul giornale il Cittadino Canadese del 21 ottobre scorso riguardo i profughi istriani e le autorità governative italiane. Un fatto è certo: il dramma che subirono questi nostri fratelli fu e lo è ancora per loro doloroso. Che i governi italiani del dopoguerra non abbiano avuto il potere e l'autorità, a causa della disfatta di quella assurda guerra voluta dal fascismo, per trovare una giusta soluzione a quella umiliante situazione, sì, lo capisco, ma che poi siano stati questi profughi insultati in patria da italiani come loro è inammissibile.

Quasi tutti i popoli quando l'occasione si presenta e credono sia nel loro interesse, una forte percentuale di individui è volubile e si lascia trascinare a comportamenti violenti ed incivili e purtroppo anche noi italiani non facciamo eccezione alla regola e questo, sono sicuro che il signor Claudio Antonelli ed i suoi correlazionali comprendono questo stato di fatti.

Dato che nel suo articolo accenna a due riprese all'ex-presidente della Repubblica Sandro Pertini, colgo l'occasione per criticare questo ex-presidente durante il suo settennale, per la mancanza di buon senso e le parzialità politiche commesse da Sandro Pertini nel riaccendere rivalità e rancori che si erano assopiti fra italiani dopo l'ultima guerra.

Quale primo cittadino del Paese

avrebbe dovuto comportarsi da pacificatore, invece, nelle cerimonie ufficiali, culturali, artistiche eccetera, vantava sempre la resistenza italiana di glorie mai meritate, ma bensì colpevole per i suoi delitti di ferace rappresaglia nazifascista che la popolazione innocente doveva subire; con l'evento della resistenza italiana e il comportamento, durante il conflitto, di molti dei suoi partigiani, hanno dato purtroppo l'ultimo rittocco al disonore nazionale.

Dovetti apprendere che questo "prestigioso e popolare" ex-presidente della repubblica italiana quando era in carica, si dichiarava amico del presidente della Jugoslavia (Tito): mi chiedo come mai era così poco informato sia lui che i consiglieri su quante centinaia di prigionieri di guerra italiani, Tito fece fucilare; e che provi il signor Pertini a chiedere ai familiari dei caduti se hanno la stessa opinione sul suo amico Tito? Si vede che durante il suo settennale, la decenza, la più elementare, era calpestata.

Altro che metterlo candidato a premio Nobel per la pace. Spero che gli storici di oggi ed i posteri abbiano a giudicare quel presidente nella giusta misura.

Scrissi al signor Sandro Pertini, quando era presidente della repubblica italiana, 18 pagine educate e firmate dopo aver spedito il tutto per raccomandata al Quirinale, Roma. Ma non ottenni risposta.

Grazie a Claudio Antonelli per i suoi articoli interessanti e veritieri.

Saluti.

Aldo Gioseffini

Rispetto e uguaglianza fra bandiere

Caro direttore,

riguardo la bandiera nazionale degli Stati Uniti d'America c'è una domanda che molte volte mi viene in mente e già rivolta a diverse persone per conoscere il motivo (senza aver ottenuto ancora una risposta) ad un fatto sempre ripetuto.

Da molti anni mi sono accorto che nei cortei, sfilate e cerimonie sportive anche quelli svolti fuori dei confini degli Stati Uniti, la bandiera americana, quando arriva davanti alla tribuna d'onore, non si inchina come tutte le altre bandiere del mondo.

Questa eccezione si può interpretarla come un'anomalia, un'offesa, che dovrebbe essere corretta in modo che la bandiera stellata s'inchini come tutte oppure che le altre rimangano alzate quando passano davanti alla tribuna d'onore.

Questo caso mai sollevato da nessun responsabile e prevedendo difficoltà, se venisse discusso per arrivare ad un accordo: a questa irregolarità, posso solo suggerire e chiedere al governo italiano di prendere le disposizioni adeguate in modo che il nostro tricolore non abbia ad inchinarsi quando deve sfilare davanti alle autorità e rappresentanti degli Stati Uniti d'America.

Grazie per l'attenzione e saluti.

Aldo Gioseffini

Le risposte

Cari lettori,

non mi sono mai accorto che la bandiera "stellata" degli Stati Uniti non si abbassa davanti alle autorità sportive, ma posso pensare ad un Sandro Pertini, anche se ex presidente della Repubblica italiana, ad avere difficoltà a rispondere ad una lettera di 18 pagine. Pertanto consiglio l'assiduo e attento lettore Gioseffini di provare ancora a scrivere a Pertini, magari una sola pagina, ed attendere l'effetto che fa. Buona settimana a tutti.



il direttore

editore
BASILIO GIORDANO
direttore generale
NUNZIO CHILLEMI
direttore responsabile
GIUSEPPE MANCINI
redazione
CLAUDIO ANTONELLI
IMBERTO SGHERRI
collaboratori
MICHAEL CAMPA
PIETRO LEONI S.J.
FIUPO SALVATORE
ELETTRA BE DON
amministratore
NUNZIO CHILLEMI
segretario di redazione
DANIELA MALCHIODI
contabilità
ANNA AMODEI
sezione abbonamenti
ANGIE FERRACANE

pubblicità
direttore alla vendita
NUNZIO CHILLEMI
agenti
PIERO GIACHINO
NICOLE TREMBLAY
TONY TRICONI
(gruppi speciali)

composizione
ANNA DI VAGNO

montaggio
ANTONIO DI LABBIO

Tariffe delle inserzioni:
Piccoli annunci: 20 parole \$6.00
Per ogni parola in più \$30
Pubblici nazionali: 80¢ la linea
(25% in più per pagine scelte)
Politici: 90¢ la linea
Locale: 90¢ la linea
Pubblicità per l'Italia: 400 per
mille di copie. Abbonamenti per
l'Italia 1 anno \$30.00

ABBONAMENTI
1 ANNO \$15.00
2 ANNI \$25.00
3 ANNI \$35.00
PER GLI ANZIANI
1 ANNO \$12.00
2 ANNI \$20.00
3 ANNI \$30.00

Publications
il Cittadino Canadese Enfr
Direzione - Redazione
Amministrazione - Pubblicità
6274, Jean Talon Est
Montreal, H1S 1M8 Tel. 253-2332

Le plus grand hebdomadaire
en langue italienne au Québec
Quebec's largest Italian Weekly
ESTABLISHED IN 1941

editore - publisher
BASILIO GIORDANO
senior manager
NUNZIO CHILLEMI
directeur - director
GIUSEPPE MANCINI
publicateur - advertiser
directeur - director
NUNZIO CHILLEMI
agents
PIERO GIACHINO
NICOLE TREMBLAY
TONY TRICONI
Public (chèque mensuel par
Publication) - Western Union
il Cittadino Canadese Enfr.

Ann. classe - Classified \$5.00 (20
mots - 20 words) Publicité générale -
General adv. Pub. nationale 80¢
la ligne space. Display advertising
70¢ space line. Local: 90¢
Election 99¢ - compact - cash

Bureau - Publicité - Rédaction
Admin. - Aring. - Editorial offices
6274 Jean Talon Est
Montreal, H1S 1M8 Tel. 253-2332

1 AN - 1 YEAR \$15.00
2 ANS - 2 YEARS \$25.00
3 ANS - 3 YEARS \$35.00

Courier de la deuxième classe
Enregistrement - 1963
Second class mail Reg. n. 1953
Dépôt légal
Bibliothèque Nationale Québec

Com

Si è concluso Venezia un congresso internazionale di studiosi ed economisti pro dell'Aspen Institute Italia: tema dei giorni di lavoro il del nostro paese punto di vista economico e finanziario. Tra ospiti americani Richard Gardner, Joseph La Paloma sono intervenuti grande ottimismo risultati raggiunti dall'Italia negli anni, una congiuntura favorevole che essere minacciata soltanto da corresponsabili sfavorevoli di internazionale, ritorni al protezionismo. Un duro richiamo realtà è venuto dal neo segretario partito repubblicano Giorgio La Malfa secondo cui il pro-

198

per

Neanche l'ISICO to di Studi per Congiuntura) credeva stime governative audizione al sergenti hanno se, che secondo le valutazioni l'infine nel prossimo anno attesterà al di sotto 4,5%, che appaiono relazione previsionale

Disoccup

Anche se il p interno lordo del Paese continuava crescere del 4 all'anno, nel troveremo con 4 disoccupati in quanto sono oggi schiera di giovani lavoro, nella per parte dislocati al Nord, sia pure in numero, secondo dati si sta a

13 Mila

Il ministro de Rino Formica presidente del Consiglio Giovanni Goria ha confermato le previsioni "Finanziaria 1983" riguardando il Mezzogiorno. Tra stanziamenti nuovi e prelievi l'impegno finanziario dello Stato per il

Come va l'Italia?

Si è concluso a Venezia un convegno internazionale di studiosi ed economisti promosso dall'Aspen Institute Italia: tema del due giorni di lavori il futuro del nostro paese dal punto di vista economico e finanziario. Tutti gli ospiti americani, da Richard Gardner a Joseph La Palombara, sono intervenuti con grande ottimismo per i risultati raggiunti dall'Italia negli ultimi anni, una congiuntura favorevole che può essere minacciata soltanto da condizioni sfavorevoli di ordine internazionale, o da ritorni al protezionismo. Un duro richiamo alla realtà è venuto invece dal neo segretario del partito repubblicano, Giorgio La Malfa, secondo cui il problema

principale è il risanamento dello Stato: "O lo Stato diventa simile all'impresa - ha detto La Malfa - o accadrà il contrario, e la vecchiaia del sistema prevarrà sulla modernità dell'economia italiana, con il costo delle strutture pubbliche che diverrà pesante come il piombo sulle ali del nostro sistema economico". E il presidente il Mediobanca, Antonio Maccanico, si è inserito in questa problematica proponendo di "vendere" una parte del patrimonio pubblico, anche attraverso delle forme di joint-ventures. I presidenti dell'Aspen Institute Italiano e Americano, Gianni De Michelis e Colin Williams, hanno già annunciato il seminario per il prossimo anno.

1988: Anno nero per l'inflazione?

Neanche l'ISCO (Istituto di Studi per la Congiuntura) crede alle stime governative: nella audizione al senato gli esperti hanno segnalato che secondo le loro valutazioni l'inflazione nel prossimo anno si attesterà al di sopra del 4,5%, che appare nella relazione previsionale e

programmatica delle autorità monetarie. L'ISCO indica invece nel 5,3% un dato realisticamente più attendibile. Anche sul tasso di sviluppo c'è una discrepanza tra previsioni ufficiali e ISCO: per il governo cresceremo del 2,8%, per i rilevatori privati del 2,3%.

Disoccupati: 400 mila in più nel '90

Anche se il prodotto interno lordo del nostro Paese continuasse a crescere del 2,5-3% all'anno, nel '90 ci troveremo con 400mila disoccupati in più di quanto sono oggi. Una schiera di giovani senza lavoro, nella maggior parte dislocati al Sud. Il Nord, sia pure gradualmente, secondo alcuni dati si sta avviando

anche se lentamente verso la piena occupazione. Insomma, ciò che si presenta agli economisti è ancora una volta il quadro di un'Italia divisa in due. Pur mettendo in conto la creazione (improbabile) di nuovi posti di lavoro (il 6% in più all'anno) nel '90, il tasso di disoccupazione supererebbe il 18%.

13 Mila miliardi per il Sud

Il ministro del lavoro Rino Formica ed il presidente del consiglio Giovanni Goria hanno confermato le parti della "Finanziaria 1988" che riguardano il Mezzogiorno. Tra stanziamenti nuovi e pregressi l'impegno finanziario dello Stato per il sud sarà

di 13 mila miliardi. I dirigenti sindacali (Cgil, Cisl e Uil) li hanno giudicati del tutto "insufficienti", perché il governo non ha presentato un piano organico per l'occupazione e per il rilancio delle aziende nel Sud.

L'Italia sceglie Rubbia

Il ministro per la ricerca scientifica Antonio Ruberti ha annunciato la scelta del candidato italiano alla direzione del Cern, il Centro Europeo di Ricerca Nucleare che ha sede a Ginevra. E' Carlo Rubbia, nobel per la fisica nel 1984. Ora Rubbia dovrebbe quasi sicuramente insediarsi alla guida del centro di

ricerca, perché c'era già un accordo internazionale sul fatto che toccasse ad un italiano la direzione. La designazione chiude anche le polemiche che si erano sviluppate intorno alla scelta. Il nostro Paese partecipa con una quota di circa il 14% ai programmi di ricerca europei nel campo della struttura della materia.

Costruzione di case al minimo storico

Nel 1986 il numero delle abitazioni costruite ha fatto registrare un nuovo minimo storico, perché, secondo i dati elaborati dall'Istat sulle concessioni edilizie, il numero degli alloggi è diminuito del 18,1 per cento nei confronti dell'anno precedente, che era risultato dal canto suo un periodo di

forte rallentamento (-12,5%). In soli due anni, quindi, l'attività edilizia ha denunciato una contrazione del 28,3% e il "gettito" delle nuove case si è ridotto di almeno 147 mila unità, una delle cifre più basse del secondo dopoguerra e la più bassa degli anni '80.

Bocciato il sistema sanitario degli italiani

Dopo il problema della disoccupazione, la Sanità risulta al primo posto tra le preoccupazioni degli italiani. Il 70% dei cittadini interpellati nel corso della ricerca condotta dall'Ispes (Istituto di Studi Politici, Sociali ed Economici) si sono inoltre espressi negativamente verso la politica seguita finora dal governo e ritengono il sistema "inquinato" dalla eccessiva burocrazia-

zione e politicizzazione. Su 2 mila persone intervistate dall'Ispes, l'86,7% ritiene insufficiente o cattivo il funzionamento della Sanità. Per il 78% le cause del cattivo funzionamento sono da ricercare negli aspetti politico-amministrativi del servizio sanitario.

L'italiano si fuma 4 mila miliardi

Nella relazione del Consiglio Sanitario Nazionale del Paese tra il 1984 e il 1986, a proposito di fumo, si osserva che l'Italia non figura tra i più forti consumatori di tabacco, che sono Grecia, Canada, Stati Uniti; però si sforza di raggiungerli,

dato che nonostante la quantità di informazioni diffuse sul fumo, cancro, la gente italiana fuma sempre di più e comincia a farlo in un'età sempre più vicina all'adolescenza. La spesa degli italiani per il fumo ammonta a 4189 miliardi per il 1986.

In ottomila allo stadio per un concorso



Erano due anni che allo stadio Cibali di Catania non si vedevano gli spalti e le tribune così affollate. Il piene non era però dovuto ad un incontro calcistico, bensì ad un concorso per 103 posti di vigile urbano, indetto dal comune di Catania.

Ben ottomila candidati si sono presentati ai cancelli dello stadio ed hanno aspettato più di tre ore, sotto il sole ancora forte, prima di poter affrontare i cento quiz della scheda da risolvere in un'ora e mezza. Degli ottomila aspiranti vigili verrà selezionato un gruppo di 600 concorrenti che sosterranno una prova scritta ed una orale. Nella foto: lo stadio Cibali di Catania durante il concorso.

Dibattito sull'ora di religione



Con 286 voti a favore, 234 contrari e l'astensione di sette liberali, la Camera dei deputati ha approvato la proposta del presidente del Consiglio Giovanni Goria per risolvere la tanto dibattuta questione dell'ora di religione. La maggioranza, composta da Dc, Psi, Pri e Psdi, ha approvato la proposta in base alla quale gli studenti delle scuole statali non sono obbligati a scegliere fra l'ora di religione e quella alternativa. La polemica riguardante l'insegnamento della religione cattolica nelle scuole statali si trascina da mesi ed aveva minacciato anche la stabilità del governo. Nella foto: il presidente del Consiglio Giovanni Goria (d) durante il dibattito in aula con il ministro per la pubblica istruzione Giovanni Galloni e il ministro degli esteri Giulio Andreotti.

le forche
caudine

di Umberto Sgherri



I funerali di Levesque: mors tua vita (politica) mea?

La moglie, ora vedova, di René Lévesque voleva funerali privati per il marito, morto da privato cittadino, anche se ex primo ministro del Québec.

È stato l'attuale primo ministro liberale del Québec Robert Bourassa ad insistere che i funerali dovevano essere di stato (cioè allestiti e pagati dal governo) riuscendo, infine, a convincerla e - così - facendo - riuscendo anche a trasformare un triste evento umano in una manifestazione politica a sfondo "populistico".

Bandiere a mezz'asta, tanto quebecchesi che canadesi fura prima contraddizione che si dà di "opportunismo federale" data la fede sovranista del defunto fondatore del pechismo, fanfare militari, discorsi, eulogie susseguite per tre giorni orchestrate non dalla "Société St-Jean Baptiste" - che allora la cosa avrebbe avuto un significato ideistico più convincente - ma da ex avversari politici, liberali e pechisti, di antica e recente data. Johnson torna da Parigi per "piangere con il popolo quebecchese". Bourassa dice che il Québec ha perduto "uno dei suoi figli più illustri" e, colmo dei colmi, il conservatore Mulroney asserisce che, con lui, muore il "democratico per eccellenza", il fondatore, "sono sempre parole del primo ministro Mulroney, "del partito più democratico mai formato in nord-America".

Mi piace premettere che, personalmente, Lévesque l'ho sempre rispettato per la sua profonda convinzione nella causa da lui sposata, ma dire che il suo partito era - od è - democratico quando portorise una legge che sopprime i diritti delle minoranze, non è proprio esatto, a meno che Mulroney non abbia una visione tutta sua di quello che è un "vero" sistema democratico! Farò un parallelo illustrativo semplicissimo: Duplessis aveva la reputazione di dittatore, eppure nel 'suo' ventennio non emise mai leggi lesive alle minoranze anglofone od etniche. Quindi, se Duplessis era un dittatore ne consegue che chi ha varato una legge tendente a ridurre od eliminare i diritti linguistici e culturali di dette minoranze, è ancor più dittatore: o mi sbaglio? Quando giunsi qui nel 1956 nessuno e nessuna legge mi imposero di inviare i figli alla scuola francese, i cartelloni pubblici erano bilingui, e Montréal aveva di certo un "volto" più francese di quello americano neggiante di oggi. Ma, ci tengo a sottolinearlo di nuovo, io non critico il morto non solo perché morto ma anche perché lui aveva una fede politica, giusta o sbagliata, in cui credeva ciecamente.

Io critico il padrino putativo della legge 101 - Bourassa che inventò la legge 22 - ed un Mulroney che, pur di cercare di raccogliere briciole di popolarità nel Québec, viene fuori con una prosopopea demagogica di bassissima lega. Io credo nel cordoglio popolare, ma non credo affatto nelle frasi ed effetto di politici che, quando Levesque era in vita facevano del loro meglio per minimizzarlo se non ridicolizzarlo. Sono certo che dopo quella frase "patriottica" Mulroney attende con ansia il prossimo sondaggio Gallup (ed Angus Reid) convinto di aver (fr) conquistato il Québec!

In quanto alle esequie napoleoniche dedicate al fondatore del PQ mi piace chiudere con un manzoniano interrogativo: "fu vera gloria?"

canada

NPD: Un comitato di transizione per la ...vittoria!

Per poter assumere rapidamente il potere se eletto alle prossime elezioni federali, il partito neo-democratico sta progettando di mettere in funzione un comitato di transizione - una specie di governo su scala ridotta prefabbricato - per poter assumere il potere "ipso facto" in caso di vittoria che, standosene ai sondaggi, sembra sempre più probabile.

Oltre a ciò, ha dichiarato il presidente associato del partito Michel Agniéff, un comitato di pianificazione elettorale sta preparando fra l'altro, "un programma quadriennale che il partito neo-democratico s'impegna a realizzare tutto o in parte nel corso del primo mandato."

Le prime raccomandazioni di tale comitato sono attese per il prossimo aprile, sia per il programma quadriennale che per la formazione del comitato di transizione.

I sondaggi

I sondaggi, fino a qualche anno fa, erano quasi come indici vaghi e variabili, ma hanno assunto oggi una chiara rispettabilità dato che, recentemente, si sono rivelati veri e propri oracoli popolari. Ed i sondaggi dicono da un pezzo e con crescente evidenza, che il partito neo-democratico si profila come quello che salvo imprevisti, vincerà le prossime elezioni federali. Il sondaggio più recente, infatti, accorda il 38 per cento delle intenzioni di voto all'NPD, il 35% ai liberali ed il 24% ai conservatori.

Le cifre sono chiare e, quel che più conta, costanti. Ma c'è di più: il fattore "capo", diciamo, che potrebbe e, anzi, dovrebbe, dare più propulsione a queste percentuali nel senso che la sua popolarità rafforzerebbe quella del suo partito ed anche in questo campo, l'NPD

viene primo: il 36% vede Broadbent (capo del NPD) come il miglior primo ministro, il 19% opta per Mulroney, mentre John Turner è relegato all'ultimo posto con il 15 per cento. Ed ecco dove il "fattore capo" può fare tutta la differenza fra il 38% dei neo-democratici ed il 35% dei liberali.

Non c'è nulla da dire: a tavolino, almeno, il partito neo-democratico ha vinto, ed è per questo che si prepara ad assumere il potere anche perché al potere non c'è mai stato e non vuole esser colto impreparato come accadde, per esempio, al PQ nel 1976. Restano delle incognite, si capisce, ma salvo

grossi imprevisti il Canada dovrebbe fra breve avere un governo social-democratico al potere, grazie non solo ai meriti del neo-democratico, ma anche ai tanti demeriti del governo Mulroney che ha trascurato la politica interna per dedicarsi ai "patti storici" e...impopolarità (us)

Il movimento sindacale sosterrà l'NPD

Il movimento sindacale canadese sosterrà il partito neo-democratico per "sbarazzarsi di un governo che accetta la violenza poliziesca e lo spionaggio all'indirizzo dei sindacati", ha dichiarato la presidente della CTC Shirley Carr.

Dinanzi oltre 1500 delegati del Sindacato canadese della funzione pubblica, Shirley Carr, portavoce del Congresso del lavoro del Canada che conta 1.6 milioni di membri nel paese, ha altre sì promesso una lotta senza quartiere al governo Mulroney sulla questione del libero scambio.

La Carr ha violentemente criticato Mulroney per aver "benedetto" la violenza poliziesca nella recente disputa delle poste.

"Combatteremo i conservatori da tutte le tribune fino alle cassette elettorali", ha concluso Shirley Carr giurando fedeltà assoluta all'NPD al prossimo scrutinio elettorale.



Shirley Carr

La riforma Wilson inciterebbe i Canadesi ad investire in USA!



Il dilemma di Wilson: riformare la riforma?

La riforma fiscale "mitigata" dal ministro delle finanze Wilson, indebita pericolosamente la posizione concorrenziale dell'industria manifatturiera canadese, in rapporto alla produzione industriale degli Stati Uniti, stima l'Associazione dei fabbricanti canadesi.

Il presidente dell'associazione, Raymond Bourque, che è vicepresidente e capicerche della Domtar, è giunto - sulla base di questa premessa - ad una conclusione inevitabile: per le industrie canadesi sarebbe più vantaggioso investire negli Stati Uniti che in

Canada!

Il nodo del problema nasce dalle modifiche ai regolamenti riguardanti l'ammortamento degli investimenti, ha precisato Raymond Bourque, direttore dei servizi fiscali di Alcan, nel corso di una conferenza stampa.

La questione è molto complessa e richiederebbe una vera e propria diagnosi economica in profondità, ma concretamente parlando, secondo l'associazione dell'AMC, l'entrata in vigore della riforma (che dovrebbe funzionare e integralmente nel 1991) comporterebbe un ribasso oscillante dal 10 al 15 per cento delle liquidità delle imprese aziendali, ed un aumento di circa il 10% dei prezzi dei prodotti manufatti.

Quebec

Bou

La riapertura del cordo costituzionale Meech Lake, desiderata dal nuovo primo ministro del New Brunswick Frank McKenna "rischi di compromettere l'unità nazionale", ha dichiarato Bourassa al termine di una breve riunione preliminare avuta con il primo ministro del Québec.

Tuttavia, McKenna ribadito la sua speranza di vedere l'accordo emendato per garantire, anzitutto, i diritti francofoni al di fuori del Québec, senza necessità di "sacrifici".

"Tutte le opzioni possibili", ha precisato McKenna, lasciano capire comunque che una opposizione andrebbe fino alla demolizione dell'accordo già del tutto storico ottenuto dopo mesi di discussioni e sforzandosi di mantenere un atteggiamento conciliativo ("il negoziato con la politica è puntato alla perfezione, nessuno", McKenna).

Basil



Consigliere nel distretto N. 8 riceve il mandato dalle ore appuntamenti al Cittadino a 6274 Jean Talon e al Municipio su appuntamento gli altri giorni

Bourassa: "McKenna minaccia l'unità nazionale"

La riapertura dell'accordo costituzionale di Meech Lake, desiderata dal nuovo primo ministro del New Brunswick Frank McKenna "rischia di compromettere l'unità nazionale", ha dichiarato Bourassa al termine di una breve riunione preliminare avuta con il primo ministro di quella provincia.

Tuttavia, McKenna ha ribadito la sua speranza di vedere l'accordo emendato per garantire, anzitutto, i diritti dei francofoni al di fuori del Quebec, senza la necessità di "sacrificarlo".

"Tutte le opzioni sono possibili", ha precisato McKenna, lasciando capire comunque che la sua opposizione non andrebbe fino alla demolizione di un accordo già definito storico ottenuto dopo mesi di discussione. Pur sforzandosi di mostrarsi conciliativo ("Non nego con la pistola puntata alla tempia di nessuno"), McKenna ha



espresso la sua profonda convinzione che dei cambiamenti s'impongono e che, per ottenerli, è disposto a parlare con tutti i suoi omologhi provinciali "in modo costruttivo", per convincerli.

McKenna non è legato dalla firma apposta sul documento dal suo predecessore Richard Hatfield, ed esercita i suoi diritti, e su avviso, "perfettamente cosciente delle sue obbligazioni e responsabilità".

Bourassa suona un'altra campana: per lui, infatti, riprendere le discussioni allorché già quattro governi provin-



ciali hanno adottato l'accordo sarebbe "pericoloso per l'unità nazionale", dichiarandosi comunque fiducioso

di poter convincere "nel giro di pochi mesi" il recalcitrante primo ministro del New Brunswick il quale potrebbe sollevare le sue obiezioni ad una seconda seduta di negoziati costituzionali e, di conseguenza, riaprire un accordo che sembrava archiviato dopo esser stato largamente approvato ed adottato in Camera dei Comuni con 142 voti favorevoli ed appena 16 contrari.

I funerali di stato di René Lévesque

Circa 2000 persone hanno assistito 'de visu' agli imponenti funerali di stato riservati all'uomo che fu il fondatore del P.Q. ed il primo ministro del Quebec per 9 anni. Ma il numero, inferiore alle aspettative, aumenta a dismisura se si tien conto di tutti coloro che hanno seguito il corteo funebre sugli schermi televisivi e, probabilmente, raggiungerebbe le 100.000 persone sfilate, nel settembre 1959, davanti le spoglie di Maurice Duplessis. L'importante è che popolo e mondo politico abbiano voluto rendere omaggio al 'piccolo padre' del Quebec, che ora riposa accanto a sua madre nel cimitero di Sillery.

Particolare a dir poco curioso: al momento dell'interment, è apparso, improvvisamente, un bellissimo arcobaleno...

La legge 101 ed il bilinguismo sono in causa

Il libero scambio minaccia il francese?

L'accordo del libero scambio potrebbe costituire una minaccia all'uso del francese nei prodotti destinati al Canada, come pure doverli dotare di etichette bilingui.

L'intesa prevede infatti l'armonizzazione delle norme di produzione fra Stati Uniti e Canada al fine di sopprimere tutti gli ostacoli alla libera circolazione dei beni. La Coalizione teme che questa "armonizzazione" possa minare la legge 101 nel Quebec ed il bilinguismo nel resto del Canada.

Per esser più precisi, la Coalizione crede che gli Americani considerino come un serio ostacolo alla libera circolazione dei loro prodotti, l'obbligo

di tradurre in francese le modalità d'uso ed i manuali d'istruzione dei loro prodotti destinati al Canada, come pure doverli dotare di etichette bilingui.

Mettendosi al passo con i liberali ed i neodemocratici, rappresentanti della coalizione - CSN, CEQ, FTQ e UPA, l'unione dei produttori agricoli che rappresenta nel Quebec 800.000 lavoratori, hanno reclamato dinanzi al comitato di studio la tenuta di elezioni referendarie sull'accordo Canada-Americano.

Secondo i rappresentanti della Coalizione il governo federale non può continuare ad ignorare "la crescente opposizione della popolazione al libero scambio."



Politica...

comunitaria

di Nunzio Chillemi

Giuda é Ponzio Pilato ed é anche machiavellico

Spero che alle prossime elezioni (15 novembre) per i commissari scolastici, i "Giuda e i Ponzio Pilato" non si moltiplicheranno e che la popolazione saprà scegliere il candidato di quartiere per il bene e nell'interesse dei figli.

Intanto sono rimasto sorpreso nel constatare quanti candidati si siano presentati a queste elezioni, e come si siano moltiplicati i "lungui del mese di settembre", velenosi che cercano di soffocare quei pochi onesti nelle loro intenzioni e programmi.

E' vero che esorto sempre i giovani della nostra comunità ad uscire dal loro guscio per poterci rappresentare, ma, per favore, non moltiplicatemi come i "lungui del mese di settembre".

Nell'isola di Montreal molti sono i candidati a commissari. Per un'esigua retribuzione di 1.500 dollari l'anno? O cercano forse un trampolino di lancio politico?... A buon intenditore, poche parole bastano.

Come dissi nella scorsa edizione, Giuda é Ponzio Pilato ed é anche machiavellico. Si dice in Italia, "bugiardo come una lapide di marmo".

Il Perri, presidente uscente della commissione scolastica Jerome Le-Roy, fa circolare dei piccoli manifesti pubblicitari che sono stati definiti dagli esperti in materia, come delle lapidi. Sembra, con questi manifesti, che voglia prendersi gli onori ed i successi degli ex presidenti della stessa Commissione scolastica.

Ebbene, ho analizzato il mini-manifesto ed ho constatato che egli ha saputo riempire gli occhi dei ciechi. In particolare, si fa vedere a fianco di eminenti personaggi facendo tagliare altri persone che erano nel gruppo. Adrittura si fa vedere con il presidente della Repubblica Italiana e con il primo ministro del Quebec come se questi dicessero per lui: bene, amici italiani, votatelo...

Quanta falsità... Anche se, quella sera, al Ritz Carlton veniva richiamato, e spesso, dai poliziotti di non avvicinarsi al presidente Cossiga, ha scelto il momento propizio per apparire in quella foto.

Che soggetto machiavellico! Ha dimenticato che nella sala del consiglio municipale di St-Leonard, a domande dei nostri concittadini per le spinose questioni delle tasse, come rispose li ha apostrofati: "CAFONII".

E' questo dunque un buon commissario scolastico?

Dicono alcuni, "bugiardo come una lapide di marmo".

Per la sua le realizzazioni degli altri. La pagella ed il programma per gli studenti "superdotti", non sono stati realizzati nel corso del suo mandato, bensì sotto quello di Alfonso Gagliano, ora deputato federale.

L'insegnamento dell'informatica é stato iniziato dall'ex presidente Desrocher, continuato dall'ex presidente Antonio Di Cicco e messo in funzione durante il mandato Gagliano.

Allora, elettori, quando voterete il 15 novembre, fate attenzione nello scegliere bene il vostro candidato ed estripate i lungui velenosi che compromettono il futuro dei nostri figli.

Basilio Giordano



Consigliere municipale di St-Leonard, distretto N. 8 (Coubertin) riceve il mercoledì dalle ore 10 alle ore 12 senza appuntamento al Cittadino Canadese 6274 Jean Talon est, tel.: 253-2332 e al Municipio di St-Leonard su appuntamento telefonico 328-8410 gli altri giorni



Vincenzo Della Noce
deputato conservatore

Le persone anziane godranno notevoli benefici nell' 88

Carissimi lettori,
Le persone anziane faranno la parte del leone nell' avere la fetta grossa degli 850 milioni di dollari che il governo ha destinato per il prossimo anno alle spese supplementari nel settore sociale. Per i soli pensionati ci saranno 748 milioni di dollari i quali riceveranno oltre l'80% dell'aumento delle spese di Ottawa per i singoli individui.

Questi provvedimenti sono incorporati nel budget delle spese per l'anno finanziario 1987-88 presentato alla Camera dei Comuni il mese di marzo scorso dal presidente del Consiglio del Tesoro, l'onorevole Robert de Cotret.

Ottawa dovrà consentire a dare 10,2 miliardi di dollari nel periodo 1987-88 alle pensioni di vecchiaia, ovvero un 8% in più del periodo precedente. Inoltre il supplemento

garantito, riservato ai pensionati più bisognosi, passerà a 3,7 miliardi di dollari, vale a dire una somma maggiore rispetto a quella precedente di ben 187 milioni di dollari (il 5,2% in più).

Grazie alla diminuzione del numero dei disoccupati (da quando cioè è passato il periodo di recessione incominciato nell' 82), il contributo del governo di Ottawa al programma di assicurazione - disoccupazione, l' "Assurance-chomage", è ridotto del 3,3% passando da 2,8 miliardi a 2,7 miliardi con una diminuzione di 100 milioni di dollari. Questo risparmio, però, non si riflette su una riduzione della somma globale delle prestazioni (trattenute per i salari, le imprese e Ottawa).

In tutto, quest'anno, saranno pagati ai disoccupati canadesi 10,6 miliardi di dollari vale a dire, 150 milioni in più rispetto allo

scorso anno.

Il totale degli assegni familiari (allocations familiales) sarà pressoché lo stesso vale a dire, 2,5 miliardi di dollari (appena l'1,2% in più).

Circa il settore della sanità e quello dell'istruzione, Ottawa si assume il peso di pagare metà delle spese che sono a carico della Provincia. Restano così in ballo 9,2 miliardi contro i 9,18 miliardi dello scorso anno.

L'aiuto federale ai programmi sociali passerà a 4,2 miliardi ossia il 3,3% in più dello scorso anno.

Infine, ricordo a tutti i lettori la data dell'11 novembre che è consacrata ai combattenti caduti sui campi di battaglia per il nostro Paese durante la prima guerra mondiale, nella seconda e nella guerra di Corea. In quel giorno portiamo tutti il papavero all'occhiello e onoriamo i caduti con due minuti di silenzio.



Alfonso Gagliano
deputato liberale

Modifiche alla legge sull'immigrazione: semplicemente superflue

Carissimi lettori,

Le modifiche annunciate dal ministro federale Gerry Weiner, in merito alla legge sull'immigrazione sono veramente deludenti.

Il governo Mulroney ha deciso di aumentare di 10 mila, il numero degli immigrati per il 1988, rispetto al 1987.

Un numero che noi riteniamo assolutamente insufficiente a colmare la situazione creata dal basso livello di nascite e dall'invecchiamento della popolazione attiva in Canada.

L'immigrazione deve essere interpretata come una soluzione relativamente semplice ai nostri problemi demografici, non è certamente la sola soluzione ma assicura una crescita immediata della popolazione.

Noi liberali abbiamo insistito perché sia facilitata la riunificazione delle famiglie, poiché

siamo convinti che la legge sull'immigrazione debba tenere conto della presenza delle comunità culturali già esistenti e quindi - affermiamo - che permettendo la riunificazione delle famiglie le varie comunità culturali il mantenimento della lingua e dei valori culturali delle comunità in questione.

Ma anche a questo capitolo i conservatori, come loro abitudine, hanno fatto orecchie da mercante, ed hanno esteso la loro "concessione" ai figli maggiorenni.

Sappiamo benissimo che questa decisione del governo non sarà sufficiente. L'Opposizione ufficiale ai Comuni si schiererà dalla parte della riunificazione delle famiglie, questo al di là di considerazioni economiche, ma soprattutto per motivi umanitari. Noi liberali sosteniamo che la riunificazione della famiglia debba includere cugini e nipoti perché sono secondo la nostra

logica - livelli di parentela che costituiscono il vero nucleo familiare.

Le modifiche che i conservatori hanno deciso alla legge sull'immigrazione sfiorano solo il problema alla superficie senza trovare una soluzione proporzionata alle dimensioni che la problematica dell'immigrazione presenta.

Ancora una volta i conservatori si sono mostrati insensibili alle legittime richieste di tanti e tanti cittadini canadesi che hanno fatto richiesta di parenti per riunificare la propria famiglia. Riunificare la propria famiglia non è affatto una concessione delle autorità è un sacrosanto diritto di quanti con il loro lavoro, i loro sacrifici, la loro tenacia hanno aiutato il Canada a crescere economicamente, culturalmente e socialmente. Noi liberali ancora una volta saremo i difensori dei diritti dei canadesi tutti.

Osservazioni

Mandati tutti in pensione i vecchi stalinisti, in Cina, si formato un nuovo governo, di "giovani



leoni". Zao Ziyang ne è nuovo leader e da lui ci aspetta una linea riformatrice che non costringa più il popolo cinese a rincorrere benessere senza mai raggiungerlo. "La lunga marcia è finita", si dice infatti da quelle parti "ora vogliamo sederci un po'".

Zao Ziyang è l'erede Deng Xiaoping, avversario a suo tempo di Mao che era un tenace sostenitore del sovietismo Stalin.



Tempi duri per Stalin anche da morto, persino in Russia. Già nel '56 Krushchev aveva attaccato la politica del culto di personalità che Giuseppe Stalin aveva instaurato nell'Urss, attribuendogli il titolo di dittatore orrendo del secolo. Ora, in occasione del 70mo anniversario della rivoluzione russa anche Gorbaciov è ritornato a parlare degli "orrendi delitti" che sarebbero stati commessi da Stalin. E siccome è stata appena un'inchiesta, prima o poi li conosceremo tutti quasi. E sarà all'interessante parlare di tanti comunisti italiani che, per tanti anni,

ELEZIONI SCOLASTICHE DOMENICA 15 NOVEMBRE 1987

COMMISSIONE SCOLASTICA JEROME LE-ROYER



SCUOLA E FAMIGLIA:
UN LEGAME INDISSOLUBILE

Anche i miei figli

Charlie & Joe: Frequentano la scuola Laurier McDonald
Gianfranco: scuola Dante.

- PER UNA SCUOLA
MIGLIORE

- PER UNA SCUOLA
CHE RISPONDA
ALLE NOSTRE
ASPETTATIVE

- PER UNA SCUOLA
CHE PREPARI
ADEGUATAMENTE
I NOSTRI FIGLI
AD UN FUTURO
MIGLIORE

VOTATE

Vincenzo ARCIRESI



QUARTIERE N.8

(LANGELIER-LACORDAIRE-PONTOISE, BOUL. METROPOLITAIN, ST. ZOTIQUE)

Osservatorio internazionale

di Giuseppe Mancini

Mandati tutti in pensione i vecchi stalinisti, in Cina, si è formato un nuovo governo, di "giovani

continuavano a dire "A da-ven' baffo!" Stalin oltre che per i delitti è noto infatti per i baffi.

ebbe in vita. Tutti i personaggi politici, dai maggiori a quelli più umili, dagli amici agli avversari hanno parlato di lui in termini ultrapositivi a dispetto di quelli negativi usati quando era ancora vivo. Sono cose che capitano ai morti.

In un giorno, in quello del suo funerale, René



leoni". Zao Ziyang ne è il nuovo leader e da lui ci si aspetta una linea riformatrice che non costringa più il popolo cinese a rincorrere il benessere senza mai raggiungerlo. "La lunga marcia è finita", si dice infatti da quelle parti, "ora vogliamo sederci un poco".

Zao Ziyang è l'erede di Deng Xiaoping, avversario a suo tempo di Mao, che era un tenace sostenitore del sovietico Stalin.



Levesque ha invece ricevuto tanti strepitosi osanna quanti non ne

Sano come un pesce è stato per oltre quarant'anni un'insegnante di Fano, Aldo Alessandrini. Pensate, sarà iscritto nel "Guinness dei primati" perché dal 1945 al 1965 non ha mai perso una giornata di scuola.

Per conferma rivolgersi ai seccatissimi allievi.



Tempi duri per Stalin, anche da morto, persino in Russia. Già nel '56, Krusciov aveva attaccato la politica del culto della personalità che Giuseppe Stalin aveva istaurito nell'Urss, attribuendo al dittatore orrendi delitti. Ora, in occasione del 70mo anniversario della rivoluzione russa anche Gorbaciov è ritornato a parlare degli "orrendi delitti" che sarebbero stati commessi da Stalin. E siccome è stata aperta un'inchiesta, prima o poi li conosceremo tutti o quasi. E sarà allora interessante parlare con i tanti comunisti italiani che per tanti anni

Personaggi alla serata di Viger



Alla serata di Viger, organizzata dal partito liberale provinciale di contea, sono intervenuti personaggi politici ad alto livello. Eccone alcuni: da sinistra, Vincenzo Galati, consigliere comunale di St-Leonard, Basilio Giordano, consigliere municipale di St-Leonard e nostro editore; il ministro provinciale delle comunità culturali e dell'immigrazione, Louise Robic, il deputato provinciale per la contea di Viger, Cosmo Maciocia, il ministro delegato all'amministrazione e presidente del consiglio del Tesoro e conferenziere d'onore della serata, Paul Gobeil; Giuseppe Fargnoli, consigliere comunale di St-Leonard e Alfonso Gagliano, deputato federale liberale ad Ottawa per Anjou e St-Leonard.

REÉR!

Pianificate il vostro pensionamento con il Trust Général

Beneficerete di una vasta scelta di investimenti per il vostro REER: depositi garantiti, risparmio garantito, Fondi mercato monetario, Fondi ipotecari, Fondi d'obbligazioni, Fondi equilibrati Fondi d'azioni canadesi, Fondi di risparmio ad interesse quotidiano, REER a gestione d'investimento assistito, limitato o completo.

1/4%+

I tassi speciali non sono cumulativi.

che i nostri tassi su tutti i depositi da 1 a 5 anni in un REER presso il Trust Général. Offerta in vigore fino al 31 dicembre 1987.

Communiquiez avec nos conseillers financiers. Les consultations sont gratuites!

Enrichissez vos placements

Succursale:

Anjou, Place d'Anjou, 7363, St-Zotique: 355-4780



TRUST GÉNÉRAL



FIDUCIE CANADIENNE ITALIENNE
FIDUCIOSAMENTE VOSTRAI

Vi fornisco quotazioni indicative rilevate in data 5/11/87

1 dollaro canadese uguale a 0.7544 Usa
1 dollaro canadese uguale a 968 Lit
1000 lire italiane uguale a 1.330 \$Can
1000 lire italiane uguale a 0.7891 \$Usa
1 dollaro Usa uguale a 1.3433 \$Can
1 dollaro Usa uguale a 1.267 Lit
1 oncia di oro (New York) uguale a 458 \$
1 grammo di oro (Milano) uguale a 19.300 Lit
Tasso di sconto preferenziale 9.75%
Inflazione 4.7%

H. TUCCI & ASSOCIÉS
INGENIEURS CONSEILS
327-0346 • 324-4475

Il denaro: interessi e investimenti

In parole semplici vi sono tre cose che possono essere fatte con il vostro denaro: potete spenderlo, prestarlo o investirlo.

Una parte del vostro denaro è speso in articoli di lusso e per diletto: viaggi, libri ecc... La maggior parte del denaro è comunque speso per le necessità della vita.

I vostri anni, dopo la pensione, saranno fallimentari se non riuscite a risparmiare parte del vostro denaro

durante gli anni lavorativi.

Un libretto di risparmio è considerato da molti il modo più sicuro per accantonare parte del vostro denaro. In pratica quello che voi fate è prestare il vostro denaro ad una banca che vi versa gli interessi.

La banca esiste per fare denari, i loro profitti provengono dalla differenza degli interessi che versano per il vostro denaro e quelli che esigono da coloro che

ottengono prestiti.

Così modo attualmente le banche fanno pagare il 13% di interessi sui prestiti al consumatore e versano il 5% di interessi circa ai titolari dei libretti di risparmio.

E' consigliabile mantenere una certa riserva di denaro nei libretti di risparmio mentre è sconsigliabile mantenere somme eccessive poiché il valore d'acquisto del denaro diminuisce con l'andare del tempo. La riforma fiscale di



Michael Wilson (ministro delle finanze del Canada) significa che presto i canadesi dovranno pagare tasse sugli interessi ottenuti dal primo dollaro risparmiato. Non sarà più possibile usufruire dell'esenzione dalle tasse per i primi mille dollari di interessi.

Investendo una porzione del vostro denaro in azioni, immobili e tutto ciò che comporta il

(segue a pag. 17)



BANCA COMMERCIALE ITALIANA OF CANADA

filiale di St-Leonard

A due anni dal giorno dell'apertura

ringrazia la clientela

per la fiducia accordata

12 novembre 1985:
Zero conti

12 novembre 1987
Più di 2300 conti, oltre \$14.5 milioni di depositi
e \$15 milioni di prestiti

Banca Commerciale Italiana of Canada, filiale di St-Leonard, 5156 Jean Talon est (tra Viau e Lacordaire),
tel: 376-9860

Direttore: Giuseppe Agostino - Vice Direttore: Rosina Filippone

INCREMENTATE I VOSTRI
INVESTIMENTI

Consultate i vostri consulenti



TRUST GENERAL

DEPOSITI GARANTITI

9 1/2% **9** 1/4%
2 anni **9** 1/4%
interessi **9** 1/4%
annuali **9** 1/4%
18 mesi **9** 1/4%
interessi **9** 1/4%

Tassi soggetti a conferma

1/8% + su tutti i depositi garantiti

di un anno e più (secondo l'orientamento del Consiglio di Amministrazione di Trust General (fino al 30 novembre 1987).

.....

1/4% + sui REER/depositi garantiti

di un anno e più (secondo l'orientamento del Consiglio di Amministrazione di Trust General (fino al 30 novembre 1987).

BENEFICI ADDIZIONALI

6 **5,50%** \$10 000 e più

Il super conto risparmio-assegno il cui tasso d'interesse cresce con il saldo.

Succursale:
Anjou, Place d'Anjou, 7363, St-Zotique: 355-4780

Fondi equilibrati
Fondi mercato monetario



IL RISVE da lunedì' a v

- Notiziario og
- Previsioni m
- Dati sul traff
- Condizioni d
- Il mercato
- (acquisto - v
- Finestra sull
- (notizie curio
- Attualità
- Il commentor
- Curiosità ast
- Personaggi
- Donne
- (conquiste f
- dal '600 ad
- Angolo della
- classica

SETTES

17h00 - 20h
da lunedì' a

- Notiziario og
- Previsioni m
- & Sport
- Motivi indir
- Interviste
- Reportage
- Concorsi -
- Il Comment
- Linea Ape

*** CFMB
17.000.
numero di
aerei ande
sponsors
CFMB il 2





on (ministro
del Canada)
e presto i
dovranno
esse sugli
tenuti dal
risparmia-
più possibile
l'esenzione
per i primi
di interessi.
una por-
stro denaro
nobili e tutto
omporta il
segue a pag. 17)



Radio Montréal

25mo Anniversario

LA RADIO ITALIANA

IL RISVEGLIO 06H30 - 10h00 da lunedì a venerdì

- Notiziario ogni mezz'ora
- Previsioni meteorologiche & Sport
- Dati sul traffico cittadino
- Condizioni della neve
- Il mercato (acquisto - vendita articoli vari)
- Finestra sull'Italia (notizie curiose, indiscrezioni)
- Attualità
- Il commento del giorno
- Curiosità astrologiche
- Personaggi da copertina
- Donne (conquiste femminili dal '600 ad oggi)
- Angoli della musica classica

SETTESERE 17h00 - 20h00 da lunedì a domenica

- Notiziario ogni mezz'ora
- Previsioni meteorologiche & Sport
- Motivi indimenticabili
- Interviste
- Reportage in diretta
- Concorsi - Premi
- Il Commento del Giorno
- Linea Aperta: Sport

BUON POMERIGGIO 14h00 - 17h00 da lunedì a venerdì

- Notiziario ogni mezz'ora
- Previsioni meteorologiche & Sport
- Communication Québec
- Orto - curiosità
- Interviste
- Modi di dire della lingua italiana
- Moda & Cinema
- Diciamo tra noi
- Il Congresso vi informa
- S... come salute
- Il Bon Ton
- Prosa & Poesia nei secoli
- E poi... sai che ti dico?
- Attività della nostra comunità
- Curiosità varie

1964... 23 ANNI FA...

- ★ Saragat succede a Segni come Presidente della Repubblica Italiana
- ★ L'indipendentista Marcel Chaput digiuna per 63 giorni
- ★ Viene inaugurata l'Autostrada del Sole
- ★ Viene aperto il primo tratto della Metropolitana Milanese
- ★ Apertura a Québec dei lavori della Commissione d'inchiesta creata per far luce sull' "Affare Cofin"
- ★ I Beatles sono il complesso più famoso del mondo
- ★ Il chimico Giulio Natta ottiene il Nobel per le sue scoperte sulla plastica
- ★ D'estate cominciano a vedersi i primi topless, tra denunce e proteste
- ★ L'Inter batte il Real Madrid e conquista la Coppa dei Campioni
- ★ Cassius Clay diventa mondiale dei massimi battendo Sonny Liston
- ★ L'Italia vince l'Eurofestival con Gigliola Cinquetti che canta "Non ho l'età"
- ★ Bobby Solo canta in "play-back" a San Remo "Una lacrima sul viso" e sale subito in testa alle classifiche di vendita dei dischi

CFMB HA PORTATO
TUTTO QUESTO
NELL'INTIMITÀ DELLE VOSTRE CASE...
ATTRAVERSO LA RADIO...

1987 CFMB 1410 CONTINUA AD INFORMARVI ED
ALLIETARVI LO FARA ANCORA NEL 1988
E PER UN FUTURO BEN PIU' LUNGO...

SVEGLIATI & CANTA 06h00 - 09h00 sabato

- Musica, notizie, attualità

DOMENICA INSIEME 08h00 - 12h00 domenica

- La Santa Messa
- Notizie, interviste, attualità
- Il calcio minuto per minuto

*** CFMB celebrerà il 25mo Anniversario il 21 dicembre 1987... con un arcobaleno di premi... I Premi che ammontano a 17,000\$. I E... partecipare al sorteggio dei premi è così facile... Basta inviare una cartolina col proprio nome, indirizzo e numero di telefono a CFMB, 35 York St., Westmount - Québec H3Z 2Z5... Potreste essere uno dei fortunati vincitori di 2 biglietti aerei andata/ritorno per l'Italia... Oppure... di... buoni d'acquisto da 3,500..., 2,500... e 2,000 \$, validi presso i rispettivi sponsors partecipanti al concorso. Affrettatevi...! Spedite la vostra cartolina al più presto...! Il sorteggio avverrà negli studi di CFMB il 21 dicembre 1987 tra le 17h00 e le 20h00.



Pensieri e voci dell'Italia...nascono a Montreal...toccano il mondo...!

35, rue York
Westmount (Québec)
Canada H3Z 2Z5
Tel.: (514) 483-2362



AMEUBLEMENTS

FIRENZE

TEL.: 255-8227 / 255-9471

LIMITÉE

5950 JEAN TALON EST. - ST-LEONARD, H1S 1M2



GIUSEPPE

Per un consiglio saggio



DOMENICO

Per una vendita onesta



PIETRO

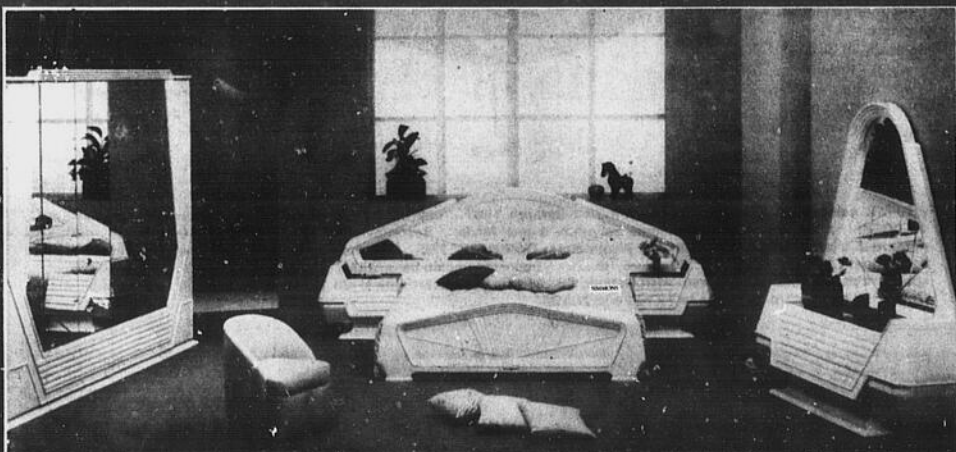
Per un servizio impeccabile

**SIMMONS
FESTIVAL****OCCASIONI
D'AUTUNNO**

Si riposa meravigliosamente bene
sui meravigliosi e famosi materassi
di marca **Simmons**
2 pezzi (materasso e box-spring)
a prezzi veramente
SBALORDITIVI!!!



Magnifica camera da letto laccata, importata dall'Italia,
esclusività di FIRENZE AMEUBLEMENT
IN GRANDE SPECIALE
Con i materassi SIMMONS si riposa meglio!

**IL PIÙ GRANDE NEGOZIO ITALIANO DI MOBILI A MONTRÉAL**LA FA
UN LE

IMPE

PER U

- Rispetto
 - per un
 - per un
 - per un
- Insegnar
- Maggior
scuola
- Incremento
- Frequen
quartiere
- Miglio
seconda
- Una edu
studente
- Importa
suo ingr
- Rispond
 - l'edu
 - l'edu
 - le att

LA COMMISSION SCOLAIRE JÉRÔME-LE ROYER

ELEZIONI SCOLASTICHE

15 NOVEMBRE 1987



**LA FAMIGLIA E LA SCUOLA
UN LEGAME INDISSOLUBILE**

IMPEGNI

PER UNA SCUOLA DI QUALITÀ

- Rispetto dei desideri dei genitori:
 - per una migliore qualità dell' insegnamento
 - per una migliore disciplina
 - per una maggiore sicurezza
- Insegnamento dei valori familiari
- Maggior partecipazione dei genitori alla vita della scuola
- Incremento degli asili infantili nelle scuole
- Frequenza da parte dei bambini della scuola del loro quartiere
- Miglioramento dell' insegnamento della lingua seconda
- Una educazione che tenda al massimo sviluppo dello studente rispettando il suo ritmo personale
- Importanza della preparazione dello studente per il suo ingresso sul mercato del lavoro
- Rispondere ai bisogni della comunità migliorando:
 - l'educazione agli adulti
 - l'educazione popolare e socio-culturale
 - le attività d'aiuto ai gruppi comunitari



BOB MORMINA Quartiere N° 13

Bob Mormina, sposato con Anna Borsellino nel 1979, è padre di due figli, Joseph e Jennifer, ed ha alle sue spalle una carriera professionale impressionante.

Residente di St-Léonard dal 1961, dopo aver frequentato le scuole General Vanier e Laurier MacDonald, nel 1973 s'iscrive al Dawson College dove consegue un diploma in scienze sociali.

Dal 1976 al 1978 frequenta l'Università Concordia dove consegue il baccalaureato in amministrazione e sempre con l'Università Concordia ottiene, nel 1982, una nuova laurea in programmazione.

Perfettamente trilingue, il Mormina inizia una carriera che, nel rapido lasso di tempo di 5 anni lo vedono passare rapidamente da Price Waterhouse, dove svolgeva funzioni di capo contabile, alla vicepresidenza di Pyrogaz Inc., una ditta specializzata nella conversione di gas naturali.

Un uomo da vita sana in corpo sano è il commissario scolastico ideale perché sa, per averli vissuti, quali sono i veri interessi ed i veri problemi degli studenti e dei loro genitori.

VOTATE E FATE VOTARE

MORMINA, BOB

X

Dal Vangelo secondo Matteo, 25, 14-30:

GESU' DISSE AI SUOI DISCEPOLI QUESTA PARABOLA: "UN UOMO, PARTENDO PER UN VIAGGIO, CHIAMO' I SUOI SERVI E CONSEGNO' LORO I SUOI BENI. A UNO DIEDI CINQUE TALENTI, A UN ALTRO DUE, A UN ALTRO UNO, SECONDO LA CAPACITA' DI CIASCUNO, E PARTI'.

COLUI CHE AVEVA RICEVUTO CINQUE TALENTI, ANDO' SUBITO A IMPIEGARLI E NE GUADAGNO' ALTRI CINQUE, COSI' ANCHE QUELLO CHE NE AVEVA RICEVUTI DUE, NE GUADAGNO' ALTRI DUE. COLUI INVECE CHE AVEVA RICEVUTO UN SOLO TALENTO, ANDO' A FARE UNA BUCIA NEL TERRENO E VI NASCOSE IL DENARO DEL SUO PADRONE.

DOPO MOLTO TEMPO IL PADRONE DI QUEI SERVI TORNO', EVOLLE REGOLARE I CONTI CON LORO. COLUI CHE AVEVA RICEVUTO CINQUE TALENTI, NE PRESENTO' ALTRI CINQUE, DICENDO: SIGNORE, MI HAI CONSEGNA TO CINQUE TALENTI; ECCO, NE HO

Un uomo, partendo per un viaggio, chiamo' i suoi servi e consegno' loro i suoi beni

GUADAGNATI ALTRI CINQUE. BENE, SERVO BUONO E FEDELE, GLI DISSE IL SUO PADRONE, SEI STATO FEDELE NEL POCO, TI DARO' AUTRITA' SU MOLTO; PRENDI PARTE ALLA GIOIA DEL TUO PADRONE.

PRESENTATOSI POI COLUI CHE AVEVA RICEVUTO DUE TALENTI, DISSE: SIGNORE, MI HAI CONSEGNA TO DUE TALENTI; VEDI, NE HO GUADAGNATI ALTRI DUE. BENE, SERVO BUONO E FEDELE, GLI RISPOSE IL PADRONE, SEI STATO FEDELE NEL POCO, TI DARO' AUTRITA' SU MOLTO; PRENDI PARTE ALLA GIOIA DEL TUO PADRONE.

VENUTO INFINE COLUI CHE AVEVA RICEVUTO UN SOLO TALENTO, DISSE: SIGNORE, SO CHE SEI UN UOMO DURO, CHE MIETI DOVE NON HAI SEMINATO E RACCOLTI DOVE NON HAI SPARSO: PER PAURA ANDAI A NASCONDERE IL TALENTO SOTTERRA; ECCO QUI IL TUO. IL PADRONE GLI RISPOSE: SERVO MALVAGIO E INFINGARDO, SAPEVI CHE MIETI DOVE NON HO SEMINATO E RACCOLTO DOVE NON HO SPARSO; AVRESTI DOVUTO

AFFIDARE IL MIO DENARO AI BANCHIERI E COSI', RITORNANDO, AVREI RITIRATO IL MIO CON L'INTERESSE. TOGLIETEGLI DUNQUE IL TALENTO, E DATELO A CHI HA I DIECI TALENTI. PERCHE' A CHIUNQUE HA SARA' DATO E SARA' NELL'ABBONDANZA; MA A CHI NON HA SARA' TOLTO ANCHE QUELLO CHE HA. E IL SERVO FANNULLONE GETTATELO FUORI NELLE TENEBRE; LA' SARA' PIANTO E STRIDORE DI DENTI".

Gesù disse questa parabola nel contesto dell'annuncio della sua seconda venuta nel mondo. Nel Vangelo di Matteo, la parabola dei talenti è seguita immediatamente dalla descrizione del giudizio finale, quando sarà giunto il tempo del rendiconto generale.

Abbiamo qui un energico richiamo alla necessità di impiegare tutte le nostre forze al servizio di Dio, nostro padrone assoluto.

Tra la prima venuta di Cristo sulla terra e la seconda venuta, chiamata parusia, c'è una grande differenza: la prima è opera di misericordia; la seconda sarà l'esecuzione della giustizia. Della prima

venuta Gesù stesso dichiara a Nicodemo: "Dio ha tanto amato il mondo, che ha sacrificato il suo Figlio Unigenito, affinché ognuno che crede in lui, non perisca, ma abbia la vita eterna. Dio dunque non ha mandato il Figlio suo nel mondo, perché condannando il mondo, ma perché il mondo per mezzo di lui sia salvato". Della seconda venuta è ancora Gesù che parla in questi termini: "Allora comparirà nel cielo il segno del Figlio dell'uomo, e tutte le tribù della terra si batteranno il petto, e vedranno il Figlio dell'uomo venire sulle nubi del cielo con gran potenza e gloria"; "e tutte le nazioni saranno radunate davanti a lui, ma egli separerà gli uni dagli altri, come il pastore separa le pecore dai capri" (Mt. 24, 30; 25, 32).

Questa sarà la resa dei conti finale, al giudizio universale. Il regolamento dei conti di cui parla la nostra parabola sembra riferirsi piuttosto al giudizio particolare, che avverrà alla morte di ciascuno. Fin da allora infatti ogni anima riceverà da Cristo Giudice secondo le sue opere. In tale ipotesi, la punizione del servo

infingardo non è necessariamente la condanna eterna, ma può esserla pena temporanea necessaria per rendere l'anima degna di entrare nella beatitudine, alla quale nessuno viene ammesso che non sia libero da ogni macchia di peccato.

Il talento era una moneta di grande valore, in oro o in argento. Nella parabola significa un tesoro o un insieme di tesori consegnati da Dio a ciascuna creatura ragionevole con l'ordine di farli fruttificare, alla gloria del Signore.

Ognuno di noi ha ricevuto un corpo coi suoi sensi e un insieme di forze fisiche, un'anima dotata di intelligenza, di volontà e di memoria. A questi beni inerenti al nostro essere si aggiungono ordinariamente tanti altri doni di eredità, di patria, di ambiente. Ogni giornata aggiunta alla nostra vita è un dono di Dio; e così una sequela di incontri, di avvenimenti, che magari sembrano casuali, sono in insieme di doni per il nostro bene, purché li sappiamo usare secondo i disegni della divina Provvidenza.

Non parliamo poi dei doni nell'ordine soprannaturale, che sono un tesoro incalcolabile.



Ora, questo cumulo di talenti ci è stato consegnato in prestito, perché ce ne serviamo alla gloria del Creatore, nostro Padrone assoluto; e non abbiamo il diritto di disporne a nostro capriccio o come cosa nostra. Quando facciamo ciò diventiamo ladri di Dio. Mentre, se noi ne facciamo uso e cerchiamo di svilupparli alla gloria del Creatore, ci rendiamo "servi buoni e fedeli" e meritiamo di "prendere parte alla gioia del nostro Padrone".

Notiamo che il servo fannullone non è stato punito per avere usurpato il talento ricevuto in consegna, ma solo per la sua pigrizia. Immaginarsi quali castighi si accumulano coloro che si servono dei sensi del corpo e delle facoltà dell'anima per la ricerca del peccato, coloro che trasformano in impudicizia le facoltà sessuali, coloro che consumano in gozzoviglie le ricchezze che dovrebbero essere impiegate al sollievo dei bisognosi, coloro che sprecano il tempo nell'ozio e nel peccato, pur sapendo che, secondo il detto di Cristo, l'uomo dovrà rendere conto di ogni parola oziosa.

"Il Cittadino Canadese"
è il giornale
che più di
ogni altro
si dedica ai
giovani.
Giovani lettori,
ditelo ai
vostri abituali
fornitori.

È APERTO
ANCHE LA DOMENICA

MERCATO PUBBLICO 440
3535 Autoroute 440
LAVAL (vicino al boul. Labelle)

Laisse-toi aller...
MARCHÉ
PUBLIC
440
Le Marché du Banheur

L'uva è arrivata!
Ed anche l'attrezzatura per fare il vino

IL MARCHÉ 440: LA SOLUZIONE - Al momento di dover fare la spesa settimanale pensate al Mercato Pubblico 440 di Laval; vi offre tutto e il meglio: i formaggi del mondo intero, le migliori carni, pasticceria prelibata, le paste fresche e succulenti salse italiane, i fiori e le piante, il pesce, gli alimenti naturali, la frutta più fresca e tutto il resto.

MA VI OFFRE DI PIÙ - C'è una succursale della SAQ, la tabaccheria, la libreria, il parrucchiere, l'agenzia di viaggi, parecchie tavole calde per uno spuntino ed un ristorante italiano di classe, il «Casa Bella». E anche una «garderie» per i bambini, in modo che potete farvi una passeggiata senza... incomodi. Unite l'utile al dilettevole: scegliete il Marché 440 di Laval, a due passi da Montréal.

AUTUNNO IN ITALIA PER SOLI \$799.



PER STARE IN BUONA SALUTE BAGNI DI FANGO - MASSAGGI - CURE TERMALI



GITA TURISTICA

DI OTTO GIORNI per solo

\$453.00

VISITATE VENEZIA - FIRENZE E ROMA

COMPRESO: ALBERGO, 7 COLAZIONI 4 PRANZI, GUIDA, VISITE DELLA CITTA'

PARTENZA SPECIALE 16 APRILE. GRUPPO PER ABANO-TERME
2 SETTIMANE-AEREO-ALBERGO-PASTI E CENE
10 BAGNI

POSTI LIMITATI:

Telefonate **271-3545**

\$1,994.00

SOLE E MARE A PREZZI MOLTO BASSI



SUPER-SPECIALI

PER JAMAICA, CUNCUN, GUADALOUPE, MARTINI-QUE, PUERTO VAILLARTA, HAWAII BARBADOS

	1 sett.	2 sett.
ACAPULCO	\$589.	\$729.
PUERTO VALLARTA	\$549.	\$689.
CANCUN	\$589.	\$869.
MARGARITA (20 gennaio)		\$1139.
Venezuela Hotel BelleViste		
PEURTO LA CRUZ (19 febbraio)	\$899.	
CROCIERA In sud America	\$1999.	

AEREO, ALBERGO, E TRASFERTE

SPECIALISSIMI: A PARTIRE DEL MESE DI GENNAIO

FINE SETTIMANA NEW YORK \$155.
2 NOTTI ALBERGO/AUTOBUS/VISITA CITTA

MEMBRI
AUTORIZZATI DI



ATC
TASPC

LA VOSTRA AGENZIA DI FIDUCIA
ATLANTIC
AGENCE DE VOYAGE • TRAVEL AGENCY



NICOLE CAMARRIA
presidente



DETENTEUR
D'UN
PERMIS

Gina MARIANGI
agente



LUCIE CAMARRIA
direttrice



PAULINE CARDINAL
agente



D'ANDREA PACIFICO
agente



LISA LUONGO
agente

6896 BOUL. ST. LAURENT di fronte a Belanger **271-3545**

Sono i proprietari di Firenze Furniture, 5950 Jean Talon est

Giuseppe, Pietro e Domenico, i tre moschettieri guidano i clienti verso una scelta di mobili sicura



Giovanni Marsillo lasciò il suo paese, Cantalupo del Sannio, nel Molise, nel 1950. Era la vigilia di Natale. La moglie Amerinda e i figli lo salutarono tristi, ma fiduciosi che presto lo avrebbero raggiunto. Marsillo partiva per il Canada con una valigia colma di speranze per sé e per la sua famiglia. I vent'anni di successi della Firenze Furniture sono il felice frutto di quella triste giornata di dicembre. La ricordano con commozione Giuseppe, Domenico e Pietro Marsillo, noti come i "tre moschettieri del mobilio" e abili dirigenti del loro negozio, situato al 5950 Jean Talon est nel cuore della vita commerciale di St-Leonard. A seguire il padre Giovanni in Canada, primo fu Giuseppe nel 1951 e quindi la moglie Amerinda nel '53 con gli altri due figli, Pietro e Domenico.

Con la famiglia al completo, iniziò una



I genitori di Giuseppe, Domenico e Pietro: Giovanni e Amerinda Marsillo, il giorno del loro cinquantenario anniversario di matrimonio.



Pietro Marsillo, a tavola con la famiglia: nell'ordine, da sinistra, le figlie Lina e Silvana, il figlio Giovanni, Pietro e la moglie Giuseppina.

nuova e decisa fase commerciale che nel novembre 1966 si concretizzò con un negozio di mobili "Meubles Firenze Furniture" al 5824 di Jean Talon est. E grazie al successo della famiglia Marsillo, l'attività si spostò, più ampia, nel nuovo negozio, attuale, al numero 5950 sempre di Jean Talon est.

Perché i "tre moschettieri" continuano con sicurezza il loro sviluppo commerciale? Semplice: grazie alla loro professionalità, alla loro capacità manageriale di

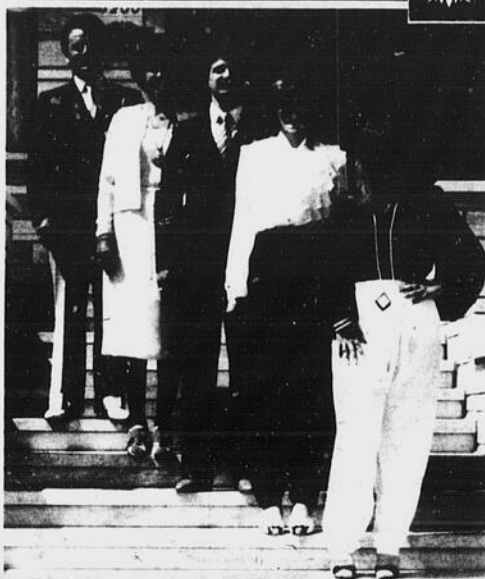
condurre il loro negozio a quattro piani.

In questo ambiente, Giuseppe, Pietro e Domenico accolgono i giovani sposi con accattivante simpatia e danno loro ogni consiglio perché essi possano farsi una nuova vita con la casa ammobiliata nel modo giusto e consona alle loro possibilità, alle loro aspettative, ai loro sogni.

Ma non sono solo i giovani a trovarsi bene da Firenze Furniture. Ognuno, infatti, che vuole rinnovare il proprio ambiente, trova quanto risponde ai suoi desideri.

I prezzi sono concorrenziali per qualità e per occasioni come non è possibile trovarne in altri saloni. Ed anche i modelli sono in linea con un prestigioso passato, e ci riferiamo a quelli d'epoca, e precorrono i tempi, pensando a quelli proposti in stile moderno. Anche gli accessori sono in carattere con i mobili scelti: per questo hanno una vastissima gamma di scelta.

L'aspetto commerciale non è comunque il solo elemento vincente dei fratelli Marsillo. Dietro di loro ci sono le famiglie che essi hanno formato e



Giuseppe Marsillo, il primo da sinistra in alto, con la famiglia: nell'ordine, la moglie Giovanna, il figlio Giovanni (avvocato), le figlie Almerinda e Anna.



Domenico Marsillo (il primo da sinistra) e la famiglia: nell'ordine, sempre da sinistra, la moglie Mafalda, i figli Antonio, Linda e Riccardo.

cresciuto con tanto amore. Tutti e tre possono quindi contare sull'apporto delle mogli e dei figli. Fra questi, figlio di Giuseppe, c'è Giovanni, diventato avvocato ed

ora titolare di un avviato studio a St-Leonard. Ecco perché i giovani trovano da Firenze Furniture quella atmosfera familiare che li guiderà verso una felice

scelta, ed ecco anche perché chi rinnova mobili e accessori riceve dai tre moschettieri quei consigli sicuri per una vita serena, facile, appunto familiare.

(continua da pag. 10)

concetto di pro-
potrete avvan-
del trattamento
renziale concess
cosiddetto "capita
e i proventi dei
investimenti che
sono completare
introtti.

La prima cos
consigliamo è l'a
di una casa. I vers

Estrazione settimanale

DOMENICO
8 NOVEMBRE

Il quiz è stato v
Giuseppe Di Gio
ed in premio ha
uno sconto di 50 \$
Evangelista Sport

Gianni Danielli h
un paio di occh
valore di 100 \$
Antoine Laoun O

Giuseppe Sicilia
vinto un pranzo p
persone pres
ristorante M
Leone.

Joe Siciliano ha
una fotografia 11
valore di 100 \$
Caserta foto stud

Onofrio Ranieri i
un buono sconto
presso Pepin
Julie.

Mario Salvatore
un buono di 50 \$
Tre Stelle Chess

ABBONATEVI
CITTADINO
CANADESE

253-233

Les Vignes



PER AVERE
rivolgev
Accessori e

P
8780

- VENIT

concetto di proprietà potrete avvantaggiarvi del trattamento preferenziale concesso al cosiddetto "capital gain" e i proventi dei vostri investimenti che possono completare i vostri introiti.

La prima cosa che consigliamo è l'acquisto di una casa. I versamenti

Estrazioni settimanali

DOMENICA
8 NOVEMBRE

Il quiz è stato vinto da Giuseppe Di Giovanni ed in premio ha avuto uno sconto di 50 \$ presso Evangelista Sport.

Gianni Danieli ha vinto un paio di occhiali del valore di 100 \$ presso Antoine Laoun Ottico.

Giuseppe Siciliano ha vinto un pranzo per due persone presso il ristorante Mamma Leone.

Joe Siciliano ha vinto una fotografia 11x14 del valore di 100 \$ presso Caserta foto studio.

Onofrio Ranieri ha vinto un buono sconto del 25% presso Papiniere St-Julie.

Mario Salvatore ha vinto un buono di 50 \$ presso Tre Stelle Chesse.

ABBONATEVI AL
CITTADINO
CANADESE

253-2332

Les Vignes St. Leonard
SALUTE!



MOSTI
VIN-BON
GARANTITI

PER AVERE SEMPRE UN OTTIMO VINO
rivolgetevi alla signora DORA JOP

Accessori e prodotti per fare del buon vino
Analisi - Filtri

PLAZA VAL MARIE
8780 Langerlet, St. Leonard
Tel: 321-2146

VENITE A FARCI UNA VISITA

del mutuo ipotecario e le tasse fondiaria non dovrebbero eccedere il costo di un affitto per un appartamento decente. Quando e se rivendete la proprietà (uni-familiare) e non avete pagato un prezzo eccessivo, dovrete realizzare un buon profitto esente da tasse.

Il prossimo passo consigliabile è l'acquisto in azioni comuni di borsa di corporazioni oppure azioni di fondi di investimento o semplicemente fondi. Ciò vi permetterà di acquisire un portafoglio bilanciato che indica che siete proprietari in parte di queste ditte. E' imperativo consultare un pianificatore finanziario di fiducia poiché tale

attività comporta diversi rischi per i non professionisti. Un buon pianificatore può assicurarvi investimenti vari e teli da ELIMINARE QUASI TOTALMENTE IL FATTORE RISCHIO.

Se preferite astenervi da qualsiasi rischio dovrete forse considerare fondi di investimento che si specializzano in mutui ipotecari, buoni immobili. I profitti non

saranno elevati come quelli possibili nelle azioni comuni diversificate ma almeno non correrete il minimo rischio.

Se invece preferite un profitto più elevato e non temete eccessivamente il fattore rischio dovrete pensare ad un portafoglio di fondi in investimenti che si concentrano sulla crescita del valore delle azioni.

**Voyages III
David inc.**

A. Panetta

7450-A Maurice Duplessis
Montréal Qué
Canada H1E 3Y1

Tel.: 648-6004

Voyages Oceanica

- ◆ Per qualsiasi viaggio nel mondo
- ◆ Speciali ogni lunedì
- ◆ Viaggi di nozze (regalo sorpresa)
- ◆ Tariffe per persone anziane
- ◆ Servizio passaporti

Tel: 376-5677

Tariffa speciale per l'Italia

AGENZIA DI VIAGGI



2 INDIRIZZI PER
MEGLIO SERVIRVI!

1807 Bélanger est
Montréal
(angolo Papineau)
374-4600 374-2168

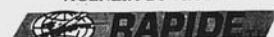


- Viaggi ovunque
- Viaggi turistici, d'affari
- Crociere
- Noleggio-auto
- Assicurazioni di viaggio
- Cambio valuta

DETENTORE DI UN PERMESSO DEL QUÉBEC
TONY LA VILLA
direttore

8081 André Ampère
Rivière des Prairies
(vicino Bombardier)
648-2032 648-2037

AGENZIA DI VIAGGI



Servizio e prezzi
imbattibili



5960 Henri Bourassa est
Montréal Nord, Qué
Place Bourassa

Tel: 327-3191

- Termine massimo di arrivo delle schede a Tele Italia: venerdì 20/11/87
- Non sono prese in esame schede fotocopiate
- Vale il regolamento riportato sul Cittadino del 3/12/86
- Compilate ed inviate a:

Tele Italia - Concorso Tele Italia & Cittadino
6020 Jean Talon est, Suite 310, St-Leonard
H1S 3B1

**Orari
di "Tele Italia"**

Tel: 255-1045

*Tele
Italia*

sui canali 24 Videotron e CF Cable TV

DOMENICA:

8:00 alle 14:30

- Domenica in
- Partita di calcio
- Domenica in
- Linea aperta
- Novantesimo minuto
- TG Rai (via satellite)

LUNEDÌ:

18:30 alle 21:30

- "Check-Up"
- TG DUE (via satellite)
- Tele giornale locale e sport
- Teleromanzo

MARTEDÌ:

18:30 alle 21:30

- "Gli emigranti"
- TG RAI (via satellite)
- Tele giornale locale e sport
- Sceneggiato

MERCOLEDÌ:

21:00 alle 24:00

- TG RAI
- Tele giornale locale e sport
- FILM

GIOVEDÌ:

18:30 alle 21:30

- "Portobello"
- TG RAI (via satellite)
- Tele giornale locale e sport
- "Portobello"

VENERDÌ:

18:30 alle 21:30

- Fantastico 8
- TG RAI (via satellite)
- Tele giornale locale e sport
- Fantastico 8

SABATO:

10:00 alle 14:00

- Fede Oggi
- Communications Quebec
- 7 Giorni
- L'avvocato in casa vostra
- Processo del lunedì

**Concorso Tele Italia con
Cittadino Canadese & Alitalia**

N. 10 - 22 NOVEMBRE 1987

LA SCHEDINA

Ascoli-Pisa
Como-Empoli
Fiorentina-Sampdoria
Juventus-Cesena
Milan-Avellino
Napoli-Torino
Roma-Inter
Verona-Pescara
Catanzaro-Udinese
Parma-Samb.se
Taranto-Messina
Piacenza-Lecce
Triestina-Modena

Nome e cognome.....
Indirizzo.....
Città.....
Cod. Post..... Tel.....

Niccolo' Machiavelli (1469-1527)

Nell'opera del Machiavelli trova la sua espressione più ampia e profonda il nuovo pensiero politico che sta sorgendo, in piena fioritura Rinascimentale. Per la prima volta il Nostro inizia una indagine seria sui mali secolari che affliggono l'Italia e sui possibili rimedi, ritraendo nel "Principe" ideale il restauratore dell'ordine e dello Stato.

Il Machiavelli nasce a Firenze nel 1469 da famiglia nobile ma decaduta. Nel 1498 entra a far parte dell'amministrazione della repubblica istituita nel 1494 dopo la cacciata dei Medici-occupandosi de-

gli affari interni e della guerra. Tra il 1500 e il 1510, a più riprese, lo troviamo in Francia e in Germania, in veste di ambasciatore, e presso il "duca Valentino". Cesare Borgia, di cui è grosso estimatore, e che gli ispirerà il "Principe". Nel 1512 i Medici fanno ritorno a Firenze e il Machiavelli subisce carcere e torture prima di essere confinato a San Casciano, dove attende allo studio ed alla meditazione, scrivendo le sue opere migliori. Perdonato dai Medici, riceve l'incarico di scrivere le "Istorie Fiorentine" e si occupa attivamente delle fortificazioni di Firenze. Ma nel



1527 i Medici vengono nuovamente scacciati da Firenze e al Machiavelli-sospetto al nuovo governo repubblicano, per le relazioni ultima-

mente avute con i Medici - viene rifiutato il posto di Cancelliere, che già deteneva nella precedente repubblica. Stroncato dal dolore, muore

nel giugno dello stesso anno. Le sue ossa riposano nella Chiesa di S. Croce, a Firenze.

Tra le sue opere principali, citiamo: il "Principe", opera in ventisei capitoli, dedicata a Lorenzo il Magnifico che tratta su "come stabilire uno Stato"; i "Discorsi sulla prima decina di Tito Livio", ispirati al ricordo della grandezza romana, dove tratta su "come reggere lo Stato"; "Dell'arte della guerra", dove tratta del "come difendere lo Stato"; le "Istorie Fiorentine", storia di Firenze in otto libri, dalle origini alla morte di Lorenzo il Magnifico (1492); la "Mandragola", commedia in prosa; "Canti Carnascialeschi".

Il Machiavelli non fu filosofo o pensatore di professione ma osservatore attento e acuto della realtà.

Due principi fondamentali stanno alla base del suo pensiero politico: il primo è la convinzione che l'uomo non si trasforma mai ma rimanga sempre fondamentalmente lo stesso, pur nel trascorrere dei secoli e nel variare delle situazioni; il secondo è il riconoscimento della sua potenza creativa, della

sua possibilità di forgiarsi il proprio destino. La dottrina politica del Machiavelli è un'autentica scienza-possiamo dire-basata su convinzioni sicure e valide per tutti gli uomini e per tutti i tempi. I fatti storici sembrano determinati sempre dalle stesse immutabili leggi, che nascono dall'immutabile natura dell'uomo, fatta di interesse, ambizione, egoismo e virtù. Sul "vulgo" si elevano delle figure eccezionali, uomini straordinari che fanno la storia. Ma con quali mezzi? Tutti i mezzi sono leciti per garantire la vita dello Stato, a vantaggio di tutti.

Il Machiavelli quindi distrugge, per primo, tutta la tradizione del pensiero politico medievale, sostenendo l'autonomia della politica dalla morale e dalla religione.

Per queste sue idee fu accusato di immoralità, ma c'è da dire che sono idee che nascono proprio dalla constatazione di una realtà di fatto immutabile e incontrovertibile. "Se gli uomini fossero tutti buoni - scrive infatti il Machiavelli - questi precetti non sarebbero buoni".

Agostino Giordano

"Perché la scuola dovrebbe interessarmi, non ho bambini!"



Questa è l'attitudine di molta gente. Ma, che abbiate figli o no, una buona parte delle tasse provenienti dai vostri dollari è destinata al finanziamento delle scuole. Ed i Commissari scolastici sono coloro che decidono come questi milioni saranno spesi.

Oltre a gestire i fondi pubblici, i Commissari cercano sempre di migliorare la qualità dell'istruzione. Le loro decisioni influenzano tutti noi. L'elezione dei Commissari del consiglio Scolastico è perciò molto importante.

I Commissari svolgono un ruolo vitale, per le nostre scuole sono la chiave del futuro. Sta ad ognuno di noi di fare la nostra parte.

Domenica, 15 novembre, è giorno di Elezione per il Consiglio Scolastico. Voi avete la vostra parola da dire, quindi fate sentire la vostra voce.

ELEZIONI DEL CONSIGLIO SCOLASTICO
domenica 15 novembre

Fate contare il vostro voto!

I presidente d'elezione delle otto commissioni scolastiche di Montreal.

La Libreria Italiana presenta: Novità Editoriali

* Un male incurabile
di Umberto Veronesi

* Sotto il sole giaguaro
di Italo Calvino

* L'erolismo
di Francesco Alberoni

* Dolci spine
di Manlio Cancogni

VIDEO CLUB "Libreria Italiana"

* oltre 500 film in lingua italiana
* nuovi arrivi ogni settimana

Tessera associativa annuale \$10.00
con 1 film gratuito. Rinnovo \$5.00

LIBRERIA ITALIANA 6792 boul. Saint-Laurent
(di fronte alla via Dante) • 277-2955

ABBONATEVI CITTADINO CANADESE

SE CERCHI UN GIORNALE ...
UN GIORNALE INTERESSANTE
IL CITTADINO CANADESE
E' IL TUO GIORNALE
IL GIORNALE DELLA COMUNITA
ITALIANA IN CANADA

PER ABBONARSI BASTA
COMPORRE IL 253-2332

LA COMMISSION SCOLAIRE JÉRÔME-LE ROYER

ELEZIONI SCOLASTICHE

15 NOVEMBRE 1987



QUARTIERE N° 8

**ARCIRESI
VINCENZO** X



QUARTIERE N° 9

**MORCELLI
GIUSEPPE** X



QUARTIERE N° 10

**TAMMARO
EMILIO** X



QUARTIERE N° 11

**MOSCHELLA
DOMENICO** X



QUARTIERE N° 12

**GALERIO
VITTORIO** X



QUARTIERE N° 13

**MORMINA
BOB** X

LA FAMIGLIA E LA SCUOLA UN LEGAME INDISSOLUBILE

VOTATE VOTATE VOTATE
PER UNA SCUOLA MIGLIORE...LA MIGLIORE EQUIPE



Antonio Costanzo QUARTIERE N° 3
Commissione delle Scuole
Cattoliche di Montreal

COMPETENTE - COSTRUTTIVO

**Antonio
COSTANZO**



**DOMENICA
15 NOVEMBRE**
si votano le candidature a



COMMISSARIO SCOLASTICO



Tino FARGNOLI

**VOTATE
per un
CANDIDATO**

che si è fatta sua la
preoccupazione di tutti i
genitori, per il domani culturale e
l'avvenire dei loro figli.

*Votate e fate votare per questo
giovane professionalmente
preparato e socialmente im-
pegnato. Date fiducia alla sua
competenza, alla sua concretezza,
alla sua sensibilità verso i nostri
figli che sono i cittadini del
futuro.*

**Domenica 15 novembre - al quartiere 8
VOTATE**

FARGNOLI Tino



St. Leonard

COMMISSARIO SCOLASTICO
Distretto: 10
15 NOVEMBRE 1987



Mario Tullio

Votate

TULLIO Mario



**V
O
T
A
T
E**

**IN OCCASIONE DELL'E ELEZIONI
DEI COMMISSARI DELLA
COMMISSIONE SCOLASTICA
JÉRÔME-LE-ROYER**



Pierre Légaré

Un uomo competente, dedicato e disponibile
vi invita
ad accordargli il vostro appoggio
domenica 15 novembre prossimo

I VOSTRI FIGLI CONTANO SU DI VOI...

Per eleggere dei candidati responsabili che collaborino
tanto con i genitori quanto con gli insegnanti a costruire il
loro avvenire.

Insieme prepariamo la nostra formazione...

QUARTIERE No: 8

LEGARE pierre X

Informazioni: 254-5965 o 254-4336

Congresso,

Da moltissimi anni
Italo-Canadesi, fiduciosi
futuro del Canada, ha
contribuito allo sviluppo
questo paese con il
lavoro assiduo e il
ingegno. La Comunità
Italiana ha passato
difficili ma non si è
rammaricata del pa-
dato che il progresso è
costante.

Chi sono gli Italo-
Canadesi? Sta a
radicare i vecchi pre-
e dimostrare il vero
degli Italo-Canadesi
nostro interesse, nel-
ressa dei nostri figli. Per-
cio' gli Italo-Canadesi
debbono partecipare
all'armonioso sviluppo
Società Canadese,
grandi e collaborare
efficacemente a tutti i
politici, amministratori
sociali ed economici.
Queste sono mete che
si raggiungono subito
chiacchiere: ci vuole
lavoro e buona volontà.
bisogna cominciare
COMINCIARE SUBITO
TUTTI ASSIEME.

Gli Italo-Canadesi
a questo punto,
bisogna non solo dei
sociali stabiliti dalle
dispensati dei vari
esistenti, ma sopra-
dei servizi comunitari
rispondono effettiva-
si biso: particolari
Comunità Italiane
vogliono centri
possano trovare gente
capica pienamente
possono ottenere
consiglio sui pro-
personali o familiari
aiuto nel realizzare per
un orientamento ne-
aspirazioni.

Il Congresso Na-
degli Italo-Canadesi
fondato nel 1954
presieduto dall'Al-
Campo, si è propo-

Chi pe

In clima di man-
zioni anti: nu-
politica governa-
municipale, il
ricordare quanti
Caduti per la
suona quasi
stonata.

Tale data, 15
novembre, coinci-
quel Bollettino
Vittoria sottoscri-
Gen. le Diaz in q-
mai lontano 1918
salgono senza s-
le valli che a-
disceso con orgo-
sicurezza... o giù-
parole famosi
bollettino ste-
quella prima
mondiale che
sacrificio di

Da moltissimi anni, gli Italo-Canadesi, fiduciosi nel futuro del Canada, hanno contribuito allo sviluppo di questo paese con il loro lavoro assiduo e il loro ingegno. La Comunità Italiana ha passato tempi difficili ma non si è mai rammaricata del passato dato che il progresso è stato costante.

Chi sono gli Italo-Canadesi? Sta e noi sradicare i vecchi pregiudizi e dimostrare il vero valore degli Italo-Canadesi: nel nostro interesse, nell'interesse dei nostri figli. Per far ciò gli Italo-Canadesi debbono partecipare all'armonioso sviluppo della Società Canadese, integrandosi e collaborando efficacemente a tutti i livelli: politici, amministrativi, sociali ed economici. Queste sono mete che non si raggiungono subito o con chiacchiere: ci vuole tempo, lavoro e buona volontà ma... bisogna cominciare. **COMINCIARE SUBITO E TUTTI ASSIEME.**

Gli Italo-Canadesi infatti, a questo punto, hanno bisogno non solo dei servizi sociali stabiliti dalle leggi e dispensati dai vari centri esistenti...ma soprattutto dei servizi comunitari che rispondono effettivamente ai bisogni particolari della Comunità Italiana. Ci vogliono centri dove possano trovare gente che li capisca pienamente e dove possano ottenere un consiglio sui problemi personali o familiari, un aiuto nel realizzare progetti, un orientamento nelle loro aspirazioni.

Il Congresso Nazionale degli Italo-Canadesi (NICIC), fondato nel 1974 e presieduto dall'Avv. A. Campo, si è proposto di

riunire tutti gli Italo-Canadesi e di aiutarli a darsi strutture e servizi che ne massimizzino il potenziale produttivo e ne agevolino l'integrazione a parte intera nelle Comunità Canadesi.

Per far ciò si è separata la funzione dei servizi comunitari e sociali dal resto delle attività del Congresso.

Da un lato: il Congresso con tutta la sua rappresentanza e peso politico.

Da un altro lato: la Fondazione del Congresso che ha come obiettivo di raccogliere fondi e fornire servizi comunitari e sociali a tutti gli Italo-Canadesi. Servizi comunitari e sociali che mireranno ad assistere le famiglie, i bambini, i giovani, le donne, gli anziani ed avranno obiettivi specifici per l'educazione e l'impiego. In più i centri di ricreazione per i giovani: dobbiamo tenerli via dalle strade!

I fondi ricevuti saranno controllati dalla Foundation e i servizi comunitari saranno offerti gratuitamente e da personale debitamente qualificato.

La Fondazione ora svolge la sua prima Campagna per raccogliere fondi nel Quebec.

Questa Campagna: "DA NOI PER NOI" ha come scopo di raccogliere \$500.000. I servizi saranno del tipo "comunitario", si svilupperanno gradualmente e mireranno a coprire i seguenti settori: immigrazione, lavoro, gioventù, famiglia e educazione. I centri comunitari offriranno servizi per la nostra comunità nel presente e per gli anni futuri.



Il presidente della Fondazione Vincenzo Cacciatore e Joe Borsellino a cui è stato demandato l'incarico di presiedere la Campagna '88.

E' il lontano 10 marzo del 1975, il testo di cui sopra è la circolare con cui si dà via alla campagna raccolta fondi per quella che poi diverrà, negli anni appresso la Fondazione Comunitaria Italo-Canadese.

Il tempo è passato, il lavoro è stato compiuto, la buona volontà è stata messa a volte anche a dura prova.

Non tutti gli obiettivi ovviamente sono stati raggiunti: alcuni esistono e

funzionano a dovere, altri sono in fase di allestimento, ma un obiettivo che nella circolare si stava appena accennando, quello di una particolare assistenza agli anziani sta per essere messo in atto.

Servizi comunitari e C.R.A.I.C. tutelano, assistono quanti hanno sorpassato una determinata età e fanno parte del gruppo, sempre più numeroso, della terza età. E su questo gruppo che la Fondazione Comunitaria Italo-Canadese

ha inteso puntare i suoi sforzi particolari nella costruzione di una erigenda Casa di Riposo.

La fase iniziale, quella del progetto sembra sia già arrivata a buon punto. L'edificio, sul tipo "residence" non è da intendersi come molti volutamente o meno, hanno definito "ospizio". Nella lingua italiana esiste una differenza enorme tra appunto un ospizio e una casa di riposo. Su certi ospiti nella penisola abbiamo inteso e

letto durante la scorsa estate ben tristi storie di anziani lasciati alla deriva, senza particolare sostegno che avrebbero dovuto con le strutture esistenti vivere i loro ultimi ma per questo non significativi giorni, se non nel completo benessere almeno dignitosamente. Quindi la Campagna '88 della Fondazione ha già preso il suo avvio, anche se non nella forma entusiasmante del Teletthon, che in fondo si può considerare il canto finale di tutta un'annata di volontariato.



Nelle prossime settimane la CIBPA continua nella sua attività normale che prevede sempre qualche particolare riunione d'interesse sia per i membri che la comunità in generale.

Il giorno 25 novembre prossimo, la particolare sede verrà tempestivamente annunciata, l'Associazione Uomini d'Affari intende promuovere una serata dedicata alle tasse con un particolare seminario sul tema, argomento questo che è sempre da tenere nel debito conto e che, nello scambio di tali riunioni, trova tante volte vie di scampo come del resto approfondisce il quadro generale.

In dicembre, la data non è stata ancora fissata, è prevista una serata denominata "President's cocktail" cioè un ricevimento da parte del presidente ai membri dell'Associazione. Questa serata che in genere si svolge una volta l'anno, questa volta sarà dedicata a quanti, membri dell'Associazione stessa, occupano in questi momenti particolari posizioni o fanno parte di particolari organismi governativi di notevole spicco.

Sia per la sede della serata sulle tasse che la sede e data per il ricevimento, saremo precisi in uno dei prossimi numeri.

Sabato 21 novembre, con inizio alle ore 18, presso l'albergo cittadino Sheraton Centre la Fondazione Comunitaria darà corso al suo annuale Gala dei Governatori. E' una serata che, allietata da due orchestre, Pavan e Di Fiore, vedrà presenti non solo i Governatori della Fondazione stessa ma, augurabile, vorrà accomunare quanti intendono con la loro presenza, dimostrare praticamente la loro intenzione a contribuire appunto alla raccolta fondi. Infatti l'ingresso, per persona, è stato stabilito in \$125. I proventi andranno, come già specificato ad aggiungersi alla raccolta annuale.

Se nell'occasione poi, qualcuno che non fa ancora parte del gruppo, vorrà eccellere e dare la sua adesione, è chiaro che sarà un vero fratellamento. Divinerà membro della Fondazione, non è facile dal lato, diciamo, finanziario. Per il resto la pratica è di una scioltezza assolutamente lascia. Il lato serio è quello che, in certo senso, scotta. Forse più che scotta dovremmo dire prosciuga. Infatti la "quote sociale" non è da poco. Ogni governatore che dopo la segnalazione viene accettato s'impegna a versare subito la somma di 10.000 dollari (diecimila) a scanso di equivoci, e altresì s'impegna di "contribuire" alla raccolta fondi, anno per anno, con altrettanti dollari in regione di mille. E' una prova di fiducia nei riguardi della comunità, una prova di buona, assoluta buona volontà.

Lo scorso anno, Joe Borsellino ha "raccolto" quindici nuovi Governatori. Raccolti ed accolti nell'insieme del complesso. Quest'anno sin d'ora non si sa quanti s'andranno ad aggiungere agli attuali 195 in servizio permanente.

Augurabile che le acque si muovano. L'obiettivo da raggiungere questa volta non è solamente dedicato ai servizi comunitari o alla normale opera di beneficenza. La costruzione di una Casa di Riposo è costosa, tangibile, da rimanere, soprattutto da mettere in condizioni i nostri anziani di godere con serenità gli anni da dedicare al riposo fisico e

Chi per la patria muor, è vissuto assai

In clima di manifestazioni anti: nucleari, politica governativa, municipale, il voler ricordare quanti sono Caduti per la patria suona quasi nota stonata.

Tale data, il 4 novembre, coincide con quel Bollettino della Vittoria sottoscritto dal Gen. le Diaz in quell'ormai lontano 1918...Risalgono senza speranza le valli che avevano disceso con orgogliosa sicurezza... o giù di lì le parole famose del bollettino stesso in quella prima guerra mondiale che vide il sacrificio di 600.000

soldati italiani stesi sul Grappa, sulle doline del Carso per ridare un volto definitivo a quella penisola chiamata Italia. Volto che poi, per politica, in occasione della seconda guerra mondiale, venne deturpato. Naturalmente con ancora una rosa di Caduti che questa volta su fronti ben più ampi furono stroncati nella loro giovinezza.

Novembre è il mese che si dedica ai morti: questi, i Caduti di tutte le guerre, vengono accomunati nel cordoglio e nel ricordo di quanto inutile sia stato il loro sacrificio.

Doveroso da parte delle associazioni d'Arma di presenziare la messa alla chiesa Madonna di Pompei sotto gli auspicci dell'A.N.A. (Associazione Nazionale Alpini). C'erano un po' tutti, Carabinieri, Alpini, Avieri, Marinali, come pure i piumati Bersaglieri. Alla cerimonia hanno assistito autorità sia italiane che canadesi. Il Console Generale Candilio, l'addetto militare all'Ambasciata d'Italia in Ottawa, Gen. le Vincenzo Basile, il Ministro dell'Energia del Quebec John Clacile, il deputato federale Carlo Rossi, Marcel Parent ed André Berthelot. Larga fu

rappresentanza di tutte le associazioni regionali italiane accomunate nel Congresso degli Italo-Canadesi.

Dopo la messa, nella sala della chiesa i convenuti hanno assistito alla consegna di medaglia al merito ai connazionali Cap. le Giuseppe Gaudio e al montatore Bruno Guido che sono stati i festeggiati della giornata terminata poi con i canti di drammatica.

Chi per la Patria muor, è vissuto assai... il ricordo del loro sacrificio potrebbe essere anche di monito a quanti sono sopravvissuti.

Candidato nel distretto n. 8

Pierre Légaré: Più di 25 anni di esperienza nell'ambito scolastico

Pierre Légaré offre ai genitori e alunni della commissione scolastica di Jerome Le Royer un'esperienza di più di 25 anni nell'ambito della pubblica istruzione, la sua disponibilità e i suoi interessi per il campo scolastico è nel suo interessamento di una garanzia dei servizi che può offrire alla comunità come commissario del quartiere No. 8.

61 ANNI.

Residente a Saint-Leonard nel quartiere No.8 da più di dieci anni Padre di dieci 10 figli che hanno frequentato tutti le scuole pubbliche, l'ultima frequentata attualmente la scuola elementare a Lambert-Closse, ha 9 anni e frequenta la quarta classe.

E' STATO

Membro e fondatore di un'associazione dei genitori ed Insegnanti.

Membro di un comitato consultativo di scuola; "prima che la legge creasse il comitato scolastico".

Membro e presidente di diversi comitati scolastici.

Vice Presidente del comitato centrale dei genitori della C.E.C.M. Commissario scolastico alla C.E.C.M. dal 1973 a 1977.

Membro del comitato esecutivo del consiglio scolastico dell'isola di Montreal dal 1973 a 1977.

Membro del consiglio amministrativo del Cegop du Vieux-Montreal dal 1978 a 1985.

PRESENTEMENTE

Membro del comitato scolastico Lambert-Closse da 4 anni.

Delegato al comitato dei genitori presso la commissione scolastica Jerome LeRoyer.

Membro esecutivo di



questo comitato dei genitori.

Membro del consiglio scolastico dell'isola di Montreal da più di 14 anni.

Ha partecipato a moltissimi colloqui su diversi temi nell'ambito scolastico.

In diversi quartieri di basso tenore di vita.

Formazione agli insegnanti.

Istruzioni tecnici vocativo.

Integrazione dell'accogliimento dei gruppi etnici.

Multiculturalismo versus razzismo.

Il 15 novembre votate per un candidato con esperienza e disponibilità.

Nel quartiere No. 9

Mario Galante candidato Commissario

Mario Galante ha annunciato la sua candidatura a Commissario alle elezioni del 15 novembre 1987. Egli farà parte del gruppo di Dominic Perri, attuale presidente della Commissione scolastica Jerome Le-Royer.

Galante ha completato i suoi studi primari e secondari nelle scuole del quartiere No. 9 ed è residente di questo stesso quartiere da 22 anni.

Ha proseguito i suoi studi al CEGEP du Vieux Montreal con l'Istituto d'assunzione da Canada ed al servizio di Allstate del Canada dopo aver ottenuto certificati in assicurazione "danni" e "vita" dall'ispettore generale degli istituti finanziari.

Nel 1981 è stato nominato giudice di pace dal Ministero della

giustizia per tutti i distretti giudiziari del Quebec. Come commerciante ed amministratore, è stato anche presidente dell'associazione petrolifera del Quebec Inc. nel 1983 e 1984.



Se sarà eletto si farà in dovere di vegliare sugli interessi e benessere dei nostri figli.

Nel distretto n. 10

Mario Tullio candidato commissario scolastico

Perché essere commissario? I miei motivi sono semplici.

Ho lavorato a titolo di professore di matematica e scienze per la commissione scolastica Jerome Le-Royer per più di dieci anni a livello secondario. Ho potuto rendermi conto e allo stesso tempo vissuto tutti i problemi e inquietudini dei nostri studenti, dei miei colleghi professori e della nostra amministrazione.



perché?

Il nostro sistema scolastico ha bisogno di certi cambiamenti per diminuire questa perdita degli studenti alle scuole private.

Sono certo che il nostro sistema scolastico può e dovrebbe fornire gli stessi risultati. Abbiamo dei talenti, dobbiamo sensibilizzarci ai problemi e, se necessario, fare dei cambiamenti anche se drastici.

Cari genitori, elettori, votate il 15 novembre. E' più che un dovere democratico, è una affermazione del nostro amore per il progresso dei nostri più cari, i nostri figli, il loro avvenire.

Per piacere, votate per il candidato che esprime di più le vostre convinzioni e i vostri desideri.

Mario Tullio, professore candidato scolastico

"Il Cittadino Canadese"

è il giornale che più di ogni altro si dedica ai giovani. Giovani lettori, ditelo ai vostri abituali fornitori.



Nel distretto N°3

Antonio Costanzo: commissario competente e costruttivo

che del 15 novembre: così gli incaricati al censimento dei votanti non hanno potuto consegnare gli avvisi agli aventi diritto. Ecco dunque, secondo Costanzo la necessità di allargare l'obbligatorietà del censimento anche nel caso delle elezioni scolastiche.

Antonio Costanzo, professore "associate" di italiano presso l'Università Concordia, Campus Loyola, e presidente del comitato di scuola della Marymount Academy, ha comunicato di partecipare, quale candidato, alle prossime elezioni per i commissari scolastici che si terranno il 15 novembre prossimo: nel distretto n. 3 che comprende Notre Dame de Grace a Nord-Sherbrooke, Montreal West, Cote St-Luc, Westmount e una parte di Montreal fino a Park Avenue.

Il professor Costanzo ha dichiarato subito dopo: "Mio figlio Frank ora si trova al Centennial College, mia figlia

Nadine si diplomerà la prossima primavera alla Marymount Academy. Mi dispiace che i miei rapporti con la scuola stiano per finire. Questa è una delle ragioni per cui mi ritengo spinto a partecipare a queste elezioni. E' infatti mia ferma intenzione mantenere ben saldi i miei legami con questa Commissione scolastica per poter dare tutta la mia esperienza acquisita "alla Marymount".

Il professor Costanzo è nato a Siderno Marina, in provincia di Reggio Calabria, in Italia. Ha frequentato le università di Manitoba, British Columbia, Washington, Western Ontario ed infine l'Università di Montreal.

"I miei figli hanno goduto dell'organizzazione della Commissione scolastica delle scuole cattoliche di Montreal, mia moglie ha insegnato nelle sue scuole ed io ho laureato i suoi diplomati. Pertanto sono pochi che, di me, possono dare una testimonianza



attiva, precisa completa sulle possibilità presenti e potenziali che questa commissione può ancora sviluppare. La mia esperienza dovrà essere al servizio di quanti ancora utilizzeranno l'insegnamento didattico umano e sociale di questa istituzione scolastica, punto di riferimento per studenti e genitori. Italiani e non italiani.

I nostri ragazzi dovranno essere preparati per affrontare il futuro tecnologico (dei computer), ma non dovranno trascurare gli insegnamenti che le materie umanistiche daranno loro."

Così Antonio Costanzo si presenta davanti ai suoi elettori il giorno 15 novembre prossimo.

Casa Attività

Fine novembre 87: Baruffe Chioffotte C. Goldoni, nastro magnetico, con introduzione sull'opera di C. Goldoni.

La Fiducia e l'H



Nella foto da sinistra: Del Basso, Carlo, Lavoratore direttore, Federico, Enrica Z...

Il 30 ottobre 1987 Canadiane Italiani voluto servire i loro quasi per far dimenticare i titoli della Borsa per far ridere chi ha certificati di deposito.



Il Sig. Rolando zona alla Banca d'Annunzio Serignese al succursale della Sig. a Sergio Montreal da esperienza di dubbio che la Banca di Montreal posizione di servizi ai clienti commerciali.

Vi invitiamo a Servire la Sig. a Sergio

Casa Veneta Attività 1987-88

Fine novembre 87: Le Baruffe Chioffotte di C. Goldoni, nastro magnetico, con introduzione sull'opera di C. Goldoni
dicembre 87: conferenza sui problemi legali del divorzio: avv. Claudine Novello
gennaio 88: conferenza

La Fiducie Canadienne Italienne e l'Halloween



Nella foto da sinistra: Assunta Gazzero, Felicia Del Basso, Carmelo Barbieri, Micheline Lavoratore, direttrice, Lucia Mennella, Gloria Federico, Enrica Zappavigna.

Il 30 ottobre 1987 gli impiegati della Fiducie Canadienne Italienne al 6995 St-Laurent hanno voluto servire i loro clienti in costumi caratteristici, quasi per far dimenticare a coloro che hanno giocato coi titoli della Borsa, le perdite subite e d'altra parte per far ridere chi ha preferito conservare i risparmi in certificati di deposito presso la loro succursale.



Banque de Montréal



Il Sig. Roland Rocheleau, direttore di zona alla Banca di Montreal, è lieto d'annunciare la nomina della Sig. a Maria Serignese al posto di direttrice della succursale Jean-Talon e Valdombre. La Sig. a Serignese, che è con la Banca di Montreal da 3 anni, possiede una vasta esperienza del settore bancario. Non vi è dubbio che la sua nomina permetterà alla Banca di Montreal di mantenere la sua posizione d'avanguardia in materia di servizi ai clienti individuali ed alle imprese commerciali.

Vi invitiamo ad incontrare la Sig. a Serignese al suo nuovo ufficio situato al
6001 Jean Talon est,
St-Leonard.

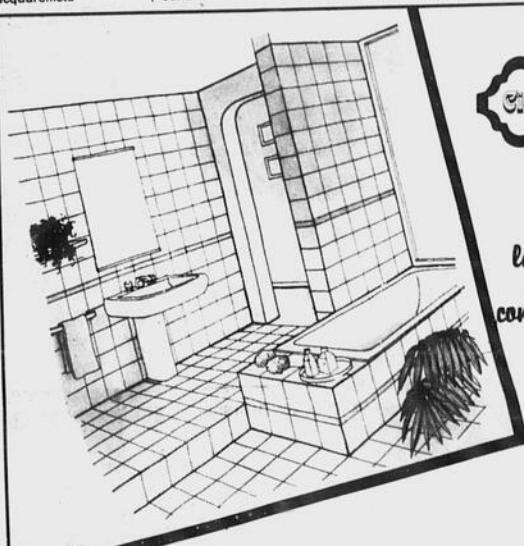
sul vetro veneziano, con la collaborazione di Lino Fuga, soffiatore di vetro
febbraio 88: Prof. Concetta Valtolina-Kosseim: conferenza sul carnevale veneziano, con la collaborazione di uno scultore di maschere
marzo 88: conferenza sulla ceramica di Nove, con collaborazione della Sig.ra Scardellato, ceramista
aprile 88: mostra del pittore L. Tiengo, acquarellista

La gioventù veneta del Canada si organizza

Il consulente della Regione Veneto per il Canada, Danilo Gaiotti, di ritorno dalla recente sessione della consulta veneta, tenutasi a Belluno nei giorni 21-24 ottobre u.s., annuncia che è in preparazione il primo congresso della gioventù veneta del Canada.

Per arrivare a questo è necessario anzitutto formare dei gruppi locali di giovani, che tali gruppi si registrino legalmente e che si organizzino dei mini-congressi locali entro il mese di marzo 1988. Da questi mini-congressi locali entro il mese di marzo 1988. Da questi mini-congressi

dovrebbero poi scaturire i nominativi, che parteciperanno, dal 21 al 24 aprile p.v., al congresso generale, che si terrà a Montréal. Verranno, in tale occasione, trattati i temi principali che verteranno su cultura, economia, viaggi turistico-culturali, ecc. Dal congresso saranno scelti i giovani che parteciperanno a Venezia alla prossima seduta della consulta veneta.



...Dove
la bellezza
si sposa
con l'eleganza

Ciot
9151
boul.
Saint-Laurent
382-7330



FRUTTA E VERDURA

MELE GIALLE
DELIZIOSE
prod. Ontario

.49 lb.
1.08 kg.

PERE BOSCO
prod. Ontario

.59 lb.
1.30 kg.

UVA EMPEREUR
prod. California

.89 lb.
1.96 kg.

MANDARINI
FAIRCHILD
prod. California

.89 lb.
1.96 kg.

KAKI
prod. USA

3
.99

POMPELMI ROSA
prod. California gr. 48

6
.99

SALUMI E FORMAGGI

FORMAGGIO
FRIULANO
SALERNO

3.29 lb. / 7.25 kg.

MORTADELLA
CITTERIO

2.99 lb. / 6.59 kg.

SALAME DI MANZO
COORSH

2.29 lb. / 5.05 kg.

FORMAGGIO
CACIOCAVALLO
SALERNO

3.89 lb. / 8.58 kg.

CARNE DI QUALITÀ

POLLI
FRESCHI

.79 lb.
1.74 kg.

COTOLETTE
DI MAIALE
FRESCHE

1.29 lb.
2.84 kg.

SALSICCE
SURGELATE
MAPLE LEAF
(puro maiale,
puro manzo, italiane)

2.89

ARROSTO
DI VITELLO
FRESCO DISSOCCATO
(parte posteriore)

4.99 lb.
11.00 kg.

SCALOPPINE
DI VITELLO
D'ALLEVAMENTO

5.99 lb.
13.20 kg.

SALSICCE
AFFUMICATE
LAFLEUR
450 gr.

1.89

SFUSI

CILIEGE
rosse o verdi

2.99 lb. / 6.59 kg.

NOCI DI GRENOBLE
IN SCAGLIE

1.59 lb. / 3.51 kg.



LES MARCHES

Bonanza

QUALITÀ E BUONI PREZZI

Speciali in vigore dal 9 al 14 novembre 1987

Ci riserviamo il diritto di limitare le quantità

PEPSI, SEVEN UP
CANADA DRY
Dietetico o reg.
750 mill.

6/ 3.29

POMODORI
KITCHEN READY
PASTENE
796 mill.

.79

PAPATINE
FRITO-LAY
200 gr.

.99

FAGIOLINI
ASSORTITI
UNICO
540 mill.

.69

CONSERVA
DI POMODORO
NAPOLETANA
156 mill.

3/ .99

PASTA ALIMENTARE
ROMI
800 gr.

.79

FARINA TUTTO USO
PURITY
10 kg.

6.99

TORTA DI MELE
VALOISE
454 gr.

.99

YOGURT
ASSORTITI
LIGHT N' LIVELY
175 gr.

.59

MARGARINA
MOLLE
GOLDEN GIRL
454 gr.

.79

SUCCO
D'ARANCIA
SURGELATO
MINUTE MAID
355 mill
4 tipi

1.09

FOCACCE
REGOLARI
O AI MIRTILLI
KELLOGS
465 gr.

1.89

PANETTONE
800 gr.

4.89

CAFFETTIERA
9 Tazze

7.99

CAFFE' ESPRESSO
DANESI
250 gr.
(scatola)

3.59

CARTA
IGIENICA
MALBORO
8 rotoli

1.69

FAZZOLETTI
DI CARTA
KLEENEX
200
4 tipi

.97

1255 SHEVCHENKO
LASALLE

2600 VICTORIA
LACHINE

6852 JEAN TALON E.
ST-LEONARD

9111 MAURICE DUPLESSIS
R.-D.-P.

9204 PIE IX
ST. LEONARD

Buffet Ciociaro
...al vostro servizio!
Provate!... Rimarrete soddisfatti!
8600 MAURICE DUPLESSIS
648-7555
(angolo Alexia Carrai) R.D.P.

BUFFET COLOSSEO Inc.
con il cuoco Pietro, il vero esperto della cucina italiana
2 SALE PER QUALSIASI OCCASIONE
capacità: 150 a 500 persone
Ampio parcheggio - Aria condizionata
- Camera per cambiarsi d'abito
Per informazioni chiamare **Pietro o Sam**
8558 Maurice Duplessis
Riviera des Prairies - 648-9323

Buffet Crystal
AMBIENTE ELEGANTE
4 SALE Per ogni tipo di ricevimento: Matrimoni, ecc., ecc.
CUCINA: Specialità italiane, al gusto del cliente.
CAPACITÀ: da 50 a 450 persone
Parcheggio privato per oltre 1000 auto - Aria condizionata.
VASTO, STUPENDO SOLARIUM - SUPER-CHIC ATRIO D'ATTESA
Veduta panoramica del Monte-Royal e Osservatorio St-Joseph
5285 Henri Bourassa Ouest
Per info. chiedere di: **GIANNI** **337-8160**
opp. **VINCENTO**

UFF.: VILLE D'ANJOU
353-2610
3 GRANDI SALE
Da 250 a 700 persone - aria condizionata - ambiente elegante - banchetti e ricevimenti - cucina italiana - buffet a domicilio.
BUFFET
J. G. Morselli, prop.

BUFFET CAISTINA
Per un ricevimento di classe
6566 Jarry est St.
Per prenotazioni **322-8945**
Accoglienti e moderne sale per 70 a 700 persone.
L'ambiente ideale per fare delle vostre feste un successo
Gerardo Guida Presidente
• PREZZI INIMITABILI • Serviamo presso altre sale
• SERVIZIO IMPECCABILE • Servizio anche a domicilio

Ristorante LA PINETA
Gastronomia italiana e francese in un ambiente molto accogliente e distinto, di gusto raffinato.
Parcheggio privato
6460 JEAN TALON EST
(angolo Langelier)
ST. LEONARD
TEL.: 253-3889
ANTONIO BARONE
Chef Excecutif e Camporipartitore

nel pianeta arte

con Marco Campini

Impronte digitali

L'arte è nata per sentirsi meno soli in una grotta (si pensi ai graffiti preistorici) (graffiti - pitture murali); per rendere omaggio alle divinità naturali di cui si aveva paura (tuono, folgori); per il piacere di conferire agli oggettissimi qualcosa di più della loro semplice utilità pratica; per il piacere - insito nell'Uomo - di contemplare e riprodurre la vita, o di riprodurla (o sintetizzarla) a memoria.

L'arte, come l'amore, il sentimento della maternità e paternità, è nel cuore dell'Uomo - di quest'Uomo insomma, "battesime" e distruttore - sin dai più remoti primordi.

L'arte è sempre il riflesso di una civiltà, e di ogni epoca di una civiltà. Prima d'iniziare il nostro viaggio - necessariamente riassuntivo, a volo d'uccello - attraverso le varie tappe dell'arte, vediamo di chiarire a noi stessi, una volta per sempre, alcuni CONCETTI - BASE.

L'opera d'arte si compone di 3 elementi: SOGGETTO, FORMA, ESPRESSIONE.

1. Il SOGGETTO rappresenta sempre qualcosa, anche in una tela completamente bianca, firmata da un artista in vena di esperimentazioni ardimentose, con il titolo: TEMPESTA DI NEVE.

Anche in una tela mezza rossa e mezza nera: appesa con il rosso in cima, e TRAMONTO SUL MARE NERO; con in cima il nero a NOTTE SUL MARE ROSSO... Sì, il soggetto rappresenta sempre qualcosa, non foss'altro che una sensazione (come avviene sovente nell'arte astratta, che qualche volta è veramente bella ed azzeccata; non è vero, infatti, che l'arte astratta - come pretendono certi passatisti - sia solo fatta di spazzatura). Velasquez e Bernini, ad esempio, esprimevano il loro SOGGETTO al massimo: tutto è realistico, "fotografico", nelle loro opere: il contenuto è forte, chiaro, preciso: il soggetto è dominante.

2. La FORMA comprende tutte quelle componenti decorative che possono o ricolligarsi al soggetto o all'espressione. Il quadro XY rappresenta una prostituta: le sue labbra molto rosse sono l'espressione; le sue pantofole ricamate a motivi geometrici sono la forma.



3. ESPRESSIONE (già vista e che ora definiamo) significa interpretare il soggetto: metter l'accento su alcuni suoi aspetti. Riferendoci al medesimo quadro XY, quelle labbra molto rosse, forse troppo rosse, vogliono evidenziare la sensualità, il vizio, il mercato della Carne, i suoi appeals volgari (stiamo bene attenti: in arte, l'espressione non è necessariamente quella del viso).

Un altro concetto estremamente importante è quello di COMPOSIZIONE. La composizione, in un'opera d'arte, è la sua unità estetica: la coordinazione dei suoi differenti elementi. Alla composizione concorrono 3 fattori (da non confondere con soggetto-forma-espressione): l'ARMONIA, che è ordine, gradevole ripetizione di motivi estetici (si pensi alle masse ondeggianti di un cielo ricco di nubi); il RITMO, che è la ripetizione regolare di un motivo estetico (un collier di molti, bei "pendentifs" al collo d'una bella dama seduta); l'EQUILIBRIO, dal latino AEQUUS (uguale) e LIBRA (bilancia). C'è l'equilibrio simmetrico (destra-
(segue a pag. 27)

Buffet Monte Carlo
Due sale a vostra disposizione per tutte le occasioni
Capacità da 125 a 600 persone
Servizio a domicilio
6415, Beaubien est MTL Tel.: 252-1930

RESTAURANT BUFFET "Borgo Antico"
DOVE GUSTERETE LA VERA GASTRONOMIA ITALIANA
2 SALE
CON CAPACITÀ DA 100 A 180 PERSONE
INCLUSE PICCOLI GRUPPI DA 25 PERSONE IN SU
SALA SPAZIOSA E MODERNA
SERVIZIO E PREZZI IMPECCABILI
Per prenotazioni chiamate
254-7195
chiedere di Tony
6925 BEAUBIEN EST, MTL

Buffet Antique
Cucina ricercatissima per i palati più raffinati.
4 SALE da ricevimento a vostra disposizione.
6085-88, rue Sherbrooke est, Montréal
(514) 255-2922/58

Ristorante Villa Carducci
Vi offre a prezzi Speciali la più gustosa Cucina Italiana
Nella sua lussuosa sala per banchetti, ricevimenti, battesimi, cene ecc.
PER RISERVAZIONI
351-2001
9055 Cleaveau (angolo Jarry)

PREZZI PIÙ BASSI
VARANO
Proprietario: **Antonio VARANO**
I più grandi distributori italiani all'ingrosso di polli, (ed altro pollame) uova, burro (e margarina), conigli, quaglie, pernici, fagiani, ecc. (Tutta merce controllata dal Governo Federale). Per qualsiasi informazione
7922 - 19.ma AVE. (angolo Jarry est) tel. 727-8285
(Quartiere di St-Alcibi) **729-3201**

(segue da pag. 26)



"PASTORELLA Brozik. Siete capaci ritmo, equilibrio, fo alla prossima punt



Non stanc
Usufruite
comple
svariati n

Passate un
pre
il menù

Bu
Servizio im
4371 des GRANDES PR
l'tra Via e Pie IX a S



"PASTORELLA", del cecoslovacco Vaclav Brozik. Siete capaci d'individuare - in quest'opera - ritmo, equilibrio, forma, espressione? La soluzione alla prossima puntata.

LE TRAITEUR DU MAISONNIERE
SERVIZIO A DOMICILIO

BUTLER CATERING

**Non stancate le vostre spose!
Usufruite del servizio offertovi
completo e a domicilio:
per dieci persone e più,
svariati menù, caldi e freddi**

**Passate un Natale armonioso
prenotate subito
il menù che desiderate**

Buffet Santanna
Cucina raffinata
Servizio impeccabile anche a domicilio
4371 des GRANDES PRAIRIES Gino Arnaldo
326-6080 661-9051
117a Via e Pie IX a St. Leonard

sinistra, alto-basso) e quello - asimmetrico, in cui i motivi estetici si organizzano in modo ben bilanciato attorno a un dato punto dell'opera, reale o virtuale.

Abbiamo visto, giovani e non più giovani Amici, 13 elementi dell'opera d'arte (soggetto, forma, espressione) e i 3 fattori che concorrono all'ELEGANZA, al PIACERE VISIVO di una composizione (armonia, ritmo, equilibrio). Veniamo adesso ad una verità miliare della storia dell'arte: se è vero che le concezioni religiose, le usanze, i gusti dell'Uomo determinano l'arte, è altrettanto vero che l'arte contribuisce a plasmare le sue concezioni religiose, usanze, gusti, mentalità. Se pensiamo - ad es. - allo stile delle cattedrali gotiche, dalla struttura ricca e fitta ed angolare, struttura che tanto ricorda le foreste del Nord, le sue lance, i suoi arponi, i suoi caschi vichinghi..., ci verrà spontanea la considerazione seguente: lo stile gotico è il frutto di una religione severa, rude, precisa, dominata da un Dio padrone assoluto e giudice inappellabile, ma è anche il rafforzamento - formale e sostanziale - di tale visione religiosa della Vita.

Abbiamo detto STILE. STILE è la maniera - in ogni artista esclusiva,

"Il Cittadino Canadese"

*è il giornale
che più di
ogni altro
si dedica ai
giovani.*

*Giovani lettori,
ditelo ai
vostri abituali
fornitori.*

personalissima - di far dell'arte: è la sua inconfondibile IMPRONTA DIGITALE, la sua FIRMA NASCOSTA. Riferito - invece - ad un complesso di creatori o scuola o corrente, STILE è una caratteristica sostanzialmente comune, simile, "collettivizzata", costante, che ACCOMUNA le maniere di (esprimersi artisticamente) di più artisti.

C'era un pittore che non riusciva a vendere le sue opere. Spinto dalla fame, rubò un pollo a un pollivendolo. In questura gli presero le impronte digitali. "Le mie impronte son così belle che voglio firmarle", disse al brigadiere. "Lei non ha alcun merito", il brigadiere disse: "L'inchiesta è dello Stato e le sue impronte gliele ha fatte Iddio". "Certo", disse il pittore, "ma ho il merito di AVER CAPITO, di AVER NOTATO quanto le mie impronte siano belle, piene di armonia, di ritmo e di equilibrio: una mia impronta è una composizione a dir poco mirabile".

"Bè", disse il sottufficiale grattandosi la zucca: "se proprio vuol firmarle, le firmi con le sole iniziali: le riconosco il merito per il 50%".

Brigadiere ed agenti fecero notata a forza d'imprimere, paragonare, discutere, confrontare e FIRMARE le loro impronte digitali. Talmente assorti in tale bisogna, che il pittore uscì per la finestra e andò a rubare una gallina viva, che si arrostì nel bosco.

Quanto potremmo essere felici, se ogni tanto dessimo una sbirciatina all'Opera di Dio! Noi vediamo ma non guardiamo, sbagliò? Il dollaro ci possiede e strapazza. Sì, ma intanto la vita passa, corre. E la posizione orizzontale ci attende, nel freddo e nel buio. Amen.

BUFFET RIVIERA

3 sale
per meglio
servirvi
Grande
parcheggio



Capacità da
650, 350, 250
Aria
condizionata

6065 Boul. Des Grandes Prairies, St-Leonard
UFFICIO: 322-6981 - RES: 325-1998
Prop.: Andrea, Luigi Succimari

RESTAURANT
Saverio
RICEVIMENTI
da 10 a 200 persone
PREZZI SPECIALI
per un servizio speciale
MATRIMONI - BATTESIMI - CRESEME
ANNIVERSARI - CELEBRAZIONI - RIUNIONI

GASTRONOMIA ITALIANA
Specialità: pesci e frutti di mare
serviti alla tipica maniera
Aria condizionata - vasto parcheggio
1365 Boul. Curé Labelle, Laval
RISERVAZIONI 682-0616

LE BUFFET-LANGELIER
"Il luogo ove la felicità fa il suo nido"
3 SALE per matrimoni, fidanzamenti,
anniversari, banchetti ecc.
Alla buona cucina uniamo
un servizio eccellente
per la massima soddisfazione del cliente.
8860 Boul. Langelier Per prenotazioni **323-5445**
(angolo Lacoursière ST LEONARD)

BUFFET AMIENS 1978 INC.
Sale di ricevimento
per tutte le occasioni
Proprietari: PIETRO TRIASSI e FRANCO BORSELLINO
Tel.: 326-3010 CE 11
8700 Langelier, Plaza Val Marie, St-Leonard

Durante
Rocco Durante, titolare
ORA CON BEN CINQUE SALE
a vostra disposizione
con capacità da 50 a 500 persone
MATRIMONI - CRESEME - BATTESIMI - ECC.
Cucina italiana casalinga al gusto del cliente
ARIA CONDIZIONATA-AMPIO PARCHEGGIO PRIVATO
9620 e 9699 Boul. St. Michel 388-7224
(vicinissimo alla Chiesa Madonna di Pompei) 325-7198

tel.: 324-6738
SALE DI RICEVIMENTI
Casablanca
SALA DI RICEVIMENTO
PER OGNI OCCASIONE.
8828 Boul. Des Grandes Prairies
St. Leonard, Québec
H1P 1A5

La popolarità del matrimonio - civile o religioso - continua a declinare in Canada dove il numero delle coppie convolate a nozze è caduto a 175.518 nell'anno 1986, ossia una diminuzione di quasi il 15% in rapporto al 1985. Ed i Quebecchesi sono i più reticenti a passare davanti il prete od il giudice, con una percentuale di 5,1 per 1000 abitanti, preceduti solo - e di poco - dalle popolazioni dei territori

Il matrimonio sempre più impopolare

del nord-ovest, con 4,9 matrimoni per 1000 abitanti.

Queste cifre, divulgate da Statistics Canada, non tengono conto naturalmente della "cupie libere".

Ma le percentuali hanno un linguaggio arido, che fa poco impatto: per capire meglio la serietà della

crisi del matrimonio, basterà pensare che nel 1972, appena 15 anni or sono, sono stati registrati 200.470 matrimoni.

Il fenomeno è ancor più conturbante in quanto questo calo sembra non tener conto

del fattore età, nel senso che riguarda i giovani ed i meno giovani, mentre - curiosamente - la sua ampiezza varia considerevolmente da provincia a provincia.

Ecco una specie di classifica regionale

valida per il quindicennio 1972 - 1986: in testa il Quebec con 42,7%. Seguono Terra Nova con 37,5% ed il New Brunswick con il 30% l'Ontario, la provincia più popolosa - ma anche la più ricca - ha conosciuto il tasso più basso di

denatalità (15,2%) seguito da Prince Edward Island (15,6%) e la Columbia Britannica (17,4%). I fattori che influiscono su queste oscillazioni regionali sono multipli, ma se si considera che l'Ontario e la Columbia Britannica sono due delle province più ricche del Canada, quello economico sembra senz'altro determinante.



Anche il matrimonio "reale" di lady Diane ed il Principe Charles sembra sia, o sia stato, in crisi

Anne McLaughlin nuovo ministro del lavoro



Il presidente Ronald Reagan ha proposto la nomina come ministro del lavoro della Sig. a Anne McLaughlin, in sostituzione di William Brock, che ha dato le sue dimissioni. Brock sarà nominato a sua volta al posto di direttore della campagna del senatore Robert Dole all'investitura repubblicana per le elezioni presidenziali.

La Sig. a McLaughlin (che rammenta vagamente Raquel Welch, ndr) ha 45 anni ed è già stata vice-ministro degli interni dal 1984 al 1987 e ministro aggiunto per

le relazioni pubbliche al tesoro dal 1981 al 1984.

FIORAI



TEL: 324-6222

Fluriste **CARMINE Florist**

Plants and Flowers for all occasions

Flours et Plantes pour toutes occasions

Fiori e piante per tutte le occasioni

6285 est, rue Jarry, St-Léonard H1P 1W1

Fiorista GARDENIA

Il più esperto fiorista italiano a Montreal
Fiori per tutte le occasioni
Matrimoni e decorazioni
9330 LACORDAIRE - TEL: 326-0950
(Aperto anche la domenica)



FIORISTA Madonna di Pompel

Fiori e piante per ogni occasione
APERTO LA DOMENICA
— Servizio rapido —

8870 BOUL. ST. MICHEL NEG. e RES: 383-6630
(ang. Emile Journault)



FIORISTA ALLA MODA

Fiori per qualsiasi ricorrenza
Aperto anche la domenica: ore 10-4
6402 ST. HUBERT Proprietario italiano
(ang. Beaubien) **270-3151**

FIORISTA SAN REMO

Fiori per tutte le occasioni
Aperto la domenica
dalle 10 alle 16
(angolo Marquette)
1727 Jean Talon E. Tel: 376-6901

Fiorista LA SCALA

Il più artistico mazzo di fiori in augurio, omaggio e partecipazione
SPECIALE PER MATRIMONI
5822 JEAN TALON EST
ST. LEONARD - TEL: 255-1152



LA RICETTA DELLA SETTIMANA

QUAGLIE IN CASSERUOLA

dosi per 4: 4 quaglie * burro * 1 cucchiaino di farina * 1 foglietta di lauro * 1 rametto di timo * 1 bicchiere di vino bianco.

cottura 20 minuti

Mettete a soffriggere e a colorire in poco burro fuso le quaglie, regolate il sale e il pepe. Quando sono dorate cospargetele con un cucchiaino di farina, mescolate, aggiungete un rametto di timo, una fogliolina di lauro e versate nel tegame un mestolino di brodo (di estratto) e un bicchiere di vino bianco secco. Portate a bollore, coprite il tegame e lasciate sobbollire per poco più di dieci minuti.

Togliete le quaglie dal fuoco. Restrignete il sugo, versatelo sulle quaglie.

MELE BONNE FEMME

dosi per 4: 4 grosse mele * 4 cucchiaini di zucchero * burro.

preparazione 10 minuti/cottura 1 ora

Non sbucciate le mele, togliete il torsolo con il cavatorsoli, ma non fino in fondo. Fate qualche incisione così "non scoppiano" nel forno.

Lavorate un bel pezzo di burro (40 gr.) con due cucchiaini di zucchero. Riempite le mele. Bagnatele con mezzo bicchiere di acqua. Cucocetele in forno caldo per un'ora.

SPECIALE APERTURA

BOUTIQUE DU TRICOT FEMININ

4302 EST BELANGER (ANGLO-CHINESE) 2ND FL. RAVIN

TAGLIANDO DI \$5. **729-4031**

ABBONATEVI AL

CITTADINO

CANADESE

253-2332

729-4031

729-4031

729-4031

729-4031

729-4031

729-4031

729-4031

729-4031

729-4031

729-4031

729-4031

729-4031

729-4031

729-4031

729-4031

729-4031

729-4031

729-4031

729-4031

729-4031

729-4031

DIRETTAMENTE

DALLA

MANIFATTURA

AL PUBBLICO

tutti i giorni fino alle ore 10. H

salvo fino a mezzogiorno.

1449 rue ST-ALEXANDRE

SUITE 202 - une strada ad west

di Olney (angolo Mayr)

849-2101

GALLIANO

FURS

Rimodellamento, riparazioni,

conservazione, assicurazioni,

confezioni su misura

MANIFATTURA APERTA

AL PUBBLICO

tutti i giorni fino alle ore 10. H

salvo fino a mezzogiorno.

1449 rue ST-ALEXANDRE

SUITE 202 - une strada ad west

di Olney (angolo Mayr)

849-2101

GALLIANO

FURS

Rimodellamento, riparazioni,

conservazione, assicurazioni,

confezioni su misura

MANIFATTURA APERTA

AL PUBBLICO

tutti i giorni fino alle ore 10. H

salvo fino a mezzogiorno.

1449 rue ST-ALEXANDRE

SUITE 202 - une strada ad west

di Olney (angolo Mayr)

849-2101

GALLIANO

FURS

Rimodellamento, riparazioni,

conservazione, assicurazioni,

confezioni su misura

MANIFATTURA APERTA

AL PUBBLICO

ariete

21-3/20-4

Persona e lavoro
previsto nel corso della settimana incontro di lavoro decisamente importante al quale dovete preparare meticolosamente i fatti: in ramo sentimentale il periodo presenta tranquillità senza troppa partecipazione e di coerenza senza zioni. Salute: riposo.

toro

21-4/20-5

Persona e lavoro
incontri di lavoro settimana provano un'evoluzione positiva per la vita attività. Procedete con cautela. Affetti: previste alcune contrarietà in campo sentimentale. decidete in fretta avventatamente. Se riflettete, sarete abbastanza buoni.

gemelli

21-5/20-6

Persona e lavoro
lavoro non vi ingenerà a fondo spente nelle giornate della manna. Approfittate per risolvere faccende personali. Affetti: un appuntamento esame di situazione vi dirà non è il caso dormire sonni tranquilli. Cambiamenti: rischiate cadute.

cancro

21-6/22-7

Persona e lavoro
non fidatevi delle vostre idee e chiedi un consiglio prima di ogni decisione importante. Siete più alle iniziative attuate. Affetti: procede molto bene l'amore. Gli promettenti sono piacevoli incantesimi sentimentale rilassante. Se discreta. Riposa.

oroscopo

ariete
21-3/20-4



Persona e lavoro: è previsto nel corso della settimana un incontro di lavoro decisamente importante al quale vi dovete preparare meticolosamente. Affetti: in ramo sentimentale il periodo si presenta tranquillo, senza troppa partecipazione e di conseguenza senza emozioni. Salute: riposata.

leone
23-7/23-8



Persona e lavoro: una insolita congiuntura astrale vi spingerà all'autocritica e alla riflessione. Un atteggiamento molto utile ma non dovete esagerare. Affetti: in amore si manifesterà la medesima tendenza ma gli effetti che provocherà non saranno sempre positivi. Salute: molto soddisfacente.

sagittario
23-11/23-12



Persona e lavoro: occorre un serio impegno nel lavoro che non potrete alleggerire affidandolo ad altri. Soltanto una buona organizzazione vi aiuterà. Affetti: gli incontri saranno movimentati da piccole contrarietà che terranno sempre viva la vostra attenzione. Salute: leggero esaurimento in vista.

toro
21-4/20-5



Persona e lavoro: gli incontri di lavoro della settimana provocheranno un'evoluzione positiva per la vostra attività. Procedete con cautela. Affetti: sono previste alcune contrarietà in campo sentimentale. Non decidete in fretta e avventatamente. Dovete riflettere. Salute: abbastanza buona.

vergine
24-8/23-9



Persona e lavoro: dedicate al lavoro il tempo strettamente necessario specialmente nelle giornate di centro della settimana. Affetti: gli incontri con la persona che amate vi saranno di grande conforto. Fate in modo che siano più frequenti e cercate di rilassarvi. Salute: pericolo di intossicazione.

capricorno
24-12/20-1



Persona e lavoro: frequenti sbalzi di umore, specialmente a inizio di settimana, non vi consentiranno di fare un piano organico di lavoro. Prudenza. Affetti: non è ancora giunto il momento di prendere delle decisioni definitive. Per ora le cose vanno bene come vanno. Salute: discreta. Riposata.

gemelli
21-5/20-6



Persona e lavoro: il lavoro non vi impignerà a fondo specialmente nelle prime giornate della settimana. Approfittatene per risolvere una faccenda personale. Affetti: un approfondito esame della situazione vi dirà che non è il caso di dormire sonni tranquilli. Cambiate. Salute: rischio di cadute.

bilancia
24-9/23-10



Persona e lavoro: le ore del mattino saranno le più favorevoli e ricche di idee per tutta la settimana. Non è quindi il caso di poltrire troppo. Affetti: incomprensioni in amore e qualche discussione dovuta alla caparbia della persona che amate. Comprensione e cautela. Salute: in generale buona.

acquario
21-1/19-2



Persona e lavoro: non vi sentirete in gran forma e verso la fine della settimana assumerete un tono aggressivo per compensare certe carenze. Affetti: la vicinanza della persona amata vi potrà essere di grande giovamento ma non abusate della sua pazienza. Salute: un malessere passeggero.

cancro
21-6/22-7



Persona e lavoro: non fideatevi delle vostre idee e chiedete un consiglio prima di ogni decisione importante. Siete portati alle iniziative accentuate. Affetti: tutto procede molto bene in amore. Gli astri promettono anche un piacevole incontro sentimentale molto rilassante. Salute: discreta. Riposatevi.

scorpio
24-10/22-11



Persona e lavoro: settimana interessante. Secondo gli astri si potrebbero manifestare degli avvenimenti tali da influenzare positivamente il futuro. Affetti: lasciate le cose come sono, in amore. Non tentate di modificare l'attuale situazione accettata da entrambi. Salute: alcuni disturbi di stagione.

pesci
20-2/20-3



Persona e lavoro: dedicate al vostro lavoro il tempo le premure necessarie ma non esagerate. Impegni non necessari. Affetti: quello attuale è un sentimento che vi distoglie dalle vostre responsabilità nei vari settori. Non è positivo. Prudenza. Salute: buona, ma non abusate.

Armand Roberge nuovo direttore alle vendite della Pie IX - Pony

Armand Roberge, il diventare il primo nuovo direttore alle vendite della Pie IX - Pony, giovane e dinamico, ha saputo dare alla sua squadra di rappresentanti un nuovo slancio, moltiplicando le vendite del noto salone di auto sito al 4350 boulevard Metropolitain.

Armand Roberge che conosce la sua professione da parecchi anni, ha iniziato la sua carriera nel 1985 come venditore al servizio della società Pie IX - Pony situata allora al 9390 Pie IX, ora trasferitasi al 4350 boulevard Metropolitain. Poi Roberge ha saputo nel giro di 2 anni

diventare il primo venditore della società, passando così con pieno merito a direttore alle vendite, nell'ottobre di quest'anno.

La Pie IX - Pony vende le auto della Hyundai che produce oltre alle "Pony" anche le "Stellar" e le "Excel".

Della Pony si sa ormai tutto: è un'auto che si è meritata una reputazione per il suo valore, la sua affidabilità e il suo confort. Il modello "Stellar" costituisce la prova brillante che un'auto lussuosa, importata, può essere abbordabile come prezzo e confortevole come



poche altre su concorrenti, in tutto e per tutto. Mentre il modello Excel colpisce l'immaginazione per la sua splendida trazione anteriore dotata di strumentazione in sovrabbondanza ed il tutto a prezzi ragionevoli.

Il direttore alle vendite Armand Roberge invita tutti a provare i gioielli della Hyundai.

canadesi.

Le ragioni per acquistare Buoni del Tesoro Canadese sono tante quante sono le persone che li acquistano.

Molti guardano ad essi come a un fondo di riserva da usare solo nel caso che si presenti un'emergenza. Per altri si tratta di un sistema semplice di risparmiare per la vacanza sempre sognata, per la costituzione dell'anticipo sull'acquisto della prima casa, per l'acquisto di un'auto o per il pagamento delle spese di istruzione scolastica per i figli.

Recenti sondaggi fra gli acquirenti di Buoni del Tesoro Canadese mostrano che nel caso di investitori anziani l'accento viene posto sul fatto di risparmiare per il momento del ritiro e per costituire fondi da usare "qualora fosse necessario" in presenza dei casi di emergenza che si verificano nella vita. Quanto agli investitori più giovani, i Buoni del Tesoro Canadese vengono visti come un sistema per raggiungere l'indipendenza economica: un buon metodo per accrescere l'ammontare del proprio denaro.

Qualunque sia la ragione, molti esperti nel campo finanziario vedono in essi una parte vitale di ogni portafoglio investimenti e raccomandano che almeno il 20 per cento delle somme investite dalla singola persona fisica sia in forma liquida quale quella rappresentata dai Buoni del Tesoro Canadese.

"Buoni del Tesoro del Canada": un ottimo investimento

Il solo investimento che la gran parte dei canadesi probabilmente

sarà disposta a fare è rappresentato dai Buoni del Tesoro Canadese (Canada Savings bonds).

In effetti, allo stato attuale un canadese su tre possiede Buoni del Tesoro e uno su due o detiene oppure ha detenuto Buoni del Tesoro a un determinato momento.

"Non dovete andare a cercare troppo lontano per scoprire le ragioni di ciò", dichiara John Campbell, direttore per l'Ontario occidentale dell'Organizzazione per il Risparmio tramite Buoni del Tesoro adddebitati a mezzo Busta Paga (CSB Payroll Savings Organization).

"Per prima cosa, i Buoni del Tesoro rappresentano uno degli investimenti più sicuri che si possano effettuare: essi sono garantiti dal governo federale e dalle risorse del paese.

"In secondo luogo, si può" riottenere il proprio denaro in qualsiasi momento. Tutto il proprio denaro. Se qualcuno vuole realizzare il denaro che ha investito in buoni, tutto ciò che deve fare è recarsi presso qualsiasi sportello bancario, società fiduciaria (trust company) o agente abilitato nel settore investimenti ed essi eseguiranno la transazione per voi. In effetti, potete lasciare l'ufficio dove vi siete recati

riportando via il vostro denaro senza dover nemmeno attendere.

"Terzo, i Buoni del Tesoro Canadese sono facili da acquistare. Potete acquistarli per contanti presso ogni banca, società fiduciaria, unione creditizia (credit union) o agente abilitato per gli investimenti oppure pagandoli a rate attraverso il noto Piano di Risparmio tramite Busta Paga (Payroll Savings Plan) messo in atto dove lavorate".

Con il Piano di Risparmio tramite Busta Paga, dice Campbell, un importo fisso viene regolarmente dedotto dalla vostra busta paga ogni giorno di pagamento dello stipendio fino a che i buoni non sono stati pagati completamente.

"Per molti canadesi questo è il solo modo in cui è possibile effettuare forme di risparmio". Ma, cosa altrettanto importante, ha aggiunto, i Buoni del Tesoro Canadese sono un buon investimento. Essi corrispondono sempre un tasso di rendimento competitivo e nel passato - ha aggiunto - i titolari di Buoni del Tesoro sono stati adeguatamente protetti quando i tassi di interesse hanno subito un brusco rialzo.

Per avere diritto all'acquisto di Buoni del Tesoro Canadese, la persona fisica deve ufficialmente risiedere in Canada. Non è necessario essere cittadini

L'argomento educativo viene, abbastanza frequentemente alla ribalta della cronaca per uno e più motivi. Una volta sono in discussione i programmi, un'altra le problematiche riguardanti i genitori, un'altra ancora gli insegnanti e gli allievi, e via di questo passo.

Attualmente, da qualche settimana a questa parte, l'ambiente esterno è in fermento in quanto il 15 novembre si procederà alle votazioni per l'elezione dei commissari scolastici. Entro il territorio comunale di Saint-Léonard, le cui scuole appartengono alla Commissione Regionale Le Royer, sono sei i candidati, per altrettanti quartieri.

Il Corriere Italiano da qualche settimana ne ha fatto progressivamente la presentazione e tali candidature non sono poche. Altro aspetto

interessante e non soltanto dal lato numerico, quello della presenza di nomi d'origine italiana. Questo interesse per la cosa pubblica, e nel caso per il campo educativo, ovviamente di eccezionale importanza considerando che si tratta della formazione dei cittadini di domani quindi di un'intera società sulle quale poi gravano i giudizi e le considerazioni generali, torna tutto a favore dei candidati, degli aspiranti alla volontà di poter un giorno trovarsi in una posizione ufficiale e pertanto poter dire la sua, come si dice fra di noi. Dire la sua comunque, dopo convinzione ed assimilazione maturate alla luce delle esigenze che incombono, alla luce

Lotta serrata nelle candidature a commissario scolastico nel quartiere n.8 di St-Léonard

dei desideri dei genitori, alla luce della necessità di impostare ed imporre un programma adeguato, valido, efficace.

In questo spirito di vedute s'è ultimamente dichiarato il candidato Tino Fagnoli, 28 anni, amministratore e uomo d'affari, figlio del ben noto impresario edile, oggi anche consigliere municipale Giuseppe Fagnoli.

Tino Fagnoli si può dire sia praticamente nato nel quartiere dove tuttora vive con i genitori e fratelli. Il quartiere n.8 è delimitato a nord dal boul. Métropolitain, ad est dal boul. Langelier, a sud dalla rue St-Zotique e ad ovest dalle rue Pontoise e Lacordaire.

Ha frequentato la scuola Jérôme Le Royer, oggi chiamata Le Duversier. Coloro che sono stati compagni di scuola, hanno oggi i loro figli in queste scuole: è una specie di continuità la sua, una volontà, un sentimento quasi incontestabile, come se fosse un suo dovere. Tiene molto al suo quartiere anche per questo. I votanti, abbiamo saputo, saranno circa 8.000; due le scuole del suo territorio, per complessivi 700 allievi circa.

Nella sua pacatezza di

ragionamenti ha manifestato una determinazione sorprendente, sintomo ch'egli aspira veramente alla carica per motivi superiori, vogliamo dire al di sopra d'una lotta di altra natura o per ricerca di popolarità di cui fra l'altro gode per il suo saper fare, il suo saper comportarsi. Pur ancora privato cittadino, ci ha detto, sta cercando di muovere l'opinione pubblica contro la chiusura, progettata, della scuola Dante per poca densità di allievi.

"Bisogna evitare, assolutamente, che quei ragazzi e ragazze vengano smistati altrove, lontano da casa, aumentando quindi disagi e spese di trasporto ed altro. - Esiste - ha continuato su un altro argomento - anche un conflitto ideologico di natura politica; non dovrebbe esistere in materia educativa dei giovani. Voglio far parte di una nuova generazione di commissari scolastici, la cui rappresentatività sia più aderente, più moderna, che meglio si adatti alla generazione giovanile in corso".

Ed ha proseguito: "Si parla anche di scelte già fatte, di scrutinio scontato; non è vero! Elezioni di questo genere non si fanno per

acclamazione e quindi le urne diranno ben altro. Sono favorevole ad una integrazione culturale, ma vedo meglio la distinzione delle posizioni culturali linguistiche, perché meglio esse possono svilupparsi ed emanciparsi, conservando la propria identità, ma comprendendo i rispettivi idiomi."

Tino Fagnoli ha a cuore anche la problematica degli asili, delle scuole prematurne. "Quelle in territorio di cittadini meno abbienti dovrebbero essere sovvenzionate. Saint-Léonard è considerata in blocco



finanziariamente buona, ma non per tutti sono rose. Aiutando si potrà permettere alle mamme di lavorare, di alleviare il fardello economico.

Ho vissuto, vivo e vivrò per la scuola, per gli allievi, per i loro genitori. Sono nato, vivo nel quartiere n. 8 e sarà questo il mio... campo di battaglia per il loro benessere, la loro formazione".

Domenico Cianciullo candidato commissario

Domenico Cianciullo, dottore oculista, con studio al 2729 Villarey (St-Michel) telefono 722-5524, si presenta quale candidato alle prossime elezioni per i commissari scolastici, nel distretto n. 13 a Montreal.

Domenico Cianciullo ha frequentato le scuole St-Thomas Becket, John F. Kennedy, Vanier College e l'Université de Montreal (optometrie). Il suo programma di proposte per la vita



scolastica comprende:

- importanza della vista dello studente
- insegnamento dei valori familiari
- maggior partecipazione dei genitori alla vita della scuola
- ammodernamento dei metodi d'insegnamento
- sostenere l'insegnamento della religione
- miglioramento dell'insegnamento della lingua seconda
- incremento degli asili infantili nelle scuole
- frequenza da parte dei bambini alla scuola del loro quartiere
- suggerire una disciplina più efficace
- assicurare un'istruzione che si dirige verso lo sviluppo totale dell'individuo.

La vista è molto importante per ogni studente. Se non si vede bene, non si può apprendere bene. La vista e la scuola sono un legame indissolubile.



JOURPLEX LTÉE

Fabbricazione di lucernari
in plexiglas
con installazione

JULES JOURNAULT
Presidente

880 Rue de l'Eglise,
Verdun, Que H4G 2N2



tel: 767-8000
767-8261

L'ACCORDO DEL LIBERO-SCAMBIO FRA CANADA E STATI UNITI

Per pubblicazioni componete
1-800-387-0660*

Telecomunicazioni per
i sordi 1-800-387-0617*



**Il commercio:
la chiave dell'avvenire**

Per informazioni componete
1-800-267-2006*

8:00 am - 8:00 pm HAE, da lunedì a venerdì
salvo i giorni festivi.

Canada

Capannori (Lucca) settore calzaturiero crisi. L'aumento competitività e aggrava la commercialità dei paesi concorrenti (Corea del Sud, Spagna), l'ingresso nel mercato di nuovi concorrenti (Polonia e dell'Est) e il prossimo di altri (India, Tunisia), lascia certo spazi ottimistici. In contesto risulta, e sempre più impo- per le nostre a riuscire ad occupare nuove fette di mercato. Politica che qualche tempo fa dalla CESECA, nata proprio per servizi alle aziende settore calzaturiero operanti nella provincia di Lucca che si colloca, come la tanza, al 6° nell'export italiano calzature. Nello sforzo diversificare i prodotti divenuti ormai costanti della attività, la CESECA coordinato di recente partecipazione di aziende, appunto provincia di Lucca, esposizione a Montreal. Al rientro in abbiamo rivisto, per l'adino Canada alcune domande Direttore del Roberto Caccami-

-Perché proprio Montreal?

"Siamo andati a Montreal in occasione della Fiera Internazionale della Calzatura per presentare la collezione di alcune aziende del nostro Gruppo. Ci sono rivolti al mercato canadese perché è lì che si un mercato significativo sia per quanto riguarda l'utenza sia gli interessi che nutre per la calzatura italiana. Inoltre, molto importante è sottovalutare, ci sono rivolti al mercato canadese per un numero di motivi presenti, cosa che agevola enormemente che ci offre g-

L'italian style in mostra a Montreal

di Antonio Castello

Capannori (Lucca): il settore calzaturiero è in crisi. L'aumentata competitività e aggressività commerciale di alcuni paesi concorrenti (Taiwan, Corea del Sud, Spagna), l'ingresso sul mercato di nuovi (Portogallo, Polonia e Paesi dell'Est) e quello prossimo di altri (Cina, India, Tunisia), non lascia certo spazio agli ottimismo. In tale contesto risulta, quindi, sempre più importante per le nostre aziende riuscire ad occupare nuove fette di mercato estero. Politica questa da qualche tempo seguita dalla CE.SECA società nata proprio per erogare servizi alle aziende del settore calzaturiero operanti nella provincia di Lucca che si colloca in assoluto, come importanza, al 6° posto nell'export italiano di calzature. Nello sforzo di diversificare i mercati, divenuti ormai una costante della sua attività, la CE.SECA ha coordinato di recente la partecipazione di alcune aziende, appunto della provincia di Lucca, in una esposizione a Montreal.

Al rientro in Italia abbiamo rivolto, per "Il Cittadino Canadese", alcune domande al Direttore del Centro, Roberto Caccamisi.

-Perché proprio Montreal?

"Siamo andati a Montreal in occasione della Fiera Internazionale della Calzatura per presentare la collezione di alcune aziende del nostro Gruppo. Ci siamo rivolti al mercato canadese perché trattasi di un mercato significativo sia per quanto riguarda l'utenza sia per gli interessi che essa nutre per la calzatura italiana. Inoltre, fatto molto importante da non sottovalutare, ci siamo rivolti al mercato canadese per l'alto numero di italiani presenti, cosa che ci agevola enormemente a farci conoscere e che ci offre grandi

vantaggi, perché, poter andare in paesi dove vivono molti nostri connazionali, significa dare anche una certa continuità ai nostri e loro rapporti.

-Quali risultati avete conseguito dal punto di vista economico?

"Il mercato canadese è un mercato piuttosto interessante in quanto ogni anno importa molti milioni di paia di scarpe. Dall'Italia ne importa circa 7 milioni di paia. E' un mercato, quindi, che a livello economico risulta molto interessante per le prospettive di lavoro. In realtà alcune nostre aziende avevano già avuto esperienze dirette di esportazione in questo paese, ma con delle potenzialità che sono ancora tutte da scoprire. Nei giorni della Fiera c'è stato un grosso interscambio con la clientela e gli operatori economici canadesi, sia vecchi che nuovi, per interesse da loro mostrato verso l'articolo da noi presentato e si sono già innescate tutta una serie di contatti che stanno dando i primi risultati. Ovviamente ci auspichiamo di sviluppare queste relazioni con altre azioni in programma per il prossimo anno."

-Il fenomeno dell'italian style è presente in Canada?

"Il fenomeno dell'italian style, per fortuna, è sentito in tutto il mondo. Non solo nei paesi occidentali ma anche nei paesi in via di sviluppo. Sempre per nostra fortuna, il piacere del gusto e del bello è un fatto insito nell'uomo e il Canadese non fa eccezione a questa regola."

-Sul mercato canadese cosa avete presentato e che tipo di scarpa avete proposto?

"Sul mercato canadese abbiamo inteso proporre due tipi di calzatura a non

da uomo o da donna, scarpa, stivale o sandalo. Qui abbiamo presentato ogni tipo di articolo, ma proposto due tipi soltanto di calzature di diverso livello. Uno medio che può andare bene per la generalità delle persone e uno medio-alto, con requisiti moda più ricercati, realizzato con materiali più costosi. Debbo dire che per tutti e due i tipi di articoli si sono avuti riscontri positivi, sia pure per fasce diverse di clientela, e entrambi sono stati richiesti dal mercato.

-Passando ad un aspetto più emotivo, quali sensazioni avete riportato dal Canada. A che livello reputa la comunità italiana di Montreal abbia ancora radicato le proprie origini?

Debbo premettere che per noi era la prima volta che si andava in Canada e in particolare a Montreal. Quindi non sapevamo cosa avremmo trovato. Eravamo al corrente della grande comunità italiana, ma non avevamo avuto

alcuna contatto preliminare. Durante i quattro giorni della Fiera invece i nostri stand sono stati visitati da molti italiani e abbiamo potuto constatare con quanto calore ci abbiano accolti arrivando perfino ad invitarci nelle loro case.

-Questa intervista viene rilasciata in esclusiva al "Il Cittadino Canadese" che, come lei sa, è il settimanale in lingua italiana più diffuso in Canada. A questi nostri amici lettori, quale messaggio invierebbe?

In particolare una cosa vorrei dire. Sicuramente di integrarsi nel paese nel quale hanno scelto di vivere, di mantenere la loro identità, il calore, l'essere italiani, perché essere italiani oggi è molto importante."

Al cronista non resta di aggiungere che se "italiano" significa oggi essere di moda, molto merito va sicuramente allo "stile", ma molto va anche alla spontaneità e alla semplicità, caratteristiche del nostro stile di vita.



Join the internationally known psychic-medium and lecturer

ANDE PERCHANOK

Aboard the ms Noordam

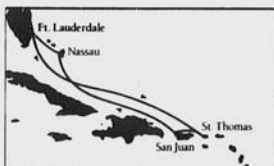
Holland America Line
Caribbean Cruises



During the past ten years Ande has devoted her life through her psychic abilities to constantly channel others toward the achievement of higher levels of consciousness, thus positive attitudes are developed. She will with you, the layman, investigate the many fascinating branches of PARAPSYCHOLOGY you can easily understand... astrology, numerology, graphology, look into THE WORLD BEYOND, have informal discussions with others like yourself who are interested in this subject. You will be able to ASK QUESTIONS about dreams, and learn how to recognize your own ESP (Extra Sensory Perception).

Using the ship plus all the POSITIVE ELEMENTS that make up this sensational holiday (fresh air, space, tranquility, finest cuisine, superb accommodations in any part of the ship), meet new and interesting people. "HEAL THE MIND AND HELP THE BODY!"

DAILY ITINERARY			
DAY	PORT	ARRIVE	DEPART
SAT	FT. LAUDERDALE, FLORIDA	7:00pm	
SUN	AT SEA		
MON	AT SEA		
TUE	ST. THOMAS, U.S. VIRGIN ISLANDS	9:00am	11:00am
WED	SAN JUAN, PUERTO RICO	9:00am	11:00am
THU	AT SEA		
FRI	NASSAU, BAHAMAS	10:00am	12:00pm
SAT	FT. LAUDERDALE, FLORIDA	8:00am	



EARLY BOOKING IS ESSENTIAL - VERY LIMITED GROUP - ACT NOW...
FOR INFORMATION AND/OR BOOKING CALL NINA OR ANITA AT

256-5535



253-2332
253-2332
253-2332

ANNUNCI ECONOMICI

AFFITTASI



Torniamo
ad operare
come un
vero mercato.

MAGAZZINI PER AFFITTARE
La nuova amministrazione
del

MARCHE DE LA TOUR ST-LEONARD

Offre a tutti i commercianti interessati, locali
rimodernati a prezzi inimitabili, si... a prezzi
molto bassi a partire da \$10 il piede quadrato.

Non mancate questa occasione

6660 rue Jarry Est - St-Léonard
325-8510

Affittasi ufficio per profes-
sionisti di ogni attività. Presentarsi
al 4382 Belanger est.

OFFERTE di LAVORO

Cercasi operatrice a domicilio
con macchine semplice per
cuocere pantaloni da bambini.
Lavoro a sezione per tutto
l'anno. 9697 St. Laurent stanza
202. 389-0640.

Cercasi segretaria per notaio
con studio vicino St. Denis e
Jean Talon. Necessaria la
conoscenza della lingua
italiana. Tel: 274-2473.

Cercasi ragazza per agenzia
viaggi con esperienza.
Conoscenza di 3 lingue
richiesta. Telefonare al 321-
7515 chiedere di Carlo.

Cercasi per fine setti-
mana, giovane dinami-
co con esperienza alla
vendita per boutique
abbigliamento uomo, a
Piazza St-Hubert tele-
fonare di giorno al 382-
5023.

Cercasi tornitore meccanico -
Minimo 5 anni d'esperienza -
Capace di lavorare con minima
sorveglianza. Tel: 659-2903
giorno 671-7514 sera.

Cercasi meccanico, centro
locazione, conoscenza piccoli
motori "Diesel" e benzina.
Chiedere di Franco al 327-
9007.

Cercasi assistente per studio
dentistico. Lavoro un giorno
alla settimana (venerdì). Per
informazioni 376-9222.

Cercasi segretaria telefonista.
Esperienza necessaria,
bilingue con conoscenza della
terza lingua. Tel: 845-5649.

Modellista richiesto per abiti
su misura a tempo parziale 2-3
giorni alla settimana, per
sviluppare modelli, classificare
e controllare la produzione.
Telefonare al 273-5753
estensione 1704.

**PER ABBONARVI A
IL CITTADINO CANADESE
CHIAMATE AL:
253-2332**

OFFERTE di LAVORO



CERCASI

**RAPPRESENTANTE DI VENDITA
D'AUTO, TRILINGUE
CHIAMARE ARMAND ROBERGE**

TEL: 593-1525

Spesitalia CERCA
VENDITRICI

TEMPO PIENO O PARZIALE:

PRESENTARSI AL
5606 JEAN TALON ST. LEONARD

CERCASI AGENTI

per la vendita di spazio pubblicitario.
SI RICHIEDE: auto, conoscenza delle
lingue (Italiano, francese e inglese);
possibilmente, esperienza vendita.
SI OFFRE: salario base, ottima
percentuale sulle vendite. Per
informazioni telefonare al:

253-2332
e chiedere di Nunzio.

VENDESI

A St. Léonard duplex di lusso,
proprietà in bellissimo stato.
Agente escluso. \$235,000.
Telefono 325-3839.

Vendesi ronda di giardinaggio
con camion. Per informazioni
chiamare al 254-7209.

Vendesi piccola azienda
agricola, 1,900,000 p.q. zona
L'Assomption. Per informazioni
648-0760.

Proprietà a vendere in Italia o a
cambiare con proprietà in
Canada. Località Scauri
provincia di Latina. Apparta-
menti lussuosi al mare,
appartamenti lussuosi a
Castelforte provincia di Latina.
Tel: 326-2844.

Vendesi "boulangerie
pâtisserie Charcuterie".
Ottimo affare per 2 soci. Tel:
648-8135.

VARIE

Cambiamo e compriamo lire
dollari americani. Per
informazioni Atlantic Travel
Agency, Nick Ciamarra - Tel:
271-3545.

CERAMICA PASCUZZO INC.
Vendita - installazione di
ceramica, marmo, granito.
Residenza - Industriale -
Commerciale. Tel: 326-
2190, 494-1671.

VARIE



Medium Soulis

E' nato con un dono di Dio

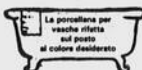
Astrologo, psicologo e parapsicologo, viene
dalla Grecia e da Roma. Ha 22 anni d'esperienza
in Canada. Vi assicura di aiutarvi a risolvere i
vostri problemi che riguardano la salute con un
nuovo modo terapeutico: senza medicine, il
lavoro, amore e matrimonio, malattie e fatture,
maledizioni, malocchio, sfortuna, fiducia
segreta. Libera le persone che non sono unite, da maledizione o da
malocchio nelle case. Unico professore, ha 7 diplomi con trofei, ha
studiato in India, Egitto, Roma, Grecia.

Riceve soltanto dietro appuntamento dal
lunedì al sabato.
Si parla italiano. **274-0605**

Tagliando di sconto **\$15.00**

**RIFINITURA IN PORCELLANA
VASCHE E LAVANDINI**

PREVENTIVI
GRATUITI
GARANZIA DI
3 ANNI



BAIN IDEAL BATH

Fernand Tremblay **351-6627**

**Les Huiles
VELTRA-KALIL**

5275 J.Talon est
suite 216
St-Léonard, Qué.

Tony De Rose

Energroupe

729-4366 res 256-2806

SIGNORA LIDIANA

- PARLA ITALIANO -

Vi aiuterà a risolvere i vostri problemi in amore,
matrimonio, affari o qualsiasi altro problema. Vi
fa vedere i risultati e vi libererà dal malocchio e
fatture; andate a trovarla: rimarrete soddisfatti
dal primo momento. Appuntamento: 9 a.m. alle 9
p.m.

1330 HENRI BOURASSA

TEL: 384-4553
(vicino Christophe Colomb)

Giovane ragazza nubile di
25 anni, vorrebbe incon-
trare un uomo italiano che
parla francese tra i 24 e 32
anni scopo serio. Sylvie al
844-1230.

**A.R.O.P. grossista
di salumeria
e formaggi**

Vendita all'ingrosso.
Aperto al pubblico
tutti i sabati dalle 9:30
alle 17.

11744 54e Avenue
R.O.P. (al sud di
Maurice Duplessis)

Avete problemi con il
vostro vino?
Per una analisi completa,
per correzioni e salvaguar-
dare il vostro vino.
Telefonate dopo le ore 18 al
745-6219 e chiedete di
Luca Gaspari (enologo
italiano diplomato in Italia).



Siet
scoraggiati?

Volete pace, serenità,
salute e fortuna?

Sem Bartoc

vi può aiutare in tutto,
e liberare dalle angosce.
Esperto in astroscopo-
terapia e medicina
naturale (erbe)

**Garanzia
di serietà**
solo per appuntamento!
Telefonare al
721-0369

PER CHI N

**E
REM**

Tappezzerie e
Montature
DIVANO
a p
12 SEDIE
18 anni d'esper
10348 boul. ST
389-163

Aluminium
Oltre 22 anni di
FABBRICA DI
LAVORO E
Chiamate
TONY TURTIROCI
6536 Waverly
(angolo Beaubien)

**LES FENÊTES
CONCO**
UN SOLO NOM
648-6611, 115
Domeni

G.I.T. A

Appollite del c
rappresentanti. S
garanzia complet
Direttamente d
G.T. A
8645 Langelier -
1825 Ave Cha

Carlo 72
Lovetere
Lucid
Terra
7250 21e A

PER CHI NE HA BISOGNO

BELLA REMBOURAGE



• Tappetieria di ogni genere • Tende
e Mantovane confezionate su misura

DIVANO 2 PEZZI a partire da 279,00

12 SEDIE DA CUCINA 12,95 l'una
38 anni d'esperienza - Estimazione gratuita
10346 boul. ST-MICHEL MTL-NORD
389-1632 telefonare a qualsiasi ora

Aluminium St-Viateur Ltée
Oltre 22 anni di esperienza al vostro servizio
FABBRICA DI PORTE E FINESTRE
LAVORO ESEGUITO DA ESPERTI

Chiamate
TONY TURTIROCI
6536 Waverly
(angolo Beaubien)

271-3225
332-9057
648-3642



LES FENÊTRES CONCORDIA ALUMINIUM
UN SOLO NOME, UNA SOLA QUALITÀ



- Porte e finestre in alluminio
- Porte patio
- Preventivi gratuiti
- Direttamente dalla fabbrica

648-6611, 11590 - 26me ave. R.D.P.
Domenico res. 722-4143

G.I.T. ALUMINIUM Ltée



Noi possediamo la gamma più completa di finestre a battenti, a ghigliottina, e scorrevoli. Porte d'acciaio e porte patio.

Approfittate dei consigli dei nostri rappresentanti. Servizio cortese e garanzia completa.

Direttamente dalla fabbrica.



ALUMINIUM Ltée

8645 Langelier - St. Léonard • 323-2954
1825 Ave Charland Mtl. • 387-0787

Carlo 727-3639 Calogero

Lovetere Calogero Enr.

Lucidatura marmi
Terrazzi e Graniti

7250 21e Ave. Montréal Québec

DOVE TROVARE UN INDIRIZZO UTILE

ENTI ITALIANI

Consolato Generale 849-8381
Istituto Italiano di Cultura 849-3473
ICE - Ist. Comm. Estero 284-0266
PICAI (Scuola di italiano) 271-8890

SERVIZI SOCIALI

Servizi comunitari italo-Canadesi (Casa d'Italia) 274-9461
Comitato Nazionale degli Italo-Canadesi 279-6387
CIRAC (Centro per Anziani) 273-8668
Centro Donna Montreal 273-8119
Petroneo ACLI 721-3686
Petroneo ICA-COR 826-4172
Petroneo ITAL-LUL 727-4428
Petroneo CISL-UNAS 844-8844
Rif. 278-5873

SERVIZI MEDICI

Ospedale Santa Cabrini 262-6000
Children's Hospital (bambini) 834-4400
Ambulanza (Urgenze Sanità) 842-4242
Medici (vedi pubblicità)

Centro Anti-Veleno (bambini) 731-4931
Ospedale Saint Justine 834-4400
Ospedale Montreal

EMPLEI & IMM.	MUNICIPAL	POLIZIA
Anjou 355-3100	352-4440	POMPIERI
D.O.O. 897-7101	684-1010	E PER OGNI GENERE DI EMERGENZA
Lachine 637-4478	637-4411	CHIAMARE IL
LaSalle 365-9561	367-1000	911
Laval 687-9425	688-8221	
Montréal Nord 374-5930	322-6271	
Montréal Est 225-3013	645-7431	
St. Léonard 374-5930	321-7630	

STCUM 288-6287
Emergenza droga centro Réchât 593-1833
Taxi SOS 384-9360

Centro per vittime aggressione sessuale 287-9656
Informazioni meteorologiche in francese 638-3202
in inglese 638-3026
Per persone in casi disperati 936-1101 (isolemi) Richiesta di assistenza sociale 931-2292

Se volete apparire nelle nostre pagine dei Professionisti telefonateci al 253-2332

ENCADREMENTS BAMBOU FRAMES



PAUL OLIVIERO

FABBRICANTE - DI QUADRI -
CORNICI - TAVOLINI -
CONSOLE E SPECCHI
TUTTO DI STILE MODERNO

271-2101 271-1939
5383 boul. SAINT-LAURENT, MTL.

TONY T.V.

Per riparazioni T.V. e video di tutte marche, radio, stereo e cucine elettriche.

Chiamate al: **254-2553**

PORTE DE FOYER



SU MISURA
NERO, RAMÉ,
BRONZO, OTTONE, ECC...
Preventivi gratis

ROGER ENR. 647-5470

PER CHI NE HA BISOGNO

Extermination CENTRAL PEST CONTROL Ltée



Silvio

Nelle case private, e commerci
lavoro garantito con garanzia scritta
personale esperto-con licenza

Si parla italiano
Tel.: 722-2425



VITO ELECTRIQUE INC



Impianti di ogni genere, prezzi
imbatibili su riscaldamento elettrico e "fornaci"
elettriche con fili nascosti sotto i pavimenti
con minimi danni alla proprietà.

ESTIMAZIONE GRATUITA

Tel. 259-8866
259-2697

"PLOMBERIE"

Installazione, riparazione, specialista in riscaldamento e ogni genere di lavori di idraulica. Attrezzati con macchinari polidrici di tubi di scanco.

Chiamate Pasquale o Giovanni Faruggia

Tel.: 255-3366
G.F. Plomberie et Chauffage Inc.

5930 De Seigne, St. Léonard

"PLOMBERIE" Tel.: 322-9306-7

Antonio Pisano, presidente Servizio Gas Naturale Servizio 24 ore al giorno

PLOMBERIE - CHAUFFAGE ANFAN LTÉE

Installazione e Riparazione Industriale - Commerciale - Residenziale

6057 RUE MERIEL, ST-LEONARD P.Q.

ECHAFAUDAGE Du-For INC.



NOLEGGIO VENDITA

9601 Boul. St. Laurent Succ. Triplex-Rivers Overst
Montreal, Que. H2N 1P6 (418) 373-2286
Tel. ufficio 389-7881 Messaggi (418) 379-3214, int. 651

Location Avenir inc.



AFFITTO • RIPARAZIONI •
VENDITA DI UTENSILI

TEL.: 376-9181

8278 BOUL. ST-MICHEL MONTREAL, QC H1Z 3E2

MEDICI

JOURS SOIRS ET URGENCES - GIORNI SERE E CASI D'URGENZA

CENTRE DENTAIRE PAPINEAU

DR. TESS NGUYEN D.D.S.
Chirurgien dentiste-Chirurgo dentista

SI PARLA ITALIANO

6220 Ave. Papineau Montreal, Que. H2G 2W9

• 270-5829 • 270-3303
• 274-4673 • 495-2282

JOURS SOIRS ET URGENCES - GIORNI SERE E CASI D'URGENZA
FABBRICAZIONE E RIPARAZIONE DI PROTESI DENTARIE

CENTRE DENTAIRE PAPINEAU

AIMÉ ST-LOUIS D.D.
JEAN PIERRE LEROUX D.D.
Denturologistes-Denturologi (Odontotecnici)

SI PARLA ITALIANO

6220 Ave. Papineau Montreal, Que. H2G 2W9

• 270-5829 • 270-3303
• 274-4673 • 495-2282

CLINICA DI FISIOTERAPIA NORD EST

Dr. Magovac Svarc
M.D. CSPQ

6025 Jean Talon Est
Suite 208

Accettati tesseri
assicurazione malattie
Cure incidenti sul lavoro

254-5347
254-5348
254-2382

Orario d'ufficio dalle 9 alle 19

CLINICA DENTISTICA

Dr. Bruno De Minico
Dr. Claudio De Minico

4570 JEAN TALON EST
SUITE 201
ST. LEONARD
TEL: 376-4482

BAMBINI E ADULTI
PER APPUNTAMENTO

DENTISTI
Dr. Michel Lefort
Dr. Rina Hazan

DENTUROLOGISTA
Pierre Poirier

POLYCLINIQUE CABRINI

5700 St. Zotique E #113
(Parliamo italiano)

255-6837

255-8245

OPTOMETRISTE (OTTICO)

DR. F. CAMPOLI, O.D.

Esame della vista
Occhiali
Lenti a contatto (semi-rigide, soffici, da portarsi
continuamente, colorate)
Misura della pressione oculare (tonometria)
Dai lunedì al sabato compreso
Esame della vista coperta dall'assicurazione-malattia

Centre d'Achat Boulevard
4136 JEAN TALON EST,
angolo Pie IX, Montreal - Tel: 728-2525

vivere meglio: la salute

Trombosi e infarto oggi

Dopo settanta anni dalla sua scoperta e dopo molti decenni di impiego clinico come antitrombotico, l'eparina non ha ancora finito di meravigliare.

Materiale estrattivo ricavato inizialmente dal fegato - da cui deriva il suo nome - e, in tempi successivi, dalla mucosa intestinale o dal polmone di mammiferi, l'eparina comunemente in uso è costituita da una miscela di polisaccaridi variamente aggregati, di peso molecolare variabile. Il farmaco è attualmente utilizzato nella prevenzione e nella terapia degli episodi tromboembolici: trombosi venosa profonda, embolia polmonare, infarto acuto del miocardio, occlusione di protesi vascolari, circuiti

extracorporei (macchina cuore - polmone, emodialisi). In poche parole, l'eparina è stata finora il farmaco di elezione in tutte le condizioni mediche o chirurgiche in cui si volesse prevenire la formazione di fibrina localizzata o la coagulazione intravascolare disseminata.

L'ampio uso che si è fatto in clinica di questo farmaco non è stato, per molto tempo, accompagnato da un approfondimento delle conoscenze sulla sua composizione biochimica da una parte e sui suoi meccanismi d'azione dall'altra. Così si è pensato che l'effetto antitrombotico del farmaco fosse dovuto essenzialmente al suo effetto anticoagulante: infatti l'eparina potenzia un inibitore fisiologico della coagulazione, l'antitrombina, una

globulina che blocca la trombina, e molti altri fattori attivati del processo coagulativo.

Ricerche eseguite in passato dall'Alfa Farmaceutici in campo biochimico e biologico hanno consentito di estrarre per frazionamento dalla miscela di polisaccaridi dell'eparina una struttura molecolare sufficientemente purificata ed omogenea, tale da ottenere il riconoscimento dell'OMS di "sostanza monocomposta". A tale sostanza è stato attribuito il nome di Sulodexide.

Sulodexide è quindi un composto estrattivo, costituito da una miscela di glicosaminoglicani, a basso peso molecolare

medio, con proprietà farmacologiche simili a quelle dell'eparina (fatto questo che ne suggerisce l'impiego nella profilassi antitrombotica), ma con caratteristiche sue proprie.

Il Sulodexide (Vessel Due) viene ottenuto per estrazione dalla stessa fonte dell'eparina più attiva e meglio tollerata, cioè dalla mucosa intestinale del maiale; l'eparina che ha questa origine presenta una maggiore attività antitrombotica ed una minore incidenza di piastirinopenia di quella ottenuta dal polmone di bue.

Precedenti studi con (segue a pag. 35)

Dr. N. De La Fuente DENTISTA

1000 Jean Talon Ouest
7087 De Chateaubriand
Metro Jean-Talon
276-8884

OTTICO

Palange Ernest

ESAME DEGLI OCCHI
428 EST, BELANGER
MONTREAL TEL: 271-6093
Solo per appuntamento

DENTISTA

Dr. A. Del Grande
Su appuntamento

1819 Jean Talon E.
(Camera 250)
TEL.: 725-4764

DOTTORE LEON COPNICK

DENTISTA CHIRURGO

5608 Park Ave.
279-6449
Orario d'ufficio 10 am / 7 pm

Denturologiste D.D.

GUGLIELMO
VERNARELLI

Clinique Medicale
Columbus

1140 est Jean Talon
Stanza 312 • Tel: 270-2141

DARIO CHIACIG - D.D.

Odontecnico Denturologiste
di origine italiana e parla italiano

FABBRICHIAMO E RIPARIAMO
DENTIERE o PARZIALI

7186 boul. ST-LAURENT, suite 104
angolo Jean-Talon - 272-7623

Dottorssa Loretta Marcon

B.Sc., M.Sc., C.S.P.Q., F.R.C.S.C.

SPECIALISTA IN
OSTETRICIA & GINECOLOGIA

300 Léo Pariseau, Suite 918, Place du Parc, C.P. 984
Montréal, Québec H2W 2N1

Tel: 288-9472

CLINIQUE MEDICALE VIAUX

• MEDICINA GENERALE E FAMILIARE • RADIOLOGIA
• URGENZE MINORI • FARMACIA
• CONSULTI MEDICI • DENTISTA
• OTTOMETRISTE E OTTICO

CENTRO PRELEVAMENTO
PER ANALISI DI LABORATORIO
da lunedì a venerdì dalle 9:00 alle 22:00 (con o senza appuntamenti)
Sabato, domenica e giorni festivi dalle 9:00 alle 17:00

8465 VIAU, ST-LÉONARD 326-7203

OCCHIALI DA VISTA

Ottico

P. LAOUN - NICOPPOULOS

Al servizio della comunità da ben 20 anni

Montréal Saint-Léonard
299 Jean-Talon est 6017 boul. Robert
272-6990 324-3777
Rivière-des-Prairies Chomedey (Laval)
7970 Maurice Duplessis 673 Curé Labelle
643-0174 688-9900

CLINICA DENTISTICA

DR. MARIO MARCONI
MEDICO CHIRURGO
DENTISTA

8071 ANDRÉ AMPÈRE
CAMERA 2
RIVIERE-DES-PRAIRES
H1E 3J5

BAMBINI E ADULTI GIORNO E SERA
PER APPUNTAMENTO
494-1033

Dr. Domenico Cianciullo, O.D.
OCULISTA

Esame della vista
Occhiali - lenti a contatto

Place Val Marie
8780 Langlier
St-Leonard
327-5480

2729 Villier
Montreal
722-5524

(segue da pag. 34)

Sulodexide in p
vascolari, sia a
che venose,
evidenziato un m
mento del q
sintomatolog
obiettivo.

Studi attual
farmacocinetica
dimostrato che
inibente del fa
(azione antitrom
di questo farm
l'azione sull'APT
di attività anticoa
- per le caratte
chimiche della n
- sono superiori
dell'eparina cl
comportando un
rischio emorragi
ad una maggior
cia antitrombotica

I risultati se
incoraggianti, s
con quanto affer
Goodman e Gil
futuro della te
della prevenzione
fenomeni trombo
essere rappre
delle frazioni di
basso peso mol
più pure, più effi
tollerabili, più m
voli dell'eparina
zionale".

Vittorio

Cimitero
Loculi in cap
Prearrangian
stesso indiriz

9 Residenz
Funerari

Freddy Rusci
Con un corris

MAG
PO

FREDDY
direttore, c
à l'Assen

UFFI C

727

(segue da pag. 34)

Sulodexide in patologie vascolari, sia arteriose che venose, hanno evidenziato un miglioramento del quadro sintomatologico ed obiettivo.

Studi attualissimi di farmacocinetica hanno dimostrato che l'azione inibente del fattore X (azione antitrombotica) di questo farmaco e l'azione sull'APTT (indice di attività anticoagulante) - per le caratteristiche chimiche della molecola - sono superiori a quelle dell'eparina classica, comportando un minor rischio emorragico unito ad una maggiore efficacia antitrombotica.

I risultati sembrano incoraggianti, in linea con quanto affermarono Goodman e Gilman's: "Il futuro della terapia e della prevenzione dei fenomeni trombotici può essere rappresentato dalle frazioni di eparina a basso peso molecolare: più pure, più efficaci, più tollerabili, più maneggevoli dell'eparina convenzionale".

Vittorio Luciani

taccuino

Successo della conferenza Aitef su "Assicurazione Vita"

Il 27 Ottobre a.c. i nostri connazionali, da Montréal e zone limitrofe, accorsero numerosi presso la sede dell'A.I.T.E.F. (Associazione Italiana Tutela Emigranti Famiglie), dove Paul E. Morganti tenne una conferenza sul tema "Assicurazione Vita". E' noto che l'Aitef offre dei servizi socio-culturali; mediante delle serate d'informazione l'associazione vuole rafforzare e confermare il suo impegno verso i Connazionali nel tenerli preparati e capaci d'affrontare le difficoltà del vivere in una terra



associazione
italiana
tutela
emigranti
famiglie

aitef

amica e ospitale.

Paul E. Morganti fa notare che non c'è niente di magico in una polizza di Assicurazione Vita, essa è solamente uno strumento che, nell'evento di morte prematura, garantisce che la Vostra famiglia potrà mantenere un tenore di vita simile o quasi a quello presente; se avete un'ipoteca sulla Vostra casa potrete pagare questa ipoteca e lasciare la casa con un titolo chiaro alla Vostra famiglia, garantisce inoltre fondi per l'eventuale educazione dei Vostri figli.

L'Aitef vuole ringraziare per la loro collaborazione Dante Bonetti (Associazione Alpini), Domenico Lopez e Francesco La Pietra (Associazione Carabinieri D'Italia), Alberto Monaco (Associazione Ste. Anna di Cantalupo), Michele Sauro (Associazione Ripabottonese), Giuseppe Vincelli (Associazione Guardalibera), e Paul E. Morganti che ha reso possibile questa interessante conferenza.

Il 14 novembre

Festa dell'associazione infortunati sul lavoro

L'associazione italiana infortunati sul lavoro organizza una festa popolare per il 14 novembre a beneficio dell'organismo (che ha scopo non lucrativo) presso il buffet Anna Maria, 357 Bellechasse, Montréal, alle ore 19. La serata allietata da due fisarmonici.

Ricco menù e vari premi di presenza. Prezzo d'entrata \$22. I biglietti sono in vendita presso la sede dell'associazione italiana infortunati sul lavoro, 6839 A. Drolet, Montréal, tutti i martedì e giovedì dalle 9 alle 16:30.

Per informazioni, rivolgersi a Franco Garruto, tel: 271-0901.

Il 18 novembre

"Open house" alla scuola Lester B. Pearson

Il 18 novembre dalle ore 9 del mattino alle 18:00 della sera, la Comprehensive High School Lester B. Pearson, sita al 11575 P.M. Favier di Montreal Nord, aprirà le porte al pubblico per far conoscere le proprie strutture.

Tutti sono invitati a visitare la scuola.

SERVIZIO TRADUZIONI

Il Cittadino ha traduttori qualificati e tariffe imbattibili. Inglese, francese ed altre lingue? Traduzioni letterarie, tecniche, legali o mediche?

Affidatevi a chi se ne intende! Telefonate al 253-2332

e chiedete di
Umberto Sgherri

già traduttore con la scuola
Berlitz ed il "US Corps of Engineers"

Avete bisogno di slogans
col 'punch'?
Circolari pubblicitarie?
Fate tutto sotto
lo stesso tetto!



Maria Nina

Maria con la potenza ricevuta dalla Madonna di Guadalupe (Messico) potrà aiutarvi coi vostri problemi, sia in amore che in affari, malattie e discordie in famiglia.

Prevede il futuro e scaccia il malocchio. Toglie la fattura: visitatela e sarete soddisfatti.

Riceve solo su appuntamento.

Tel: su Lacordaire, Angolo St-Zotique.

2-52-9467 vicino l'ospedale Santa Cabrini.

VENDITA D'ANNIVERSARIO

10mo ANNO

"SCONTI EXTRA SPECIALI"

DA
Dymit
VALIGE



Come sempre
migliori stili
migliori prezzi
in città

Dymit è ancora situato a:
THE DECARIE SQUARE (livello superiore)
6900 Boul. Decarie

Ci scusiamo per ogni inconvenienza
causata dai lavori in corso. (Accesso solo
facile via Vézina)

733-2140

1229 Crescent 861 3215

GALERIA LE RENDEZ-VOUS ENR.

Pittura, disegni, stampe
Si accettano carte di credito

E' il vostro appuntamento con l'arte!

11 NOVEMBRE 1987/IL CITTADINO CANADENSE 35

con proprietà
ologiche simili a
dell'eparina (fatto
che ne suggeris-
impiego nella
asi antitrombotica),
on caratteristiche
proprie.

Sulodexide (Vessel
iene ottenuto per
one della stessa
dell'eparina più
e meglio tollerata,
dalla mucosa
nale del maiale;
na che ha questa
e presenta una
ore attività anti-
botica ed una
re incidenza di
inopia di quella
ta dal polmone di

cedenti studi con
(segue a pag.35)

IAU3
RE • RADIOLOGIA
• FARMACIA
• DENTISTA

TO
TORIO
o senza appuntamenti
le 9:00 alle 17:00
326-7203

VISTA

POPOULOS
da ben 20 anni
Saint-Léonard
017 boul. Robert
324-3777
Chomedey (Laval)
373 Curé Labelle
688-9900

STICA

8071 ANDRÉ AMPÈRE
CAMERA 2
RIVIERE DES PRAIRIES
H1E 3J5

ORNO E SERRA
MENTO
93

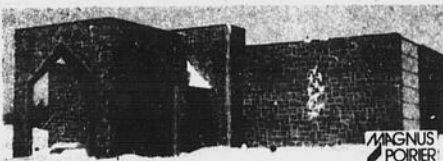
nciullo, O.D.

a vista
a contatto

2729 Villiers
Montréal
722-5524

Cimitero di Laval

5505 Bas St-François - Duvernay - Laval



Cimitero

Loculi in cappelle riscaldate, interiori. I prezzi sono alla portata di tutti. Prearrangiamenti disponibili. Trasporto dei defunti ovunque, il tutto allo stesso indirizzo: 7388 Viau, St-Léonard.

9 Residenze
Funebri

- 7388 Viau St-Léonard H1S 2N9 ufficio centrale
- 7100 Joseph Renaud-Anjou H1K 3V5
- 6520 St-Denis H2S 2R9
- 185 De Castelnau est H2R 1P3
- 10526 Boul. St-Laurent H3L 2P4
- 8900 Maurice Duplessis R.D.P. H1E 3L1
- 11630 Notre Dame est P.A.T. H1B 2X5
- 11130 Pie IX H1H 4B5
- 8880 Blvd. St. Michel H1Z 3G4

Freddy Ruscitti si farà un piacere di rispondere a tutte le vostre questioni, essendo una persona ben conosciuta e onesta

Coh un corrispondente a Roma, Italia, Sig. Lorenzetti Via Aurelia, 393-A

MAGNIUS
POIRIER
INC.

FREDDY RUSCITTI
direttore, commissaire
à l'Assermentation



SENZA ALCUN IMPEGNO

POTETE

TELEFONARE

24 ORE SU 24

UFF. CENTRALE

727-2847

RESIDENZA

665 7012

CIMITERO

661 7017



CENTRO DI CARNI
F. IASENZA Inc.

**VENDITA ALL'INGROSSO
ED AL MINUTO**

**I MIGLIORI PREZZI
E LA MIGLIORE QUALITÀ**

- MANZO
- VITELLO
- AGNELLO
- CAPRETTO
- MAIALE
- POLLO
- TACCHINO
- TRIPPA
- CONIGLI
- QUAGLIE
- PROSCIUTTI
- CAPICOLLO
- SALSICCIA
- SALUMETTI

3206 Belanger Est - Montréal
Tel.: 729-1819

tacchino



Il Centro Culturale Italiano del Québec, in collaborazione con la Compagnia Aerea ALITALIA, il Corriere Italiano, il Congresso Nazionale degli Italo-Canadesi R.Q. ed il C.R.A.I.C., indice un concorso d'arte figurativa per DILETTANTI, che si terrà a Montréal il 28 e 29 Novembre 1987, presso la Casa d'Italia, che ha concesso gentilmente la disponibilità dei locali.

Gli interessati, per rendersi idonei a partecipare, dovranno seguire le seguenti modalità:

1. TEMA DEL CONCORSO: L'ITALIA.....SECONDO MEI

I partecipanti dovranno produrre un'opera di dimensioni massime 3' x 3' (90 x 90 cm), usando

L'Italia.....secondo me! Concorso d'arte figurativa per dilettanti

Aperto a tutti i residenti del Québec
28-29 Novembre 1987

qualsiasi tecnica (olio, tempera, china, acquarello, ecc.), attenendosi al tema proposto ed indicando il titolo dell'opera.

2. Ogni partecipante è ammesso al concorso con un'opera solamente di cui deve inviare fotografia allagata alla domanda di partecipazione. La fotografia non sarà oggetto della selezione, ma servirà ad un vaglio preliminare onde evitare che vengano messe in concorso opere fuori tema.

3. DOMANDA DI PARTECIPAZIONE: ogni partecipante deve sottoporre al Centro Culturale Italiano una domanda di partecipazione (scritta in italiano, o francese o inglese) indicando il proprio nome, cognome, indirizzo completo di codice postale, numero di

telefono, e titolo dell'opera presentata al concorso.

4. QUOTA DI PARTECIPAZIONE: \$15.00 (soci), \$25.00 (non-soci).

La quota è rimborsabile in caso di non accettazione dell'opera al concorso. Per versare la quota, inviare un assegno (chèque) all'ordine del CENTRO CULTURALE ITALIANO.

5. Le domande di partecipazione dovranno pervenire al CENTRO CULTURALE ITALIANO entro e non oltre il 15 Novembre 1987.

Coloro che non risponderanno a tutti i requisiti richiesti, non verranno ammessi al concorso.

PREMI IN PALIO:

PRIMO CLASSIFICATO:
- Viaggio aereo per l'Italia via Alitalia.

- Volume d'arte offerto dal Centro Culturale.
SECONDO E TERZO CLASSIFICATO:
- Abbonamento per un anno offerto dal Corriere Italiano.

- Volume d'arte offerto dal Centro Culturale.
PER INFORMAZIONI:
Chiamare il Centro Culturale Italiano - Tel: 495-4120, 505 Jean Talon est Montréal, Que. H2A 1T6.

"Il Cittadino Canadese"

è il giornale che più di ogni altro si dedica ai giovani.
Giovani lettori, ditelo ai vostri abituali fornitori.

I PIONIERI DEL RISCALDAMENTO
A LEGNO VI PRESENTANO:

Elmira Steve Works

**FATE CUOC
I VOSTRI ALIM
SCALDARE LA VOST
BOLLIRE L'ACQ**



**DU CHOIX
EN DEMON**

IL NEGOZIO CHE VANTA LA PIÙ
GRANDE SCELTA DI STUFE E CAMINETTI
A LEGNA NEL QUEBEC

Ora 2 succursali al vostro servizio



Boutique Chaleur
LONGUEUIL 470 ROLAND
THERIAUX 453-1870
MONT-LAVAL 1963 BOUL. DES LAURENTIDES
383-0292

P. LAOUN-NICOPOULOS OTTICO



- Al servizio della clientela italiana da oltre 20 anni
- Come sempre, servizio e qualità
- Vasta scelta di montature esclusive
- Tutte le montature hanno un anno di garanzia
- Lenti a contatto, prescritte su ordinazione dal dott. Mastrocola:
 - a periodo prolungato
 - che cambiano il colore degli occhi
 - bifocali
 - assistenza di dottori specializzati

Montréal
299 Jean-Talon est
272-6990

Saint-Léonard
6017 boul. Robert
324-3777

Rivière-des-Prairies
7970 Maurice Duplessis
643-0174

Chomedey (Laval)
673 Curé Labelle
688-9900

Chiuso il sabato durante il mese d'agosto

SUPER ESCOMPTES

BROUILLET

**PREZZI BASSI MAI VISTI
PRIMA!**

CONSEGNA GRATUITA

8365 boul. VIAU (ST-LÉONARD) 329-2668



DI SCONTO
per "L'Age d'Or"
tutti giorni
Presenta e produce
la vostra carta.
"Vedere il
fornitore".
S.V.P.

Prezzi in vigore fino al 15 novembre 1987
od a esaurimento della merce



**HEAD &
SHOULDERS**

250 ml + 40% gratis

2³⁹



240 tovaglioli
NAPCAN

1⁵⁹



**CENTRUM
FORTE**
scatolo di
cento compresse

forte
7⁹⁹

regolare
5⁷⁹



SECRET
spray 200 ml
bâton 55 gr

2¹⁹



CREST
100 ml + 50 ml
o pompa 100 ml

1⁵⁷



tintura professionale
CLAIRIOL

1⁹⁹



PAMPERS
assorbenti per bambini

8⁹⁹



FLEECY
ammorbidente di tessuti
5 litri

3³⁹



biscotti
VILLAGE
900 gr

2¹⁹



SIMILAC
latte liquido 945 ml
c/s

35⁹⁵

latte
concentrato
435 ml c/s

43⁹⁵



CASSETTE VHS
4 pellicole
di cartoni animati
30 minuti (inglese)
Bugs Bunny, Superman, ecc...

6⁹⁹



EX-LAX
pillole lassative
scatolo di
30 compresse

2³⁹



WHITE SWAN
asciugatutto
2 rotoli

77^c



OLYMPIC
sapone da bagno
di aighe marine
900 ml

77^c



POLIDENTE
104 compresse

4³⁹

CHARCUTERIE VIAU 8365 boul. VIAU

**APERTO
7 GIORNI**

322-3656

RIB STEAK
Canada A-1

1⁹⁹
lb

MANZOTIN
90 gr

79^c

**COSCE
DI POLLO**

99^c
lb

INSALATA
Deberg
(California)

69^c
l'una

**CAFFÈ
ESPRESSO**
Unico Go!
300 gr

1⁹⁹

FORMAGGIO
Friulano
(Salerno)

5⁹⁹
lb

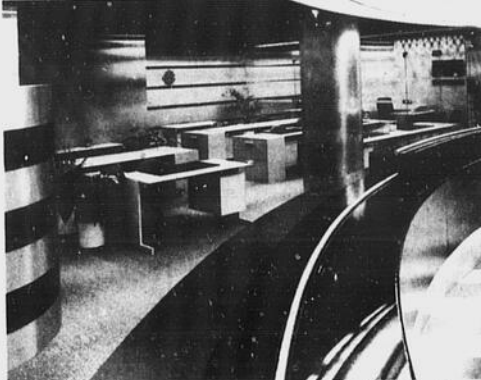
11 NOVEMBRE 1987 / IL CITTADINO CANADENSE - 37



Bilancio estremamente positivo della Banca Commerciale italiana filiale di St-Leonard

Dopo due anni di attività La Banca Commerciale Italiana of Canada, quando aprì il 12 novembre 1985, la succursale di St-Leonard, al 5156 Jean Talon est, non si aspettava di certo il successo che ora, dopo due anni di attività ha riscontrato. Non se l'aspettava, ma ci contava. Non è per caso, infatti, che affido l'arredo interno della banca ad un architetto di grido, Francesco Scozzoli. Questi le diede la giusta dimensione e un'appropriata struttura per una facile corrispondenza fra istituto e cliente.

La direzione della sede regionale della banca che ha sede in città al 2042 Peel street, fra De Maisonneuve e Sherbrooke, diede alla filiale di St-Leonard, anche un personale tutto-italiano perché potesse esprimersi nella lingua e con la mentalità del 35% dei



Nella foto: l'avveniristica struttura interna della Filiale di St-Leonard, opera dell'architetto Francesco Scozzoli.

sanleonardesi, vale a dire, italiani.

Il risultato parla chiaro ed in favore della felice intuizione avuta due anni fa. Partita da zero, la Banca Commerciale Italiana, filiale di St-

Leonard, ha ora oltre 2300 conti che, alla chiusura dell'anno fiscale avvenuta il 31 ottobre scorso, hanno registrato più di 14 milioni e mezzo di dollari in conti depositi e più di 15 milioni di dollari in conti-prestiti.

La filiale conta 10 impiegati. Il direttore è Giuseppe Agostino, il quale si avvale della collaborazione di Rosina Filippone, quale vice-direttore, di Nick Tartaglia, quale capo-contabile e Giuseppe Spinello, come vice-capo-contabile. Tutto il personale parla la nostra lingua di origine, e naturalmente il francese e l'inglese.

Dalla sede regionale di Peel street viene confermata la piena fiducia e la grande

soddisfazione per il lavoro svolto in questa filiale. La esprimono con orgoglio Massimo Osti, direttore e vice presidente della Banca e Gaetano di Loreto, vice direttore e aiuto vice presidente. Di Loreto è stato anche il primo direttore della filiale di St-Leonard.

La Banca Commerciale Italiana continua il suo programma di espansione giacché non intende cullarsi sui 100 milioni di dollari e passa che gestisce sotto forma di conti risparmio e prestiti dalla sede regionale di Montreal. E neppure si accontenterà di quelli registrati a St-Leonard. Dalla sede centrale di Toronto tale politica non solo è approvata, ma ovviamente incoraggiata al massimo.

Nel distretto n. 11

Domenico Moschella candidato commissario



Domenico Moschella ha ufficialmente presentato la sua candidatura al commissario scolastico venerdì 30 ottobre.

Uomo d'affari ben conosciuto a St-Leonard, Moschella milita da molto tempo negli organismi comunitari e politici della nostra regione. Egli risiede nel quartiere n. 11 da più di 25 anni e conosce ovviamente molto bene le necessità degli elettori di questo quartiere.

Cittadino fortemente coinvolto nelle attività comunitarie, Domenico Moschella ha, fra l'altro e per numerosi anni, fatto da allenatore a squadre di calcio, a gruppi di giovani di St-Leonard; è stato altresì membro di comitati scolastici, responsabile della raccolta di fondi per la Società del cancro ed uno dei leader, fra i più attivi, nello sviluppo della chiesa di Monte Carmelo. Già consigliere municipale e organizzatore del Partito Liberale del Quebec nella contea di

Viger, Moschella conosce a fondo gli ingranaggi dell'amministrazione pubblica.

Egli si augura in particolare di promuovere in seno alla Commissione scolastica Jerome Le-Royer la qualità dell'insegnamento e della lingua materna e della lingua seconda ed auspica una maggiore partecipazione dei genitori alle decisioni nelle scuole.

Padre di ragazzi di età scolastica, egli crede fermamente nell'importanza di un ritorno agli apprendimenti di base e ad un miglioramento dell'inquadramento degli alunni nelle nostre scuole.

Il suo coinvolgimento comunitario a St-Leonard dura ormai da oltre 25 anni e la sua conoscenza dei bisogni dei giovani gli permettono, con il vostro appoggio, di assicurare una rappresentatività efficace nella Commissione scolastica Jerome Le-Royer.



ITALMODA PROPONE UNA GAMMA DI ULTIMI ARRIVI DALL'ITALIA PER L'UOMO MODERNO ED ELEGANTE

ITALMODA OFFRE A PREZZI SUPER SPECIALI

	A PARTIRE DA	\$ 249.
VESTITI ITALIANI		\$ 57.
PANTALONI INVERNALI		\$ 35.
CAMICIE CLASSICHE		\$ 35.
MAGLIE INVERNALI		\$ 25.
CRAVATTE IN PURA SETA		\$ 65.
SCARPE SPORTIVE		

italmoda
VESTE L'UOMO ELEGANTE

6873 St. Hubert (tra Belanger e St. Zolique)
Tel.: 276-1360

"Il Cittadino Canadese"

è il giornale che più di ogni altro si dedica ai giovani.

Giovani lettori, ditelo ai vostri abituali fornitori.

Si parla tanto in giorni e se ne contano a discutere ancora qualche tempo, d'accordo di libero scambio con gli Stati finalizzato a Washington il 3 ottobre scorso, ore piccole delle L'accordo eliminerà certe barriere doganali dal 15% allo 0% del Canada e dal 0% da parte degli Stati Uniti. Inoltre aprirà porte agli investimenti americani e faciliterà per gli americani l'accesso alle risorse petrolifere, gas, elettricità del Canada. E' un male per il Canada? Il dibattito in Parlamento appena iniziato nel paese le posizioni stanno già delineando. I critici dicono l'accordo è stato fatto in maniera frettolosa, senza discussione nel paese e nel momento per un incontro al limite.



Prima di acquistare paragona

Potrete probabilmente economizzare in materia di assicurazioni.

- vita
- fuoco e furti
- auto
- inquilini
- Piani Pensati

Allstar
Vous êtes en bonnes affaires au Canada. Comparez d'abord les tarifs des Compagnies d'assurance.

Interpellate



Mario Galati
tel: 721-48

hella ssario

schella conosce
gli ingranaggi
nistrazione pub-

si augura in
di promuo-
a seno alla
zione scolastica
Le-Royer la
all'insegnamen-
lingua materna
lingua seconda ed
una maggiore
ipazione dei
alle decisioni
uole.

di ragazzi di età
ca, egli crede
ente nell'impor-
un ritorno agli
imenti di base e
miglioramento
adramento degli
nelle nostre

coinvolgimento
itario a St-
dura ormai da
anni e la sua
anza dei bisogni
vani gli permet-
con il vostro
o, di assicurare
ppresentatività
nella Commis-
sionistica Jerome-
ur.

Potrete probabilmente economizzare in materia di assicurazioni.

- vita
- fuoco e furto
- auto
- inquilini
- Piani Pensioni

Allstate
Vous êtes en bonnes mains.

Aristotele (b) Canada Compagnie d'assurance - voir Aristotele (b) Canada Compagnie d'assurance
Aristotele Compagnie d'assurance

A black and white portrait of a man with dark hair and glasses, wearing a suit and tie. He is looking directly at the camera.

Mario Galante
tel: 721-4890

Dalla parte del governo regna un'aria di fiducia. Si vuole dimostrare che l'accordo è un bene per il paese perchè promette nuovi posti di lavoro e risparmi al consumatore. E' una prospettiva rosea.

Ma quanto è vera? Ecco alcuni esempi. L'agricoltore si sente minacciato perché teme che, eliminate le protezioni e i sussidi, i nostri prodotti agricoli subiranno la concorrenza spietata dei prodotti americani. Lo stesso vale per i frutticoltori che sostengono che gli Stati Uniti possono offrire frutta a buon mercato per un lungo periodo dell'anno, grazie al clima più mite. Se la frutta americana costa meno, significa però perdita di lavoro in Canada. Questo vale anche per i produttori di vino canadesi: in quanto le case vinicole americane, grazie ai vantaggi del clima e della mano d'opera messicana, possono vendere a prezzi inferiori una volta che le tariffe doganali siano abolite. La maggioranza delle industrie sono a favore dell'accordo perché contano su un mercato di vendite dieci

volte quello del Canada. I sindacati sono contro perchè temono una forte perdita di posti di lavoro nel settore tessile, della produzione di scarpe, e di lavorazione dei cibi: settori in cui si sentirà molto forte la concorrenza americana.

Per la provincia dell'Ontario in particolare, l'opposizione è fondata sull'Auto Pact, il patto per la produzione automobilistica che verrebbe modificato dall'accordo. Inoltre, per quanto riguarda l'impor-

tantissima questione dell'energia, l'accordo darebbe agli americani accesso illimitato e a buon prezzo al nostro petrolio, gas naturale ed elettricità, e verrebbero eliminati i prezzi vantaggiosi che esistono ora per il consumatore canadese. L'altro punto dolente è l'idea di aprire le porte agli investimenti americani, perché in pochi anni il Canada

potrebbe perdere il controllo sui propri mezzi di produzione.

C'è chi si domanda se invece di chiamarlo accordo commerciale non si dovrebbe piuttosto chiamarlo unione economica tra i due paesi. Per



un pugno di dollari, come dice il titolo di un famoso film italiano, potremmo rischiare di svendere il nostro paese al primo acquirente. Vale la pena di mettere in gioco la nostra indipendenza, per un accordo sul "libero scambio"? E' probabile che costi di più mantenere la nostra indipendenza, ma è un prezzo che vale la pena pagare!



Obiettivo del "Repos Saint-François-d'Assise" è d'essere sempre pronto a rispondere alle richieste delle famiglie, nel rispetto delle loro tradizioni e dei loro bisogni. Costruendo il mausoleo Maria Ausiliatrice abbiamo voluto, in questo modo, rispondere alle vostre aspettative.

Con l'interno interamente ricoperto di marmo rosa e l'architettura che lascia liberamente penetrare la luce del giorno, il mausoleo Maria Ausiliatrice invita al raccoglimento. Al riparo delle condizioni atmosferiche stagionali, potrete raccogliervi in preghiera nella calma e nel risotto delle vostre tradizioni.

Il mausoleo dispone di 1.500 posti molti dei quali sono stati riservati ai componenti la vostra comunità.

Al "Repos Saint-François-d'Assise" troverete a vostra disposizione, sette giorni alla settimana, tra le 9 e le 16.30, del personale qualificato, atto a rispondere alle domande che gli sono formulate e ad orientarvi verso le decisioni.

Per qualsiasi altro dettaglio non esitate a contattare la signora Maria Menta, componendo il 255-6444.

**SOCIÉTÉ
CANADIENNE
DU CANCER**

SECTION DE MONTRÉAL

1980 (west) rue Sherbrooke
Suite 640, Montréal, H3H 1E6
Téléphone: (514) 933-7548



**CANADIAN
CANCER
SOCIETY**

MONTREAL SECTION

1980 Sherbrooke St. West
Suite 640, Montreal, H3H 1E
Telephone: (514) 911-7548

Luogo: Le Baron Romain
6020 Jean Talon est (St-Leonard)

Data: 15 novembre 1987
alle 15:00

Antipasti & champagne inclusi
Tutti proventi verranno devoluti alla Société
Canadienne du Cancer

I biglietti sono in vendita:

1. Fiorista La Scala
5322 Jean Talon Est
Tel. 255-1152
2. Vanessa D.
5396 Jean Talon est
Tel. 593-8476
3. Enza Marsala
Tel. 306-4447

**ABBONATEVI AL
CITTADINO CANADESE
253-2332**

Le repos Saint-François-d'Assise

6893, rue Sherbrooke est
Montréal (Québec)
H1N 1C7
Téléphone: (514) 255-6444

NOTAI

VITTORIO MARAVITA

-NOTAIO-
Già avvocato in Italia per oltre 10 anni
-Esperto in diritto italiano-
6020 Jean Talon est, suite 730
Complexe Le Baron, St. Léonard
Tel.: 254-7180

LUIGI ALBANESE
MICHEL LALIBERTÉ

NOTAI

Tutti i giorni dalle 9 alle 5
Sera: mercoledì, giovedì e venerdì dalle 19 alle 21

Tel: 274-6421 12 Jean Talon Est
(angolo St. Laurent)

Filippo Zunini
NOTAIO

767 BELANGER EST, SUITE 101
(vicino St. Hubert)
274-5588 - 274-5589

NOTAI

RADINO & SILICANI

Orario di studio: tutti i giorni dalle 9:00 alle 5:00
la sera: lunedì, mercoledì, giovedì dalle 7:00 alle 9:00

10372 PAPINEAU - SUITE 101
TEL.: 381-9268

GIOVANNI DE BENEDICTIS
NOTAIO

Tutti i giorni dalle 9 alle 5
Di sera: Lunedì, Mercoledì, Giovedì dalle 7 p.m. alle 9 p.m.

5993 Jean Talon Est, stanza 305
(angolo Valombre) Tel.: 253-9833

ESPOSITO-ESPOSITO
& BEAULIEU
NOTAI

Pratiche varie - Divisione beni in Italia od altrove - Atti di procura e di vendita. Traduzioni di documenti legali

ORARIO: dalle 9 alle 17
SERA: SOLTANTO su appuntamento
7170 BOUL. ST-LAURENT, SUITE 201
MONTREAL - TEL.: 279-8421

OTTAVIO PINNA

NOTAIO
CONSIGLIERE GIURIDICO

8260 Boul. Maurice Duplessis, suite 208
R.D.P. (Montreal) • 648-6632

Me GIUSEPPE DECOBELLIS

DEC. B.A. LL.B.D.D.N.

NOTAIO
Consigliere giuridico

7190 St. Denis, Montréal, Qué.
H2R 2E2 Tel.: 273-6265

tacchino

**Cena
e Messa
dei Trentini**



L'Associazione Trentini di Montréal, invita membri ed amici a partecipare alla Cena "15mo anniversario" prevista per il 21 novembre 1987, alle ore 6:00 pm, al Buffet Villa Santa Maria, situato al 7985, boulevard Maurice Duplessis a Rivière des Prairies.
Il menu della cena si compone di: punch,

antipasto, patatina con pollo, fettuccine, insalata, roast-beef con contorno, dessert, caffè, vino, birra, gassose, pizza e castagne. Bar aperto. Allietterà la serata la nota orchestra Ultra-Fonic.

Un biglietto sarà offerto per Roma o Milano via Canadian Air Lines International.

Il prezzo per questa cena è di 45\$ a persona.

Si invitano tutti i Trentini a partecipare alla celebrazione di una Santa Messa in suffragio dei defunti Trentini, Venerdì 13 novembre 1987, alle ore 6:45 pm nella chiesa Notre Dame di Pompei.

Per informazioni: Dario Mengon 321-6417, Mario Zecchini 674-1654, Ferruccio Arnoldo 669-3930, Antonio Martini 667-9033. (com.)

NOTAI

Tel.: 253-5628

Anna D. Venditti
notale e consulente legale

PLACE ÉLYSÉE (angolo Langellier)
6424 Jean-Talon est, Bureau 216
St-Léonard, Qué. H1S 1M8

ASPRI & ASPRI

NOTAI

6963 St-Hubert - Suite 200
(angolo Belanger)

Telefono 274-3658

ANTONIO PALUZZI

NOTAIO E CONSULENTE LEGALE
Già laureato in Italia - 4 anni di esperienza
5310 JEAN TALON EST, (VICINO LISIEUX)
ST. LÉONARD, QUÉBEC 374-9311

FRANCESCO CAVALERI

NOTAIO E CONSULENTE LEGALE

Orario di studio: tutti i giorni
dalle ore 9 alle ore 21

5275 Jean Talon Est, St-Leonard
Tel: 728-1012
Tel: 728-6091

Serviti della sezione
"ANNUNCI ECONOMICI"
de IL CITTADINO CANADESE

Club Risveglio dell'età d'oro

Benvenuti a tutti membri.
Telefonateci al 722-1230. Il nostro Club si trova al 7560 Lacordaire a St-Leonard, quindi diventate nostri H1R 3C5.

PER QUALSIASI
COMPRAVENDITA IMMOBILIARE
CONTATTATE LA COMPAGNIA

ENNA Ltée/Ltd.

Tel: 384-3400
2494 est, boul. Henri-Bourassa, #101, Mtl., Qué.

Century 21
IMPERIAL INC.
4270, est rue Jean-Talon #101
Montréal, Québec H1S 1J7
Bur: (514) 725-9184 Ré: (514) 374-3725

YVES ET FÉLIE
Homestead-USA: Splendide è la parola. Sognate di vivere nel sud? Io ho per voi magnifiche case.
Gartaby: super super-super magnifica casa di campagna. Tutti i servizi. Vicino al lago. Attrezzata per l'inverno. Fate un'offerta.
St-Michel: Vuoi tu un commercio in proprio? Ho per te un superbo 'dépanneur' con cifra d'affari super-super.
Ste-Marguerite: superbo terreno di 1500 piedi quadrati nei pressi di tutti i servizi. Fate alla svelta.

Per qualunque operazione immobiliare: vendita, compra, valutazione, oppure per una garanzia di vendita.
CHIAMATE CON FIDUCIA
FRANCO LONGO
327-5454 Ufficio
321-5391 Residenza
4844 boul. Léger, Montréal Nord

MLS COMPRA
VENDITA
IMMOBILIARE
ESPERTO IN QUALSIASI TRANSAZIONE
G.B. CUFFARO Courtier
Da 30 anni al servizio della clientela
IMMOBILIARE CUFFARO REALTIES
50 JEAN TALON EST
MONTREAL P.Q. H2R 1S5
276-2557

ROYAL LEPAGE
Volete vendere o comprare una proprietà?
Non esitate a chiamare il vostro esperto di fiducia.
Res: 326-6065
UFF: 274-9491

tacchino

**La Camera
di Commer
ospita il pr
American E**

"THE CUSTOMER ALWAYS RIGHT", s'intitola la conferenza che il Dott. Galluzzi, Presidente Generale dell'American Express Canada Inc. tratterà prossima colazione organizzata dalla Camera di Commercio Italiana. Con l'American Express a Roma dal 1975, il Dott. Galluzzi ha contribuito moltissimo alla presenza delle società in Italia. Direttore dell'Ufficio Viaggi a Roma e Presidente Regionale dell'Europa del sud, il Dott. Galluzzi è

La Camera di Commercio Italiana ospita il presidente della American Express Canada Inc.

"THE CUSTOMER IS ALWAYS RIGHT", tale s'intitola la conferenza che il Dott. Gustavo Galluzzi, Presidente e Direttore Generale dell'American Express Canada Inc. tratterà alla prossima colazione organizzata dalla Camera di Commercio Italiana.

Con l'American Express a Roma del 1975, il Dott. Galluzzi ha contribuito moltissimo alla presenza della società in Italia. Da Direttore dell'Ufficio Viaggi a Roma a Vice-Presidente Regionale per l'Europa del sud; oggi il Dott. Galluzzi dirige

l'American Express Canada Inc.

L'incontro con gli uomini e donne d'affari di Montreal avrà luogo martedì, 17 novembre 1987, alle ore 12:00 presso l'Hôtel Quatre-Seasons, nel salone Pierre de Coubertin.

Ci auguriamo che saremo in molti ad accogliere questo nostro connazionale di Terni che è in Canada da appena un anno e invitiamo a rivolgersi alla Camera di Commercio Italiana per prenotazioni e biglietti: 844-4249.

Assemblea generale dei Guglionesani

Si rende noto che l'Associazione Guglionesana "USCONIUM" convoca un'assemblea generale per l'elezione del nuovo Consiglio di amministrazione per il biennio 1988-89.

L'assemblea avrà luogo nella sala ricevimenti della chiesa Madonna di Pompei (ang. Sauvé e boul. St-Michel) domenica pomeriggio, 22 NOVEMBRE P.V. alle ore 14:00.

Data la grande importanza di questa riunione biennale, tutti i guglionesani, indistintamente, sono vivamente pregati di partecipare in massa a questo interessante evento comunitario.

★Un rinfresco sarà offerto a tutti presenti gratuitamente.★

"Ballo dei Governatori" organizzato dalla Fondazione degli Italo-Canadesi nell'ambito della Campagna raccolta '87-88.

Il costo del galà (cena e ballo) è stato fissato in \$125 per persona. Per prenotazioni rivolgersi direttamente alla Fondazione (tel. 274-6725, signora Lia Messina).

21 Novembre al Centro Sheraton il "Ballo dei Governatori"

Sabato 21 novembre prossimo avrà luogo al Centro Sheraton (1201 Dorchester, Montreal) il

La Residence Benito de St-Leonard Inc.

APERTURA LUGLIO '87



In compagnia si vive meglio

TUTTO SOTTO LO STESSO TETTO

- Appartamenti 2½, 3½, mobiliati con tappeti muro a muro
- Costruzione in cemento armato a prova di fuoco
- Soggiorno con focolibro
- Insonorizzazione di prima qualità



- Grandi Finestre con balconi (patio)
- Vasta vista panoramica
- Luci di emergenza con generatori
- Due Ascensori
- Intercom-elettricità-acqua calda inclusi nel prezzo
- Servizio di portineria 24 ore al giorno
- Parcheggio privato
- Vasta sala per attività con ginnasiopalestra
- Biblioteca e quotidiani

- SERVIZI:**
 - Servizio medico con infermeria 24 ore con dottore a disposizione
 - Servizio igienico giornaliero
 - Cucina Italiana e Canadese
 - Tre pasti al giorno con merenda su richiesta
 - Lavatrici e asciugatrici
 - Trasporto d'urgenza

- SERVIZI PUBBLICI:**
 - Chiesa Cattolica "Madonna del Carmine"
 - Centri d'acquisto
 - Autobus-Taxi-Banche-Ufficio Postale
- ATTIVITÀ:**
 - Balli sociali settimanali
 - Pomerigi ricreativi
 - Personale esperto a disposizione

7700 LE MANS 251-2600
Saint-Leonard

Se volete apparire nelle nostre pagine dei Professionisti, telefonateci al 253-2332

ASSICURATORI

TUCCI & FIGLI INS. BROKERS Inc.
ASSICURAZIONI GENERALI
6360 Jean Talon est., Plaza 2000, suite 202 - St. Leonard
Telefono: 253-2027 • Telex: 065-62171

ASSICURATORI



Nicolino P. Altieri, C.D.A. ASS
JOSEPH D'ONOFRIO C.D.A. ASS
ASS. GEN. ENRG
Vita-Fuoco-Furto-Auto-Ecc.
4904 Est Boul. Gouin Mtl. Nord HIG 1A4
(514) 328-2555

orario d'ufficio: dalle ore 9 alle ore 21
sabato dalle ore 9 alle ore 14

GIUDICE DI PACE

Les Assurances

A. DI GIOACCHINO Inc.



FUOCO, FURTO, AUTO.
VITA, PIANI PENSIONE, ECC.
6085 JEAN TALON E. apt 7
VILLE ST. LEONARD TEL. 259-9621

Cosimo Soda & Fils Ltée

ASSICURAZIONI GENERALI, SIN DAL 1949
• Vita • Fuoco • Responsabilità
• Auto • Fondi Pensioni Registrati
50 Ouest Place Cremazie, suite 314
uff.: 387-2071; 387-1637 • Mtl. H2P 259, Qué.



Ciccarello/Palmieri

ASSURANCES LTÉE
ASSICURAZIONI GENERALI
Vita Fuoco Furto Auto
5993 JEAN TALON EST SUITE 202
Uff. 253-8960/Res. 648-2104 Yolande Palmieri

Benedetto Vittorio

Ass. Gen. Enr.

Assicurazioni generali

Uff.: 593-5500 • Res.: 322-9862

1965 Rue Bélanger, suite 303
Montreal, Québec H2P 1B8

GERMANO TUTINO & ASS. INC.

Ufficio stabilito dal 1955
ASSICURAZIONI GENERALI

Al nuovo indirizzo:
5833 Bélanger est - St. Léonard
(vicino a Lacordaire)
Tel.: 255-5000

PASQUALE CARDONE

ASSICURAZIONI GENERALI

Innache - Auto - Fuoco - Furto - Viaggi
Vita - Marittimo - Commerci - Responsabilità

PROTEZIONE OVUNQUE

5960 Henri Bourassa est (Place Bourassa)

327-2040 323-2985 (Res.)

AVVOCATI

CIAMPINI, CIAMPINI & COUTURIER

Avvocati

Orario d'ufficio: tutti i giorni dalle 9 alle 18
La sera: su appuntamento

400 Ave. Dollard, suite 101 (angolo Newman)
LaSalle, Qué. - H3N 1S5 364-4750

AVVOCATI

Sergio **TUCCI** & Leo **DI BATTISTA**

201 St-Zotique Est,
TEL.: 271-0650

GIORNO: dalle 9:00 alle 5:00

AVVOCATI

ALLEN - LA LEGGIA
et ASSOCIES

Tutti i giorni dalle 9 a.m. alle 5 p.m.
Sera: da lunedì a giovedì 6:30-8:30 su appuntamento
7170 Boul. St. Laurent, suite 200,
(ang. Jean Talon) 274-9393

AVVOCATI

**CERUNDOLO
MAIORINO
NOVELLO
ROUSSEAU**

ELIO
DENIS
CLAUDINE
HÉLÈNE

ORARIO D'UFFICIO

Tutti i giorni dalle 9:00 alle 17:00
Sera: da lunedì a giovedì dalle 17:00 alle 20:00

1819 Jean Talon E./376-0335
(ang. Papineau)

AVVOCATI

**ARTUSO, MARSILLO & ASSOCIES
PASQUALE ARTUSO MM-BA-LLB
JOHN MARSILLO BA-LLB.**

Orario d'ufficio dalle 9 alle 20
6242 JEAN TALON EST, ST-LEONARD
256-7090

**BISSONNET, DISCEPOLA,
MERCADANTE, DI GESO
& ASSOCIES**

AVVOCATI

Michel Bissonnet, L.L.L.
Antonio Discepolo b.a.b.c.l.
Carmine Mercadante, L.L.L.

Michel Martial L.L.L.
Richard Iulicone B.L.L.
Luigi Di Geso L.L.B.

Membro dell'assemblea nazionale Michel Bissonnet
Agent de Marque de Commerce Antonio Discepolo

5450 Jarry est 2° piano, Saint-Léonard
Tel: 326-3300

taccuino

Messa solenne per commemorare i caduti di Pontecorvo dell'ultima guerra mondiale

Il primo novembre 1943, una data che i Pontecorvesi difficilmente potranno dimenticare. In questa data ricorre un lugubre anniversario, infatti fu quel giorno di tutti i Santi che la nostra città subì il primo bombardamento.

Tutti ricordano che quel giorno era un lunedì, in questo e quel giorno a Pontecorvo è giorno di mercato; quindi le strade e le piazze erano gremite di commercianti e bancarelle e di gente venuta di ogni dove per i loro acquisti settimanali. Come fosse oggi, ricordo avevo appena sette anni e con i fratelli vagavamo per le campagne di Melfi (sfollati) quando ad un certo momento sentiamo un forte ronzio di motori, che diventava sempre più forte ed assordante.

Scorgevamo i tedeschi che cercavano di coprire i loro mezzi, per non essere scorti, ed un fuggivia terribile. Ad un tratto notiamo un grosso nuvolone ed il ronzio divenne un tormentoso incubo. Erano squadriglie di bombardieri che da Melfi incominciavano la discesa per abbattersi sul PONTE CURVO di Pontecorvo; volevano distruggere il ponte ma la loro mira era sbagliata e si buttarono sulla città distruggendola quasi al cento per cento.

Il primo bersaglio colpito fu la cattedrale, attuale basilica San Bartolomeo. Era gremita

di fedeli che ascoltavano in pace la santa Messa. Moltissimi d'essi perirono tra i quali anche i due cocelebranti, i canonici Don Vincenzo De Bernardis e Don Francesco Cerro, mentre l'arciprete Don Valentino Turchetta miracolosamente rimase soltanto ferito ad un braccio.

Ancora oggi nella nostra bellissima basilica di San Bartolomeo si onorifica San Giovanni Battista, protettore di Pontecorvo (dove il nome della nostra associazione), e San Grimaldo, primo arciprete di Pontecorvo.

L'Associazione per commemorare questo triste anniversario, come gli anni passati, fa celebrare una messa solenne per commemorare la caduta di oltre 400 paesani di quella triste data. La santa messa è stata celebrata l'8 novembre scorso nella chiesa parrocchiale di Monte Carmelo, sulla strada Lemans a St-Léonard.

L'associazione Pontecorvo gradirebbe conoscere dai residenti in Canada se hanno avuto vittime in quella data del primo novembre 1943 ed in tutta la guerra. Per comunicare i nominativi dei caduti in guerra si prega di contattare il Segretario Ivano al 270-2352, il Presidente Tony al 739-4213 o la vice presidente Signora Filomena al 324-4349. (Com.)

**SCIASCIA, IADELUCA.,
COULANGES, CORBEIL
VENNERI - ET - ASSOCIES**

AVVOCATI

2125 est,
rue Jean Talon
Tel. 721-1474 / 721-2334

Orario d'ufficio:
dalle 9:00 alle 17:00
Sera: su appuntamento

AVVOCATO

DONATO DI TULLIO

ORARIO D'UFFICIO: giorni feriali dalle 9 a.m. alle 5 p.m.
CONSULTAZIONI: martedì e mercoledì dalle 7 p.m. alle 9 p.m.

7647 BOUL. GOUIN EST 648-1048

Vino e birra per tutti i vostri gusti



Formata dalla casa "Les Vignes du Seigneur", Dora Jop è altamente qualificata per aiutarvi a migliorare la qualità del vostro vino casalingo: qui c'è tutto per gli amanti di vino e birra nel magazzino "Les Vignes du Seigneur", situato alla Plaza Val-Marie.

Vi piacerebbe bere il vostro proprio Valpolicella? Od offrire il vostro champagne durante un ricevimento? Oppure semplicemente degustare fuori stagione del Beaujolais?

E' quel che vi propone il magazzino "Les Vignes du Seigneur" situato al 8760 Langelier, Plaza Val-Marie. Questo magazzino offre tutte le attrezzature necessarie all'amatore del vino che vorrebbe, oltre che degustare il suo nettare preferito, anche produrlo.

I reparti ripurgitano d'accessori che vanno dal semplice sughero all'idrometro più perfezionato. Poco importa se siete un esperto od un novizio, la Sig. a Dora Jop, proprietaria del magazzino e specialista in questo ramo, vi garantisce la riuscita della fabbricazione dei vostri vini preferiti, grazie ai numerosi generi di concentrati fatti a base di succhi d'uva. Tale scelta è così vasta che potete scegliere la durata della fermentazione. Tutto ciò che dovete fare è seguire le istruzioni, inoltre - se non siete certi sul da farsi, la Sig. a Jop è sempre disponibile per consigliarvi.

Avendo ricevuto la formazione obbligatoria

della casa "Les Vignes du Seigneur" e dopo aver viaggiato in Francia ed Italia per conoscere i diversi vini ed i loro segreti: imbottigliamento, fermentazione, malattie... Dora Jop è pienamente in grado di aiutarvi in tutte le tappe della produzione. Inoltre, il magazzino offre servizi di analisi fatte da enologi che vi indicheranno le correzioni da fare per migliorare la qualità del vostro vino.

Ma forse preferite sorbire una birra nel vostro salotto. Niente problemi! "Les Vignes du Seigneur" vi permette di fare birra di ogni genere dalla canadese alla danese, passando da quella americana, fino alla famosa birra belga Heineken.

Così importantissima: il vino si può fare tutti i mesi dell'anno, anche se si parla di concentrati di UVA o di MOSTO: c'è una sola maniera di farli fermentare.

Per sapere come?

Ricorsi al 8760 Langelier a St-Léonard, dove troverete la SIMPATICSIMA e cordiale, Signora Dora Jop, conoscitrice in materia, che vi darà spiegazioni e consigli e le farà piacere rispondere alle vostre domande. Quest'anno sono in vendita mosti, "VIN-BON" che sono garanzia di qualità superiore.

(514) 593-1300

**De Minico, Chiara, Cavaliere
& Associés**

Avocats
Barristers & Solicitors

5167 Jean Talon Est Suite 350 St-Léonard, Québec



Le d

A prescindere risultato scaturito dall'incontro vira Comunale, un mer- simo 1 a 1, Tor- Verona dovrebbero ogni ragione per ritenere soddisfatti. Per- volevo un bellissimo firmato da Pacione spronare le forze gr- e abbandonare tatticismi fin to- evidenti anche questo incontro. Siamo tutti del ri- che la squadra di B- ha sempre godito, osare un tantino non guasterebbe.

Ricordate la p- giocata domenica a San Siro? Alto- elogi per la squa- Radice si sprecar- la perfetta impost- tattica, che associa- tanta grinta pos- da alcuni dei uomini, vedi il gi- Crippa, Corradini,

RISU

Avellino-Samp-
Cesena-Fioren-
Como-Napoli
Empoli-Roma
Inter-Ascoli
Pescara-Milan
Pisa-Juventus
Torino-Verona

C
Napoli
Sampdoria
Milan
Juventus
Roma
Fiorentina
Inter
Verona

Clinica d

APERTO
ANCHE IL
SABATO
L. M. M. 10-18
G. V. 10-20
SAB. 10-13

5765 est,

il Cittadino Sportivo



Le due facce del toro

A prescindere dal risultato scaturito dall'incontro visto al Comunale, un meritissimo 1 a 1, Torino e Verona dovrebbero avere ogni ragione per ritenersi soddisfatti. Però ci voleva un bellissimo gol, firmato da Pacione per spronare le forze granate e abbandonare certi tatticismi fin troppo evidenti anche in questo incontro. Sappiamo tutti del rispetto che la squadra di Bagnoli ha sempre goduto, però osare un tantino di più non guasterebbe.

Ricordate la partita giocata domenica scorsa a San Siro? Allora gli elogi per la squadra di Radice si sprecarono per la perfetta impostazione tattica, che associata alla tanta grinta posseduta da alcuni dei suoi uomini, vedì il giovane Crippa, Corradini, Ferri e

Cravero, hanno causato non pochi problemi alla manovra del Milan.

Chissà come fosse stata la reazione del Torino e con quale risultato, se avesse subito un gol in quella partita... Una cosa è certa, il Torino può essere considerata una delle squadre del momento. Non certo per la sua classifica, ma per alcuni risultati, vedi il 4 a 1 contro la Sampdoria e lo 0 a 3 ad Ascoli. In otto giornate di campionato l'abbiamo vista ben tre volte, con la probabilità di rivederla domenica prossima al San Paolo quando sicuramente cercherà di erigere un altro muro davanti a Maradona.

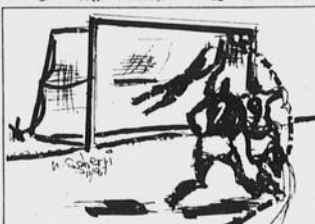
Ma vediamo come è andata questa 8a. giornata. Senza dubbio uno dei risultati più determinanti della

giornata è arrivato da Pisa, dove la Juventus si è aggiudicata l'intera posta scalfendo di misura u. determinato Pisa. Buona Juve nel primo tempo andata a rete con De Agostini, uno dei processati dopo l'eliminazione dalla Coppa Uefa.

Ad ogni modo il protagonista principale dell'incontro è senza dubbio l'inglese Elliot. Fa tutto lui. Annulla il suo vecchio amico Rush mantenendo una promessa fatta questa estate quando disse "vedrete che sotto le mie cure Rush non toccherà palla". Diagnosi rispettata. Poi il roccioso difensore pisano addirittura pareggia il conto per poi rovinare la festa con uno sfortunato autogol al 44' del secondo tempo.

Peccato. Comunque sia, grosso risultato per i bianconeri a punteggio pieno nelle ultime due partite. E domenica se la vedrà con il Cesena in casa.

A proposito del Cesena, prima vittoria stagionale ottenuta sul campo amico contro la Fiorentina. A garantire il vantaggio dei cesenati è stato il vecchio Di Bartolomei in seguito a calcio di rigore. Quota 5 quindi per la squadra di Bigon, adesso a due lunghezze dell'Avellino dove la crisi continua. Chiamata ad affrontare una Sampdoria in stato di grazia è stata subito castigata da due calci piazzati. Autori, Vialli e Briegleb. Nonostante tutto



Il gol di Pacione visto da Sgherri

l'impegno sfoderato dai verdi di Bersellini, espulso al 90', è riuscito solo ad accorciare le distanze con l'austriaco Shachner. Troppo poco. Pensate un po'. Dalla vittoria sul Torino in extremis alla prima di campionato, quando addirittura Gritti sbagliò un calcio di rigore in zona Cesarini, l'Avellino ha raccolto il gran totale di un punto (pareggio in casa con il Cesena), in 7 partite, media suicidio.

Nulla di fatto tra Como e Napoli. In grande evidenza Paradisi, autore di ottimi interventi, addirittura grande nel bloccare una punizione battuta da Maradona. Fattore determinante rimane il punto perso dal Napoli in classifica nei rispetti della Sampdoria.

Ad Empoli, la grande piccola Roma oggi si è rivelata... piccola. In svantaggio subito, gran botta di Cucchi, si butta allo sbaraglio e si fa rifilare il secondo gol da un insistente Ekstroem. Visto il gol non credeva mai al regalo concesso dalla difesa.

La squadra di Trapattoni non è riuscita ad

per l'ex di turno, Castagner. Due volte in vantaggio, reti di Passarella e... Serena, due volte raggiunta dalle reti di Carillo e Dell'Oglio. E adesso per i nerazzurri inizia il momento terribile del suo campionato dovendo affrontare rispettivamente Roma, Napoli, Fiorentina, Milan e Sampdoria.

Concludiamo la carrellata di questa domenica con l'ennesimo scivolone del Pescara caduto in casa contro il Milan 0 a 2. **Pino Asaro**

RISULTATI SERIE B

9ª Giornata	
Barletta-Messina	0-1
Brescia-Cremonese	1-1
Catanzaro-Bologna	2-3
Genoa-Udinese	1-0
Lazio-Atalanta	1-0
Modena-Lecce	0-0
Piacenza-Padova	2-1
Sambenedettese-Arezzo	2-1
Taranto-Parma	0-0
Triestina-Bari	1-1

CLASSIFICA

PT.	
Bologna	13
Catanzaro	12
Lecce	12
Piacenza	11
Padova	10
Brescia	10
Cremonese	10
Lazio	10
Sambenedettese	10
Atalanta	9
Bari	9
Messina	9
Modena	8
Udinese	8
Genoa	8
Parma	7
Arezzo	6
Taranto	6
Barletta	4
Triestina (-5)	3

PROSSIMO TURNO

15-11-87	
10ª Giornata	
Atalanta-Barletta	Messina-Genoa
Bari-Taranto	Modena-Piacenza
Cremonese-Catanzaro	Padova-Triestina
Lazio-Arezzo	Sambened. - Bologna
Lecce-Brescia	Udinese-Parma

RISULTATI SERIE A

8ª Giornata

Avellino-Sampdoria	1-2
Cesena-Fiorentina	1-0
Como-Napoli	0-0
Empoli-Roma	2-1
Inter-Ascoli	2-2
Pescara-Milan	0-2
Pisa-Juventus	1-2
Torino-Verona	1-1

CLASSIFICA

PT.	
Napoli	14
Sampdoria	12
Milan	11
Juventus	10
Roma	10
Fiorentina	9
Inter	9
Verona	8
Torino	8
Pescara	7
Ascoli	7
Como	6
Pisa	6
Cesena	6
Avellino	5
Empoli (-8)	0

Clinica d'optometria "OTTICA D'ITALIA"

APERTO ANCHE IL SABATO	ESAMI DELLA VISTA	LABORATORIO SUL LUOGO CON
L. M. M. 10-18	- OCCHIALI	VITTORIO ROSI
G. V. 10-20	- LENTI A CONTATTO	OTTICO OPTOMETRISTA
SAB. 10-13	- GRANDE SCELTA DI MONTATURE EUROPEE	DIPLOMATO IN ITALIA
OCCHIALI PRONTI IN 24 ORE (SECONDO LA PRESCRIZIONE)		

5765 est, Jean Talon, St. Leonard 256-6753

magasin associé

Grand Prix* TIRE

PNEUS LEVAC (1980)



2059 rue Charland,
Montréal, Qué.
387-3476
387-2579

SIAMO
DEPOSITARI
DELLE FAMOSE GOMME
D'INVERNO

PIRELLI



Antirouille.
Trivisonno



Riparazioni d'auto Trivisonno Inc.
TRATTAMENTO AL GRASSO CALDO
CONTRO LA RUGGINE

8495 Champ D'Eau Tel: 321-5030
St-Leonard



TEL.: 722-0864
Nasso Photo Studio

Sviluppo dei vostri films
a colori in un'ora

FOTOGRAFIE
PER OGNI OCCASIONE

3642 Jean-Talon est Montreal H2A 1X6

VIDEO
Productions

Mike: 321-3723

FOR ALL OCCASIONS
VIDEO POUR TOUTE OCCASION



SALE PER RICEVIMENTI PER OGNI OCCASIONE

5000, rue Sherbrooke est (coin Vias) Montréal, Québec H1V 1A1
Téléphone (514) 253-5195

5415 BELANGER EST TEL.: 721-3146

ANDRE SERVICE STATION



Prop: ANDRE CRISCI

RIPARAZIONI GENERALI
MESSA A PUNTO

SERVIZIO RIMORCHIO

IMPRESARI
PRIVATI

È arrivato il
tempo dei lavori

SIAMO
A VOSTRA
DISPOSIZIONE!

331-7195
LOCALE 5

Béton Mobile
du Québec inc.



BETONNIERE MOBILE

SIAMO ORA APERTI

Cemento miscelato sul posto
Pagate soltanto quello che utilizzate
Quantità misurate a mezzo contatore
Nessuna perdita
Consegna la sera ed il sabato

ELVIO GIULIANI
331-7195
LOCALE 5

sport

Il dito sulla piaga

di Pino Asaro

Guerriero o villano...

Al momento di andare in stampa, Salvatore Bagni, noto giocatore del Napoli, e della Nazionale di Vicini, avrà spurgato le due giornate di squalifica e salvo imprevisti si accingerà ad unirsi ai suoi compagni della rosa azzurra in ritiro. Infatti, la squadra del Commissario Tecnico azzurro, dovrà affrontare la Svezia, sabato 14 novembre prossimo, al San Paolo di Napoli. Finqui' niente di trascendentale direi, o direte voi. D'accordo. Però vediamo di immaginare un differente scenario, con le nazionali impegnate in un incontro di tale importanza davanti al pubblico dell'Olimpico...

Crediamo che il posto in palio sia di tale importanza da fare riflettere, e pensare di appoggiare gli azzurri in massa. Però come il caso Manfredonia ci ha insegnato, la gente non dimentica. E allora come la si metterebbe con Bagni dopo il gestaccio rivolto al pubblico presente, per non dire ad una intera popolazione? Se pensate che le due giornate di squalifica possano cancellare una tale offesa, non ci siamo proprio. E poi cosa volete che siano due giornate per un tale guerriero, di certo abituato a queste battute di arresto avendo

raggiunto quota 28 giornate di squalifica. Passato Amarildo fermo a 27, adesso può minacciare il nefasto record di Sivori con 33.

Ecco che secondo me è ora di correre ai ripari. Dobbiamo finirlo di tutelare gli interessi di giocatori bravi quanto possano essere. La nazionale deve essere un premio che va rispettato, venerato e protetto. Tutto questo all'insegna della lealtà, rispetto, e sacrificio. Il signor Bagni di questo non ha capito niente, purtroppo. E' inutile elencare tutti gli episodi incresciosi, però non potrò mai dimenticare quel pugno, senza la minima ragione, a quel

giocatore Coreano ai campionati del Mondo in Messico lo scorso anno. Un vero arbitro l'avrebbe espulso senza esitazione, invece il giudice di gara americano si è limitato ad ammonirlo. Con tutti i problemi che legarono quella squadra, e sapete tutti come è andata a finire, rimanendo in dieci uomini l'Italia avrebbe rischiato di finire in balla degli irriducibili coreani e rimettere in dubbio una qualificazione già scontata.

Carissimo Vicini, la nostra nazionale non ha bisogno di attaccabrighe camuffati in guerrieri... ma bensì di gente che in

campo si sa battere colpo su colpo senza fiatare. Furino e Benetti non possono essere poi così lontani... E poi chi ha mai detto che un Bagni o chiunque altro pretendente alla maglia azzurra sia indispensabile? Non mi risulta che a Bagni siano state riscontrate doti di genio, da renderlo determinante e quindi intoccabile. E poi abbiamo visto in passato fior di giocatori vedersi sbarrare il sentiero che porta a Cervernario per molto, molto meno di quello a cui ci ha abituati lo scudiero del Napoli.

Abbiamo letto quanto dichiarato da Vicini in seguito alla partita contro la Svizzera, "Altobelli e Bagni non si



toccano". Una presa di posizione questa del CT, che dice tutto. La decisione di arrivare agli Europei con i due veterani non è argomento aperto a discussioni. Attenzione però. Se è vero che il primo deve preoccuparsi di tenere lontana una costante pressione da parte di un Mancini sempre più degno sostituto di Spillo, per il secondo di concorrenza non se ne parla...tranne a quell'elemento umano, quell'intangibile, da ritrovarsi dalle spalle in su...

AMARCORD...

Per rimanere nel clima della nazionale, vogliamo ancora ricordare l'importanza dell'incontro che vedrà opposti gli azzurri alla Svezia. Da disputarsi al San Paolo, una vittoria assicurerebbe ai nostri di accedere alle finali degli Europei in programma l'anno prossimo in Germania. Con un pareggio, la Svezia mancherebbe il vantaggio di un punto, con la qualificazione da decidersi in seguito all'incontro tra Italia e Portogallo, da disputarsi il 6 dicembre prossimo.

Seppiamo quanto sia difficile dover affrontare questi incontri specie se si fosse costretti a dover assolutamente fare risultato. A me francamente preoccupano sia l'uno che l'altro. Vedo nella nostra formazione delle lacune preoccupanti. Il problema si amplifica se penso che queste lacune toccano i tre reparti che dovrebbero formare l'ossatura della squadra di Vicini, cioè difesa, centrocampo, e attacco. Contro la Svezia, la nostra levatura tecnica e preparazione atletica dovranno essere tali da permettere una gara in tutta scioltezza, e non di affanno e soprattutto di rincorsa. Conosciamo bene gli svedesi, gente con

distinte tradizioni calcistiche, alla cui base ritroviamo un stazza atletica determinante. E come si possono criticare tecnicamente? Certo non sono il Brasile però praticano un calcio che ricalca temi semplicissimi, e di un rendimento sconcertante. Di certo non sarà una passeggiata, specie se i nostri non riusciranno ad imporre un ritmo sensato alla gara, evitando cioè quelle schermaglie a gioco aperto che favorirebbe il contrattacco svedese.

Chi osa poi dimenticare quel famoso Sabato 15 ottobre 1983? In simili circostanze in l'Italia di Enzo Bearzot impegnata contro la Svezia del CT Arneson, la qualificazione agli Europei in ballo, fummo umiliati; risultato finale 0 a 3 per la Svezia. Reti al 20' e 27' di Stromberg, oggi con l'Atalanta. La terza rete porta la firma di Sunesson. A difendere i colori dell'Italia, schierata per l'occasione davanti a 60.086 presenti al San Paolo di Napoli, Bergomi e Cabrinetti terzini, Baresi libero, e Bagni e centrocampo...Altro che adrenalina, qui mi sa che ci vorrà un overdose di calmanti. TANTI AUGURI AZZURRI.

(segue da pag. 1)

Il ministro Paul Gobe

Quebec ha guadagnato nell'86, 65 mila posti di lavoro, nell'87 ne registrati altri 93 mila, così proseguirà la tendenza della legislatura al ritorno alla normalità di lavoro ogni anno. In cinque anni di governo liberale la nostra provincia ha detto sempre Gobe arricchirà di oltre mille posti in più la forza occupazionale.

Anche il deputato contese, Cosmo Macdonald ha approfittato serato per dare il resoconto. Il governo liberale ha distribuito nella contea di Victoria milioni e ottocento dollari che sono destinati all'ospedale Santa Cabrini ristrutturare il reparto di pronto soccorso, l'ortopedia e per istituire un nuovo reparto, di medicina nucleare grazie al quale

L'Aids è un pericolo

società giacché consente ai medici opportune analisi sanguine che potremmo subito individuare i malati e i portatori. L'Aids, i quali possono circonvolvere anche i loro contatti, contagio che propaga. Fra questi ci sono drogati, i quali, nel caso di un'infusione, si passano la siringa e con essa l'Aids. E sono poi i mormoniani a fare nella società, da "di Troia" della mormonità che uccide, propaga. Finora si era parlato dell'Aids confinato fra gli omosessuali dalle persone non era considerato merito di discussione se stesso questo non è possibile. L'Aids è varcato i confini di omosessualità per coinvolgere chiunque, al di sopra di ogni sospetto, diventato un pericolo per tutti.

Giuseppe M.

Il ministro Paul Gobeil

Quebec ha guadagnato nell'86, 65 mila posti di lavoro, nell'87 ne ha registrati altri 93 mila e così proseguirà fino al termine della presente legislatura al ritmo di 80 mila posti di lavoro per ogni anno. In cinque anni di governo liberale, la nostra provincia, ha detto sempre Gobeil, si arricchirà di oltre 400 mila posti in più per la forza occupazionale.

Anche il deputato di contea, Cosmo Maciocia, ha approfittato della serata per dare il suo resoconto. Il governo liberale ha distribuito nella contea di Viger 3 milioni e ottocento mila dollari che sono stati destinati all'ospedale Santa Cabrini per ristrutturare il suo reparto di pronto soccorso, quello di ortopedia e per instaurare un nuovo reparto, quello di medicina nucleare, grazie al quale si

potranno stabilire diagnosi con forte anticipo rispetto alle strumentazioni tradizionali. Inoltre sono stati dati 5 milioni di dollari all'Istituto di Cardiologia

e 1.2 milioni all'ospedale Marie Enfant. Alle cena hanno partecipato oltre cinquecento persone e fra i tanti personaggi del mondo politico sociale ed

economico sono stati notati diversi deputati. Apprezzatissima è stata la presenza del ministro delle comunità culturali e dell'immigrazione Louise Robic.

sport

La squadra canadese ai mondiali di bocce



Questi sono i nazionali canadesi che parteciperanno ai mondiali del 20-30 novembre 1987 a Buenos Aires.

Paquale Morsella, tesserato della Duxonia Sport Bocce Montreal campione canadese 1987-88 dell'individuale, ha battuto tutti i migliori giocatori noti del boccismo dell'Ontario: Termini 12 A 9, Parmigiani 12 A 10, Miotto 12 A 7 e Mazzucchi 12 A 5.

Benito Quatela, puntista da tempo, fa coppia con Morsella, che lo ha scoperto.

Capo Delegazione, è l'avvocato Sergio Veneri, presidente della Federazione Canadese Sport Bocce, che rappresenterà il Canada al Congresso della Federazione Boccistica Internazionale che avrà luogo a Buenos Aires.

Di riserva, Aldo Tonini, Fogolar Furlan Montreal.

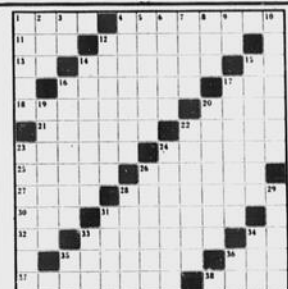
Mario Strizzolo, Fogolar Furlan Montreal, giocatore completo, è nuovo agli sportivi.

Guido Grasso, campione canadese a squadra, è finalista "primo pallino d'oro." E' stato battuto dopo otto tiri al pallino 6 a 5.

Commissario Tecnico Canadese: Pasquale Morsella

Servizi della sezione "ANNUNCI ECONOMICI" de il CITTADINO CANADESE

parole crociate



ORIZZONTALE: 1. Un fine tessuto - 2. La Lupina di Hollywood - 3. In fin della fine - 4. Si acquista con una ricetta - 5. Dischiudere i battenti - 6. Un materiale vegetale per imbottiture - 7. Aniche fucile muniti - 8. Sembrano interminabili nell'attesa - 9. Nella carta e nella soffia - 10. In casa non riesce mai a tirare il fiato - 12. Quelle fumogengole tolgono la visibilità agli inseguitori - 14. I sostegni delle porte - 15. Allungati sul letto - 16. S'infila nella bugia - 17. La modina di neozelandesi - 19. Una tazza di legno - 20. Fa montare il sangue alla testa - 22. L'... mossa il caporale - 23. L'antipasto più costoso - 24. Il mare di Danica - 26. Il Flauto dei fumetti - 28. Termina al traguardo - 29. Il poeta dell'Odissea - 31. Gradazioni di tinta - 33. La nota... più lunga - 34. Il nome di Valone - 35. Comitato Internazionale - 36. Un... poco di buono.

VERTICALE: 1. Un foglio di paglia - 2. La Lupina di Hollywood - 3. In fin della fine - 4. Si acquista con una ricetta - 5. Dischiudere i battenti - 6. Un materiale vegetale per imbottiture - 7. Aniche fucile muniti - 8. Sembrano interminabili nell'attesa - 9. Nella carta e nella soffia - 10. In casa non riesce mai a tirare il fiato - 12. Quelle fumogengole tolgono la visibilità agli inseguitori - 14. I sostegni delle porte - 15. Allungati sul letto - 16. S'infila nella bugia - 17. La modina di neozelandesi - 19. Una tazza di legno - 20. Fa montare il sangue alla testa - 22. L'... mossa il caporale - 23. L'antipasto più costoso - 24. Il mare di Danica - 26. Il Flauto dei fumetti - 28. Termina al traguardo - 29. Il poeta dell'Odissea - 31. Gradazioni di tinta - 33. La nota... più lunga - 34. Il nome di Valone - 35. Comitato Internazionale - 36. Un... poco di buono.

LA SOLUZIONE del numero scorso

UN ABBONAMENTO AL CITTADINO CANADESE UN REGALO GRADITO

L'Aids e un pericolo

della società giacché non consente ai medici le opportune analisi del sangue che potrebbero subito individuare i malati e i portatori di Aids, i quali pertanto possono circolare, anch'essi ignari, del contagio che propagano.

Fra questi ci sono i drogati, i quali, nell'iniettarsi ad esempio la morfina, si passano la siringa e con essa anche l'Aids. E sono proprio i morfinaomani a fungere, nella società, da "cavallo di Troia" della malattia che uccide, propagandola.

Finora si era parlato dell'Aids confinandolo fra gli omosessuali e dalle persone normali era considerato argomento di discussione fine a se stesso. Ora questo non è più possibile. L'Aids ha varcato i confini dell'anormalità per coinvolgere chiunque, al di sopra di ogni sospetto. Ed è diventato un pericolo per tutti.

Giuseppe Mancini

CLINIQUE CHIROPRAQUE IPPOLITO

INVITO a tutti i membri della vostra famiglia



Dott. Giovanni Ippolito, B. Ed. B. Sc. D. C.

VALUTAZIONE NEURO-VERTEBRALE GRATUITAMENTE OFFERTA DAL 28 OTTOBRE AL 14 NOVEMBRE

593-4777

Dott. GIOVANNI IPPOLITO Chiropratico

Clinique Chiropratique Ippolito 5167, est Jean-Talon, Suite 320, St-Leonard.



10 indici o sintomi

che rivelano generalmente una interferenza nervosa al livello della vostra colonna vertebrale e l'urgenza di cure chiropratiche appropriate

- Mialdi di testa
- Stordimenti
- Rigidezza o dolori al collo
- Intorpidimento di mani, braccia e gambe
- Dolori alla spalla o tra le spalle
- Dolori alle braccia (mani, pugni, gomiti)
- Dolori alle gambe (piedi ginocchi)
- Intorpidimento o dolori lombari
- Mialdi di stomaco
- Stitichezza o diarrea

OGNUNO DI QUESTI MALESSERI PUO ESSERE IL PRESAGGIO EVIDENTE DI UNA INFEZIONE O ALLERGIA

NON ATTENDETE!

Voi siete forse abituati a sopportare questi malanni senza reagire, cio' che è anormale e mina inutilmente la vostra esistenza. Per mettere fine e ristabilire la vostra buona salute, consultatevi dunque con un chiropratico il quale, dopo gli esami, eliminerà la tensione di certe vertebre su dei nervi vitali, che trasmetteranno nuovamente la loro energia massimale, alla colonna vertebrale agli organi o parti del corpo interconnessi.

Il trattamento chiropratico, che rimborsano la maggior parte delle assicurazioni di gruppo, aggiungerà vita ai vostri anni e anni alla vostra vita.



Technique lettrage

J.C. ENR

JEAN-CLAUDE LOUIS
• VETRINE • CAMIONS
• PROGETTI DI COSTRUZIONI
• INSEGNE LUMINOSE • TENDONI
• CARTELLONI DI TUTTI I GENERI

(514) 352-6096

586 TAILLON, MONTREAL, (QC) H1L 4O3

SCUOLA

GUIDA

728-0053

SOLEIL Auto-Moto

Gilberto Serafini 5207 est, J.Talon
St. Leonard



Il Corfinium è stato ricevuto dal sindaco di St. Leonard

La squadra del Corfinium di St. Leonard vincitrice della Coppa dei Governatori e della Coppa Zimmerman e vincitrice morale del campionato della Lega Nazionale del Quebec è stata ricevuta ed onorata dal sindaco di St. Leonard Raymond Renaud e dai suoi consiglieri. Ha fatto gli onori di casa il consigliere Roberto Zambito addetto allo sport.

Il sindaco Renaud ha elogiato la squadra ed i suoi dirigenti per l'exploit di questa stagione. Ha invitato tutti a firmare il libro d'oro della città ed offrendo a tutti i presenti un magnifico portachiavi con l'effigie della città.

Ha preso poi la parola il



Nella foto da sinistra a destra: Roberto Zambito, Ivette Bissonnette, Gérard Sembard, Aldo De Simone (allenatore) Jean Jacques Goyette, Alex Pacetti, il sindaco Raymond Renaud, Giovanni Burrascano (allenatore) Pari Montanaro. Al centro seduto nella poltrona del sindaco il presidente Salvatore De Ioris.

presidente della squadra Salvatore De Ioris il quale ha sottolineato che nel nuovo stadio la squadra ha sempre vinto. Poco loquace l'allenatore Aldo De Simone, ha rivolto un breve saluto ed un ringraziamento per l'onore dato a tutti i presenti della Città di St. Leonard.

Erano presenti i consiglieri: Roberto Zambito, Pari Montanaro, Ivette Bissonnette (vice sindaco) Alex Pacetti, Jean Jacques Goyette, e Gérard Sembard, segretario generale aggiunto. E' seguito poi un cocktail in onore di tutti gli invitati. I dirigenti della squadra organizzano per il 14

novembre prossimo una festa danzante con cena al Buffet Montecarlo 6415 Beaubien est, con inizio alle ore 18:30.

La serata sarà allietata dall'orchestra Black Jack, ci sarà poi il sorteggio di due biglietti per Roma e ritorno, gentile omaggio dell'Alitalia. Ci saranno numerose personalità politiche e degli affari che hanno dato la conferma della loro presenza.

Il Corfinium ormai ha acquistato le simpatie di tutti grazie all'esperienza e capacità dei suoi dirigenti.

Appuntamento quindi al Buffet Montecarlo per sabato 14 novembre e buon divertimento.

MARCHE
GENERAL

DISTRIBUTORE
E VENDITORE DI

LES MOUTS



VIN A BON

Importati
Dalla California
e dall'Europa

(QUEBEC) MOUTS INC.
LA MARCA DI GARANZIA
ASSOLUTA

PER VINI BIANCHI, ROSSI, ROSÉ-21 TIPI DI MOSTO

TUTTI I MOSTI SONO GARANTITI 100%

I MOSTI GARANTITI "VIN BON" SONO ANCHE OTTENIBILI PRESSO

Les Vignes St. Leonard
8760 blvd Langelier
(plaza val marie)
St. Leonard, Qc
(514) 321-2146

Les Artisans du Vin Eng.
67 H Georges Gagné
Delson, Qc
(514) 631-1921

Centre de Conservation Agricon
2275 Charland
Montreal, Qc
(514) 388-5749

Les Vignes de Laval
4901 Blvd Arthur Sauve
Laval Ouest, Qc
(514) 627-4343

Co-op des Apiculteurs
82 Front
Hull, Qc
(519) 777-6515

Les Vignobles D'ici
544 St. Georges
St. Jerome, Qc
(514) 432-2034

Sommeliers, Brasseurs, Artisans
965-1 Commercial
St. Chrysostome, Qc
(418) 839-1500

S. Balzer & Son
775 Rue du Marche Centrale
Montreal, Qc
(514) 384-2390

Les Pionniers du Vin Inc.
472 Notre Dame
Repentigny, Qc
(514) 582-0770

L'Atelier du Vin G.L.C. Eng.
102 Principale
Granby, Qc
(514) 735-2276

La Boutique du Vin
1662 Denault
Sherbrooke, Qc
(819) 564-7847 o 563-8280

Les Vignobles du Roi
2026 Chemin Gascon
Terrebonne, Qc
(514) 492-2967

Atelier du Vin Le Cepage
2850 Rue Crevier
St. Hyacinthe, Qc
(514) 774-9183

Atelier Biere et Vin
2156 Chemin Chambly
Longueuil, Qc
(514) 468-3099

Le Cellier Populaire Inc.
102A Marchand
Drummondville, Qc
(819) 477-8186

Les Jus et Raisins S.A. Metropolitan
9605 St. Hubert
Montreal, Qc
(514) 331-7183

UVA da vino della California
delle migliori marche

FILTRO
A spazzole
Rotanti



Aperto
Tutti i giorni
fino a
tarda
ora

Chiedete di:
ANTONINO PIAZZA

271-0873



Pigiatura Automatica e
filtraggio dei più perfetti

Charette: medaglia d'argento al torneo "Guanti d'oro"



Sergio Charette il pugile "speranza di Laval", vincitore della medaglia d'argento, mentre saluta il pubblico prima dell'incontro. Gli è vicino l'allenatore Claude Mercier, in occasione dell'ultimo torneo dei "Golden Gloves" tenutosi recentemente a Laval.

ndaco



Bissonette, Gerard
otte, Alex Pacetti, il
e) Pari Montanaro.
Salvatore De Ioris.

mbre prossimo una
dante con cena al
Montecarlo 6415
ien est, con inizio alle
8.30.

serata sarà allietata
orchestra Black Jack, ci
poi il sorteggio di due
tti per Roma e ritorno,
e omaggio dell'Alitalia.
aranno numerose
nalità politiche e degli
che hanno dato la
erma della loro
anza.

Corfinium ormai ha
istato le simpatie di
grazie all'esperienza e
cità dei suoi dirigenti.
puntamento quindi al
let Montecarlo per
to 14 novembre e buon
rimento.

a d'argento
anti d'oro"



gile "speranza di
medaglia d'argento,
prima dell'incontro.
Claude Mercier, in
orno del "Golden
iente a Laval.



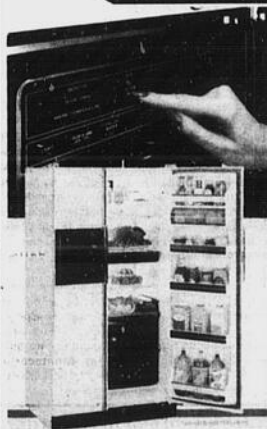
Giorgio Santini
proprietario

vendita per il
18mo ANNIVERSARIO d'apertura

DI MOBILI

Santini

E APPARECCHI ELETTRICI DOMESTICI
GENERAL ELECTRIC

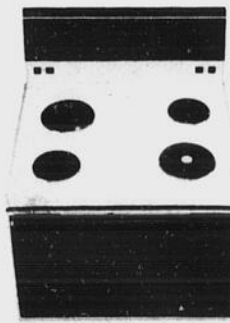


FRIGORIFERO
"TALISMAN
ROYAL" 24

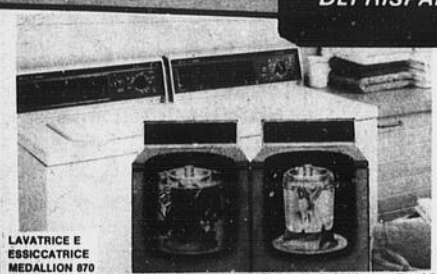
Soltanto General Electric vi
offre tre scelte:
Un distributore di ghiaccio
macinato, dei cubetti o acqua
fredda incanalati nella porta.
Un pannello elettronico di
controllo permanente della
temperatura del comparti-
mento - refrigeratore che vi
avverte se la porta non è ben
chiusa. L'indicatore del buon
funzionamento che controlla
in permanenza cinque
funzioni.

CUCINA
"TALISMAN
ROYALE"

E' la cucina per la vita di oggi.
La sua tecnologia e semicon-
duttori e le sue piastre in ghisa
fanno di questa cucina
General Electric il modello più
perfezionato sul mercato. Fra
le altre cose vi offre il sistema
auto-pulitura Rapid Clean II.



VISITATE
LE SALE D'ESPOSIZIONE
COMPLETAMENTE RINNOVATE
TROVERETE
UNA VASTA SCELTA
DI MOBILI
E REALIZZERETE
DEI RISPARMI FAVOLOSI



LAVATRICE E
ESSICCATRICE
MEDALLION 870

Risultato di numerosi anni di studio, di modifiche e di miglioramenti nella fabbricazione, il modello
Medallion offre facilità di funzionamento, un rendimento eccezionale e una qualità senza uguali. E'
"mini-pénier", un'esclusività di General Electric.

Forni Spacemaker
piccoli ma di grande rendimento

LES MEUBLES

Santini INC.

6421 Blvd. ST LAURENT

angolo
BEAUBIEN **270-4141**

Il negozio che offre
un servizio superiore
e che vende prodotti superiori

FACILITAZIONI DI PAGAMENTO CONSEGNA IMMEDIATA MAGAZZINAGGIO GRATUITO

ACAPULCO
CON HOTEL
A PARTIRE DA **\$369.**



VENEZUELA
DORAL BEACH HOTEL
2 SETTIMANE
(INCLUSA LA COLAZIONE)
A PARTIRE DA **\$609.**



HOTEL SUEZ IN MIAMI

COMPRENDE:

- BIGLIETTO AEREO
ANDATA E RITORNO
- HOTEL SULLA SPIAGGIA
- NOLEGGIO-AUTO

A PARTIRE DA

\$369.

FLORIDA

A PARTIRE DA

\$228.



MONTREAL/ROMA

\$799.

PALERMO/LAMEZIA-TERME

A PARTIRE DA

\$924.

NAPOLI/BARI A PARTIRE DA

\$869.



Basilio Giordano
presidente



Nina Giordano
direttrice



Anna Rinaldi
agente



Emilio Esposito
agente



AGENZIA DI VIAGGI

ITAVIA INC.



6274 JEAN TALON EST

• TEL. 256-5535

Telex: 05-828550